



Cordless Grass Trimmer

PRTA 20-Li D3



(FI)
Akkukäyttöinen ruohotrimmeri
Alkuperäisten ohjeiden käännös

(DK)
Batteridreven græstrimmer
Oversættelse af den originale brugsanvisning

(LT)
Akumuliatorinė žoliapjovė
Instrukcija tulkojums no oriģinālvalodas

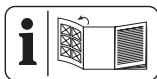
(LV)
Ar akumulatoru darbināms zāles trimmeris
Originalios instrukcijas vertimas

(SE)
Trimmer för gräsmattan, batteridreven
Översättning av bruksanvisning i original

(PL)
Akumulatorowa podkaszarka do trawy
Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

(EE)
Aku-murutrimmer
Algupärase kasutusjuhendi tõlge

(DE)
Akku-Rasentrimmer
Originalbetriebsanleitung



FI

Käännä ennen lukemista kuvallinen sivu esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

SE

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

DK

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

LT

Prieš skaitydami išlankstykite lapą su paveikslėliais ir susipažinkite su visomis prietaiso funkcijomis.

EE

Enne lugemist voltige lahti jooniseid sisaldav leht, seejärel tutvuge seadme kõikide funktsioonidega.

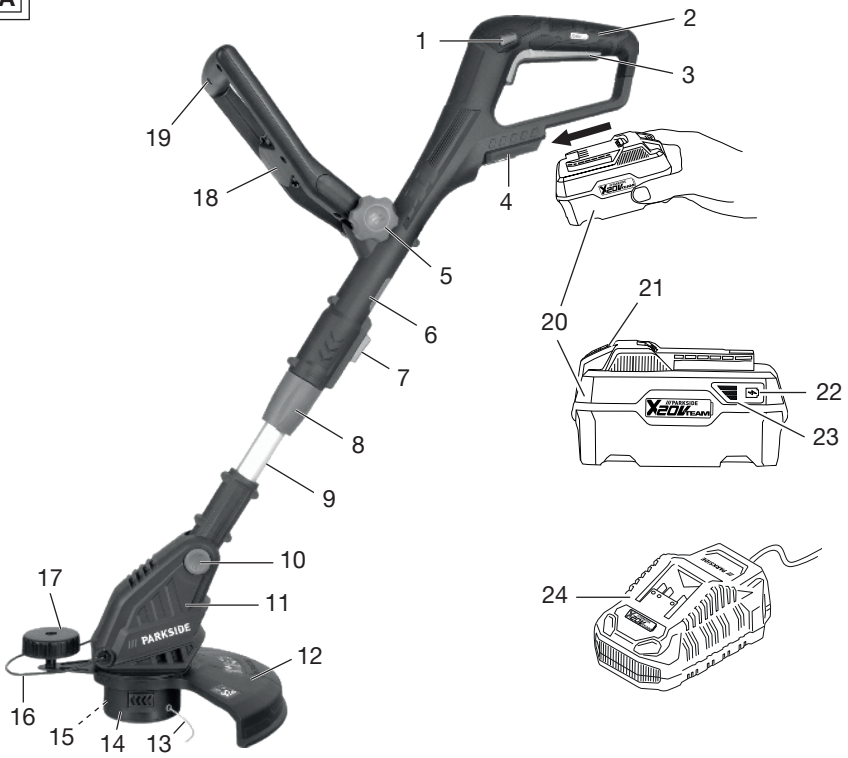
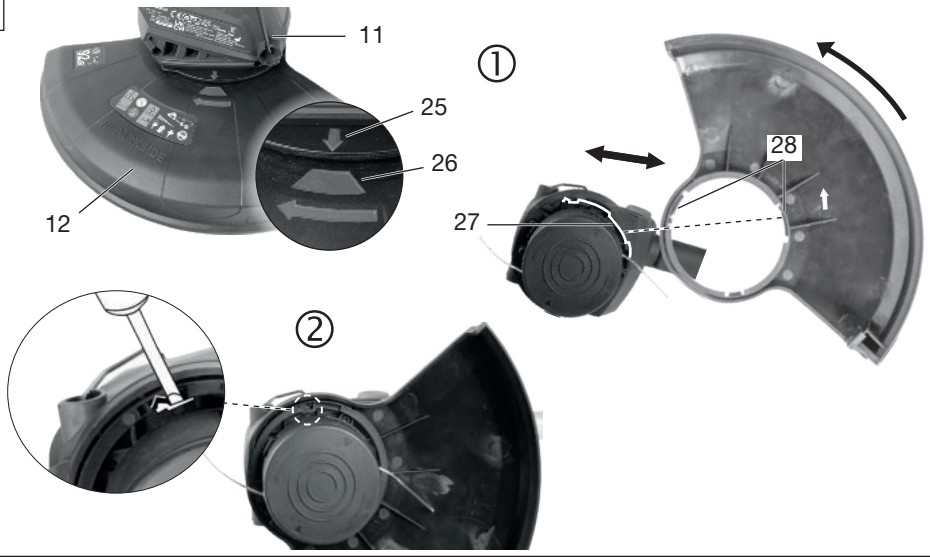
LV

Pirms lasīšanas atlokiet lappusi ar attēliem un iepazīstieties ar visām ierīces funkcijām.

DE

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FI	Alkuperäisten ohjeiden käännös	Sivu	4
SE	Översättning av bruksanvisning i original	Sidan	21
DK	Oversættelse af den originale brugsanvisning	Side	38
PL	Tłumaczenie instrukcji oryginalnej	Strona	55
LT	Instrukciju tulkojums no oriģinālvalodas	Puslapis	75
EE	Algupärase kasutusjuhendi tõlge	Lehekülg	92
LV	Originalios instrukcijas vertimas	Lapaspuše	108
DE	Originalbetriebsanleitung	Seite	126

A**B**

Sisällysluettelo

Johdanto	4
Määräystenmukainen käyttö.....	4
Toimitussisältö/tarvikkeet.....	4
Yleiskatsaus.....	5
Toiminnan kuvaus.....	5
Tekniset tiedot.....	5
Turvaohjeet	6
Turvallisuusohjeiden merkitys.....	6
Kuvat ja symbolit.....	7
Ruohotrimmerien turvallinen käyttö.....	8
Akkukäyttöisiä laitteita koskevia erityisiä turvallisuusohjeita.....	10
Jäännösriskit.....	11
Valmistelut	12
Hallintalaitteet.....	12
Asennus.....	12
Välirullan asettaminen ja irrottaminen.....	12
Asetukset laitteessa.....	12
Akun lataustilan tarkastaminen.....	13
Akun lataaminen.....	13
Käyttö	14
Laitteella työskentely.....	14
Ruohon leikkaaminen.....	14
Nurmikon reunojen trimmaus.....	14
Akun asettaminen ja irrottaminen.....	14
Käynnistäminen ja sammuttaminen.....	14
Kuljetus	15
Puhdistus, huolto ja varastointi	15
Puhdistus.....	15
Huolto.....	15
Varastointi.....	16
Hävittäminen/ympäristönsuojelu	16
Hävitä akut ympäristöystävällisesti.....	16
Vianmääritys	17
Huolto	17
Takuu.....	17
Korjauspalvelu.....	18
Service-Center.....	18
Maahantuoja.....	19
Varaosat ja lisävarusteet	19
Alkuperäisen UE-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen käännös	20
Räjätyskuva	147

Johdanto

Sydämellinen onnittelumme uuden akkukäyttöisen ruohotrimmerin hankinnasta. (jäljempänä laite tai sähkötyökalu).

Olet valinnut laadukkaan laitteen. Tämän laitteen laatu on tarkastettu tuotannon aikana ja laitteelle on suoritettu lopputarkastus. Laitteen toimintakyky on näin varmistettu.



Käyttöohje on osa tätä laitetta. Se sisältää turvallisuutta, käyttöä ja hävittämistä koskevia tärkeitä ohjeita. Lue käyttöohje huolellisesti. Tutustu käyttöosiin ja laitteen oikeaan käyttöön. Käytä laitetta vain kuvatulla tavalla ja vain mainittuihin käyttötarkoituksiin. Säilytä käyttöohje hyvin. Jos luovutat laitteen edelleen kolmannelle osapuolelle, luovuta mukana myös kaikki sitä koskevat asiakirjat.

Määräystenmukainen käyttö

Suosittellemme näiden akkujen lataamista seuraavilla latauslaitteilla:

- Ruohon leikkaaminen puutarhoissa ja istutuspennkien reunoissa.

Älä käytä laitetta pensasaitojen tai pensaiden leikkaamiseen.

Laitteen käyttö sateella tai kosteassa ympäristössä on kielletty.

Kone on tarkoitettu vain aikuisten käyttöön. Yli 16-vuotiaat nuoret saavat käyttää konetta vain valvonnan alaisena.

Kaikenlainen muu käyttö, jota ei tässä käyttöohjeessa nimenomaisesti sallita, voi aiheuttaa laitevaurioita ja vakavan vaaran käyttäjälle. Laitteen käyttäjä on vastuussa muille ihmisille aiheutuvista tapaturmista ja heidän omaisuudelleen koituvista vaurioista. Laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön. Sitä ei ole suunniteltu jatkuvaan ammattikäyttöön. Laitteen takuu raukeaa, jos sitä käytetään kaupallisissa tarkoituksissa. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka johtuvat tarkoituksenvastaisesta tai vääränlaisesta käytöstä.

Laitteeseen kuuluu **X 20 V TEAM** -sarjan ja sitä voidaan käyttää **X 20 V TEAM** -sarjan akuilla. **X 20 V TEAM** -sarjan akut saa ladata ainoastaan **X 20 V TEAM** -sarjan latauslaitteilla.

Toimitussisältö/tarvikkeet

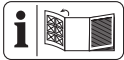
Pura laite pakkauksesta ja tarkasta toimitussisältö.

Hävitä pakkausmateriaalit asianmukaisesti.

- Akkukäyttöinen ruohotrimmeri
- Suojakupu
- Väilirulla
- Lisäkahva
- 2x Siimakela (1x esiasennettu)
- Alkuperäisten ohjeiden käännös

Akku ja latauslaite eivät sisälly toimitukseen.

Yleiskatsaus



Laitteen kuvat ovat etu- ja takasivun kääntösivulla.

Kuva A

- 1 Käynnistyslukko
- 2 Kahva
- 3 Virtakytkin
- 4 Akkupidike
- 5 Kahvaruuvi
- 6 Kahvaosa
- 7 Lukitus (Moottoripää)
- 8 Ruuviholkki
- 9 Teleskooppiputki
- 10 Lukituspainike (Kallistuskulma)
- 11 Moottoripää
- 12 Suojakupu
- 13 Leikkuusiima
- 14 Kelakapseli
- 15 Siimakela
- 16 Välikaari (kasvisuoja)
- 17 Väilirulla
- 18 Varasiimakelan kiinnitys
- 19 Lisäkahva
- 20 Akku
- 21 Akun vapautus
- 22 Painike (Lataustilan näyttö)
- 23 Lataustilan näyttö
- 24 Latauslaite

Kuva B

- 25 Nuolimerkintä (Moottoripää)
- 26 Merkintä (Suojakupu)
- 27 Aukko (Moottoripää)
- 28 Nokka (Suojakupu)

Kuva C

- 29 Lisäkahvan kiinnityskohta

Kuva E

- 30 Aukko (Väilirulla)

Kuva G

- 31 Kelasuojus
- 32 Vapautuspainike (Kelasuojus)
- 33 Siiman ulostulosinkilä
- 34 Lukituspainike (Kelakapseli)
- 35 Siimaleikkuri
- 36 Ura (Siimakela)
- 37 Aukko (Siimakela)

Toiminnan kuvaus

Akkukäyttöisessä ruohotrimmerissä on leikkuulaitteena kaksoissiimajärjestelmä täysautomaattisella jälkissäädöllä.

Lisäksi laitteessa on

- säädettävä alumiininen teleskooppiputki
- käännettävä/kierrettävä moottoripää
- säädettävä lisäkahva
- suojakupu ja siimaleikkuri
- välikaari (kasvisuoja)
- väilirulla

Osien kuvaukset löytyvät jäljempää.

Tekniset tiedot

Akkukäyttöinen ruohotrimmeri

.....	PRTA 20-Li D3
Mitoitusjännite U	20 V = (Tasajännite)
Paino (ilman akkua)	$\approx 1,8$ kg
Tyhjäkäynnin kierrosnopeus n_0	8500 min ⁻¹
Kotelointiluokka	IPX0
Leikkuupiiri	$\varnothing 250$ mm
Siimakela	
– Siiman paksuus	$\varnothing 1,4$ mm
– Siiman pituus	2x 5 m
Äänenpainetaso (L_{pA})	
.....	74,6 dB; $K_{pA}=3$ dB
Äänitehotaso (L_{WA})	
– mitattu	87,8 dB; $K_{WA}=1,88$ m/s ²
– taattu	92 dB
Värähtely (a_{RH})	
– Kahva	1,844 m/s ² ; $K=1,5$ m/s ²
– Lisäkahva	1,944 m/s ² ; $K=1,5$ m/s ²
Akku	Li-Ion

Lämpötila	≤ 50 °C
– Lataaminen	4 – 40 °C
– Käyttö	4 – 50 °C
– Varastointi	15 – 25 °C
PARKSIDE Performance Älykäs akku	
Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/	
Smart PAPS 2012 A1	
– taajuusalue	2400–2483,5 MHz
– lähetetty teho	≤ 20 dBm

Melu- ja värinäarvoja koskevia ohjeita

Melu- ja värinäarvot määritettiin vaatimusten mukaisuusvakuutuksessa mainittujen standardien ja määräysten mukaisesti.

▲ HUOMIO! Kuulovauriot! Käytä kuulosuojaimia.

Ilmoitetut värinän kokonaisarvot ja ilmoitetut melupäästöarvot on mitattu standardoidulla testausmenetelmällä, ja niitä voidaan käyttää sähkötyökalujen keskinäiseen vertaamiseen. Ilmoitettuja värinän kokonaisarvoja ja ilmoitettuja melupäästöarvoja voidaan käyttää myös kuormituksen ennakoivaan arviointiin.

▲ VAROITUS! Värinä- ja melupäästöt voivat poiketa ilmoitetuista arvoista sähkötyökalun todellisen käytön aikana, sähkötyökalun käytöstä ja käyttötavasta riippuen, erityisesti sen mukaan, minkä tyyppistä työkalua käytetään. On välttämätöntä määrittää käyttäjän turvallisuutta edistävät toimenpiteet, jotka perustuvat värähtelyaltistuksesta tehtyyn arvioon todellisissa käyttöolosuhteissa. Tässä on otettava huomioon kaikki käyttäjän osat (mukaan lukien ajat, jolloin sähkötyökalu on kytketty pois päältä, sekä ajat, jolloin se on päällä, mutta ei aiheuta kuormitusta).

X 20 V TEAM

Laitte kuuluu **X 20 V TEAM** -sarjaan ja sitä voidaan käyttää **X 20 V TEAM** -sarjan akuilla. **X 20 V TEAM** -sarjan akut saa ladata ainoastaan **X 20 V TEAM** -sarjan latauslaitteilla.

Suosittelomme tämän laitteen käyttöä ainoastaan seuraavilla akuilla:
 PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1
 Suosittelemme näiden akkujen lataamista seuraavilla latauslaitteilla:
 PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PDSLGL 20 A1, PDSLGL 20 B1, PDSLGL 20 B2, PLG 201 A1, Smart PLGS 2012 A1

Akun ja laturin tekniset tiedot: katso erilliset ohjeet.

Turvaohjeet



HUOMIO! Sähkölaitteiden käytössä on noudatettava seuraavia varotoimenpiteitä sähköiskun, loukkaantumisten ja tulipalovaaran välttämiseksi.

▲ VAROITUS! Akun epäasianmukaisesta käytöstä aiheutuvat henkilö- ja esinevahingot. Noudatta turvallisuusohjeita sekä latauksesta ja oikeasta käytöstä annettuja ohjeita **X 20 V TEAM**-sarjan akun ja latauslaitteen käyttöohjeesta. Yksityiskohtainen kuvaus lataustapahtumasta ja muita tietoja löytyy tästä erillisestä käyttöohjeesta.

Turvallisuusohjeiden merkitys

▲ VAARA! Tämän turvallisuusohjeen noudattamatta jättämisestä seuraa tapaturma. Seurauksena on vaikea ruumiillinen vamma tai kuolema.

▲ VAROITUS! Tämän turvallisuusohjeen noudatta-

matta jättämisestä voi seurata tapaturma. Seurauksena voi olla vaikea ruumiillinen vamma tai kuolema.

▲ HUOMIO! Tämän turvallisuusohjeen noudattamatta jättämisestä seuraa tapaturma. Seurauksena voi olla lievä tai keskivaikea ruumiillinen vamma.

HUOMAUTUS! Tämän turvallisuusohjeen noudattamatta jättämisestä seuraa tapaturma. Siitä voi seurata esinevahinko.

Kuvat ja symbolit Laitteessa olevat symbolit



Laitte kuuluu **X 20 V TEAM** -sarjaan ja sitä voidaan käyttää **X 20 V TEAM** -sarjan akuilla. **X 20 V TEAM** -sarjan akut saa ladata ainoastaan **X 20 V TEAM** -sarjan latauslaitteilla.



Huomio!



Lue käyttöohje



Sähkölaitteet eivät kuulu kotitalousjätteen sekaan.



Leikkuupiiri



Pidä muut henkilöt poissa lähetyviltä. Sinkoutuvat vierasesineet saattavat aiheuttaa heille vammoja.



Sammuttamisen jälkeen leikkulaite jatkaa pyörimistä vielä muutaman sekunnin ajan. Pidä kädet ja jalat loitolla.



Käytä kuulonsuojaimia/Käytä silmäsuojainta



Laitteen käyttö sateella tai kosteassa ympäristössä on kielletty.



Poista akku ennen huoltotöitä!



Taattu äänitehotasotieto L_{WA} (dB).



Pidä ympärillä seisokelevat henkilöt poissa laitteen lähetyviltä



Sinkoutuvien osien aiheuttama loukkaantumisvaara!



Varmista työstöasemia asetettaessa, että suojuus suojaa sinua leikkuulaitteelta.

Käyttöohjeessa olevat symbolit



Huomio!

Ruohotrimmerien turvallinen käyttö

Yleisiä ohjeita

- Lue käyttöohje huolellisesti. Tutustu käyttöosiin ja laitteen oikeaan käyttöön.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu lasten, sellaisten henkilöiden, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt ovat rajalliset tai joilla ei ole riittävää kokemusta ja tietoa, taikka sellaisten henkilöiden käyttöön, jotka eivät tunne laitteen käyttöä koskevia ohjeita. Lapsia on valvottava ja varmistettava, etteivät he leiki laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta.

- Paikalliset määräykset voivat määrittää ikärajan laitteen käytölle.
- Laitetta ei saa käyttää yli 2000 m:n korkeudessa.
- On huomattava, että käyttäjä on itse vastuussa onnettomuuksista tai muihin henkilöihin tai heidän omaisuuteensa kohdistuvista vaaroista.
- Huomioi melusuoja ja paikalliset määräykset.
- Älä koskaan käytä laitetta, jos lähetyvillä on ihmisiä, erityisesti lapsia tai eläimiä.

Valmistelu

- Älä koskaan käytä laitetta suojalaitteiden tai suojusten ollessa vaurioituneita tai puuttuessa.
- Tarkasta ennen laitteen käyttöä aina silmämääräisesti vaurioituneiden, puuttuvien tai väärin asennettujen suojalaitteiden ja suojusten varalta.
- Tarkasta kone ennen sen käyttöönottoa ja mahdollisten törmäysten jälkeen kulumien ja vaurioitumisen merkkien varalta ja anna suorittaa tarvittavat korjaukset.

Käyttö

- Käytä suojalaseja, pitkiä housuja ja tukevia jalkineita koko koneen käytön ajan.
- Ole tarkkaavainen, keskity siihen, mitä teet, ja käytä järkeäsi laitteella työskennellessäsi. Älä käytä laitetta, jos olet väsynyt tai huumausaineiden, alkoholin tai lääkeainesten alainen.
- Työskentele vain päivänvalossa tai hyvässä keinoväläistuksessa.
- Vältä laitteen käyttöä huonolla säällä, erityisesti ukonilmalla.
- Vältä laitteen käyttöä nurmikun ollessa märkää.
- Älä koskaan työskentele liian jyrkissä rinteissä.
- Pidä aina kädet ja jalat poissa leikkuulaitteesta, erityisesti silloin, kun moottori kytketään päälle.
- Varoitus! Älä koske liikkuviin, vaarallisiin osiin, ennen kuin paristot on irrotettu ja liikkuvat, vaaralliset osat ovat täysin pysähtyneet.
- Älä koskaan vaihda ei-metallista leikkuulaitetta metalliseen leikkuulaitteeseen.
- Vältä epänormaalia kehon asentoa. Varmista, että seisot tukevasti, jotta pystyt säilyttämään tasapainon työskennellessäsi rinnetonteilla.
- Kävele hitaasti. Älä juokse laite kädessä.
- Pidä tuuletusaukot vapaina vierasesineistä.
- Kytke laite pois päältä ja poista akku. Varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet täysin
 - aina, kun poistut laitteelta,
 - ennen tukosten poistamista tai korjaamista,
 - ennen laitteen tarkastamista, puhdistamista tai sille suoritettavia töitä.
- Jos laite on joutunut kosketuksiin vierasesineen kanssa,
 - aina, jos kone alkaa täristä normaalia enemmän.
- Mikäli laite alkaa värähdellä epätavallisen voimakkaasti, on välitön tar-

kastus tarpeen, poista akku ja:

- tutki irtonaisten osien varalta ja kiristä osat,
- etsi vaurioita,
- vaihda vioittuneet osat uusiin. Ota yhteyttä huoltopalveluun.
- **Laite on sammutettava välittömästi onnettomuuden sattuessa tai jos käytön aikana ilmenee häiriöitä. Vammat on hoidettava asianmukaisesti tai on hakeuduttava lääkärin hoitoon.** Lue häiriöiden poistamisesta luku "Vianmääritys" tai ota yhteyttä huoltopalveluun.
- **Käytä ainoastaan PARKSIDEn suosittelmia lisäosia.** Sopimattomat lisäosat saattavat aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon.

Puhdistus, huolto ja varastointi

- Kytke käyttölaite pois päältä ja irrota akku. Odota, kunnes kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet ja anna laitteen jäähtyä, jos laite on pysäytetty huoltoa, korjausta, va-

rastointia tai tarvikeosan vaihtoa varten.

- Vaihda turvallisuusyisistä kuluneet tai vahingoittuneet osat uusiin. Käytä ainoastaan alkuperäisiä varaosia ja tarvikkeita. Vierastosien käyttö aiheuttaa heti takuun raukeamisen.
- Tarkasta ja huolla kone säännöllisesti. Korjauta laite vain sopimuskorjaamossa.
- Säilytä laite lasten ulottumattomissa.

Akkukäyttöisiä laitteita koskevia erityisiä turvallisuusohjeita

- **Varmista, että laite on kytketty pois päältä, ennen kuin asetat akun paikoilleen.** On olemassa tapaturmavaara, jos akku asetetaan päälle kytkettyyn sähkötyökaluun.
- **Lataa akkusi aina sisätiloissa, koska latauslaite on tarkoitettu vain siihen. Sähköiskun aiheuttama vaara.**
- **Minimoi sähköiskun vaara irrottamalla latauslaitteen pistoke pis-**

torasiasta ennen laitteen puhdistamista.

- **Älä altista akkua pidempiä aikoja auringonpaisteelle, äläkä aseta sitä lämpöpattereiden päälle.** Kuumuus vaurioittaa akkua ja on olemassa räjähdysvaara.
- **Anna lämmenneen akun jäähtyä ennen latausta.**
- **Älä avaa akkua ja välttä akun mekaaninen vaurioituminen.** On olemassa oikosulun vaara, ja akusta voi erittyä hengitysteitä ärsyttävää höyryä. Tuuleta työtilaa ja hakeudu lisäksi lääkärin vastaanotolle.
- **Käytä vain uudelleenladattavia akkuja.** Laite saattaa vaurioitua.
- **Käytä ainoastaan PARKSIDEn suosittelemia lisäosia.** Sopimattomat lisäosat saattavat aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon.

Jäännösriskit

Jäännösriski on olemassa siitakin huolimatta, että tätä laitetta käsitellään määrysten mukaisesti. Tämän laitteen rakenteesta tai käytöstä voi aiheutua seuraavia

vaaroja:

- Silmävauriot, jos ei käytetä soveltuvaa silmäsuojainta.
- Kuulovauriot, jos työkentelyn aikana ei käytetä soveltuvia kuulosuojaimia.
- Terveyshaitat, jotka aiheutuvat käteen ja käsi-varteen kohdistuvasta tärinästä, jos laitetta käytetään pitkään taikka jos sitä ei käytetä tai huolleta oikein.
- Viiltovammat

▲ VAROITUS! Laitteen käytön aikana syntyvän elektromagneettisen kentän aiheuttamat haitat. Sähkömagneettinen kenttä voi haitata aktiivisia tai passiivisia lääkinnällisiä implantteja. Vakavien ja hengenvaarallisten vaarojen välttämiseksi suosittelemme henkilöitä, joilla on lääkinnällinen implantti, konsultoitmaan lääkäriään tai implantin valmistajaa ennen laitteen käyttämistä.

Valmistelut

VAROITUS! Tahattomasti käynnistyvän laitteen aiheuttama loukkaantumisvaara. Aseta akku laitteeseen vasta, kun laite on kokonaan valmisteltu käyttöä varten.

Hallintalaitteet

Tutustu laitteen hallintalaitteisiin ennen ensimmäistä käyttökertaa.

- **Käynnistyslukko (1)**
 - Lukitsee virtakytkimen tahatonta käyttöä vastaan.
 - Lukituksen vapauttaminen: paina
- **Virtakytkin (3)**
 - Käynnistäminen: paina
 - Sammuttaminen: vapauta
- **Kahvaruuvi (Kuva C.2)**
Kahvaruuvi (5) vapauttaa/lukitsee lisäkahvan (19) kulmasäädön.
- **Ruuviholkki (Kuva D.1)**
Ruuviholkki (8) vapauttaa/lukitsee teleskooppiputken (9) pituussäädön.
- **Lukitus, Moottoripää (Kuva D.2)**
Lukitus (7) vapauttaa/lukitsee moottoripään (11) asennon säädön.
- **Lukituspainike, Kallistuskulma (Kuva D.3)**
Lukitusnappi (10) vapauttaa/lukitsee teleskooppiputken (9) kulmasäädön.

Asennus

VAROITUS! Tahattomasti käynnistyvän laitteen aiheuttama loukkaantumisvaara. Aseta akku laitteeseen vasta, kun laite on kokonaan valmisteltu käyttöä varten.

Suojuksen asentaminen

Menettely (Kuva B.1/B.2)

1. Aseta suojakupu (12) moottoripäälle (11) merkintöjen (25/26) mukaisesti. Moottoripäässä (11) olevan nuolimerkinnän (25) on oltava samansuuntainen suojakuvun (12) merkinnän (26) kanssa (katso yksityiskohtainen kuva).
Varmista samalla, että molemmat nokat (28) ovat kohdakkain suojakuvun (12) alapuolella moottoripään (11) aukkojen (27) kanssa.
2. Kierrä suojakupu (12) vasteeseen saakka nuolen suuntaan. Suojakupu (12) napsahtaa tuntuvasti paikoilleen.

Varmista, että suojakupu on asettunut oikein, ja tarkasta vetämällä ja heiluttamalla, että suojakupu on tiukasti kiinni.

Lisäkahvan kiinnittäminen

Menettely (Kuva C.1)

1. Avaa ja irrota esiasennettu lisäkahvan (19) kahvaruuvi (5).
2. Työnnä lisäkahva (19) kiinnittimen (29) päälle. Varasiimakelan kiinnitys (18) näyttää tällöin ylöspäin.
3. Työnnä kahvaruuvi (5) lisäkahvan kiinnityksen (29) läpikulkureikään.
4. Ruuvaa lisäkahva (19) kiinni kahvaruuvilla (5).

Välirullan asettaminen ja irrottaminen

Ohjeita

- Välirullaa käytetään nurmen reunojen siistiin leikkaamiseen, ja se voidaan tarvittaessa asettaa tai irrottaa.

Menettely (Kuva E)

1. Työnnä välirulla (17) rajoittimeen asti moottoripään (11) aukon (30) läpi. Välirulla (17) osoittaa tällöin ylöspäin.
2. Poista välirulla (17) vetämällä se pois moottoripään (11) aukosta (30).

Asetukset laitteessa

Lisäkahvan säätäminen

Lisäkahva (19) voidaan saattaa eri asentoihin. Säädä lisäkahva niin, että kelakapseli (14) on työasennossa kevyesti eteenpäin kallellaan (katso *Ruohon leikkaaminen*, S. 14).

Menettely (Kuva C.2)

1. Avaa kahvaruuvi (5).
2. Säädä lisäkahva (19) haluamaasi asentoon. Integroidut lukitustasot estävät kahvan tahattoman siirtymisen.
3. Kiristä kahvaruuvi (5) jälleen.

Korkeuden sovittaminen teleskooppiputkessa

Teleskooppiputken (9) ansiosta voit säätää laitteen yksilöllisesti oman pituutesi mukaan.

Menettely (Kuva D.1)

1. Avaa ruuviholkki (8).
2. Saata teleskooppiputki (9) haluttuun pituuteen.
3. Kierrä ruuviholkki (8) jälleen tiukalle.

Moottoripään aseman säätäminen

▲ VAROITUS! Loukkaantumisvaara! Suojus ei saa olla käännettynä käyttäjästä pois päin. Jätä moottoripään (11) asema 0° -asemaan, jos käytät laitetta ruohotrimmerinä leikkuukulma-asennoissa 1 - 4 .

Moottoripään (11) asemaa voidaan kiertää 180° .

Menettely (Kuva D.2)

1. Avaa lukitus (7) painamalla sitä.
2. Käännä kahvaosaa (6), kunnes moottoripää on halutussa asennossa. Lukituksen (7) on jälleen lukittava paikoilleen, ennen kuin laitetta voidaan käyttää turvallisesti.

Leikkuukulman asettaminen

Muutetulla leikkuukulmalla voit trimmata myös vaikeapääsuisissä paikoissa, esim. penkkien ja ulokkeiden alta.

Menettely (Kuva D.3)

1. Muuta kallistuskulmaa lukitusnappia (10) painamalla.
2. Kallista teleskooppiputkea (9), kunnes haluttu asema on saavutettu.

Nämä 5 asetusta ovat mahdollisia:

Sijainti	Kallistus kulma
1	15°
2	30°
3	45°
4	60°
5	75°

Toiminto ruohotrimmerinä (Kuva D.2/D.3)

- Leikkuukulma-asema 1 - 4
- Moottoripään asema 0°

Toiminto nurmikon reunojen trimmerinä (Kuva D.2/D.3)

- Leikkuukulma-asema 5
- Moottoripään asema 180°

Väliskaaren säätö

Väliskaari (kasvisuoja) (16) pitää ei-leikattavat kasvit ja rungot poissa leikkuulaitteesta.

Menettely (Kuva F)

1. Käännä väliskaari (16) alas.
2. Käännä väliskaari (16) ylös (pysäköintiasento), kun sitä ei tarvita.

Leikkuusiiman pidentäminen

Laitte on varustettu täysautomaattisella siiman jälkiseurannalla. Siima pitenee automaatti-

sesti jokaisella päällekytkentäkerralla. Jotta siimanpidennysautomaattiikka toimisi oikein, siimakelan (15) on oltava pysähtynyt, ennen kuin laite kytketään uudelleen päälle. Jos siimat ovat aluksi leikkuupiiriin ilmoittamaa pidempi, siimaleikkuri (35) lyhentää ne automaattisesti oikeaan pituuteen.

Menettely (Kuva G)

1. Tarkasta nailonsiimat säännöllisesti vaurioiden varalta ja tarkasta, että leikkuusiima vastaa edelleen siimaleikkurin määrittämää pituutta.
2. **Jos yhtään siimanpäätä ei ole näkyvisä:**
Vaihda siimakela (katso *Huolto*, S. 15).
3. **Siimanpituuden säätäminen manuaalisesti:**
Irrota akku (20) laitteesta. Vedä kevyesti siimanpäädystä ja paina, tarvittaessa useampia kertoja, lukituspainiketta (34), kunnes siimanpää työntyy hie-man siimaleikkurin (35) yli.

Akun lataustilan tarkastaminen

LEDit	Merkitys
punainen, oranssi, vihreä	Akku ladattu
punainen, oranssi	Akku osittain ladattu
punainen	Akku on ladattava
1. Paina painiketta (22) lataustilanäytön (23) vieressä akussa (20). Lataustilanäytön LEDit näyttävät akun lataustilan.	
2. Lataa akku (20), kun enää vain lataustilan näytön (23) punainen LED-valo palaa.	

Akun lataaminen

Katso myös laturin käyttöohje.

Ohjeita

- Anna lämmentyneen akun jäähtyä ennen latausta.
- Älä altista akkua pitkään suoralle aurin-gonpaisteelle äläkä ≤ 50 °C lämpötiloille. Vältä erityisesti akun asettamista pattereiden päälle tai akun säilyttämistä ajoneuvoissa, jotka on pysäköity aurinkoon.

Menettely

1. Ota tarvittaessa akku (20) pois akkukäyttöisestä laitteesta.
2. Työnnä akku laturin (24) latauskuiluun.
3. Liitä laturi pistorasiaan.

4. Kun lataus on saatettu päätökseen, irrota laturi sähköverkosta.
5. Vedä akku pois latauskulusta.

Ohjausledit laturissa (24)

vihreä	punainen	Merkitys
palaa	—	<ul style="list-style-type: none"> • Akku on ladattu täyteen • valmis (Akkua ei laitteessa)
—	palaa	Akkua ladataan
—	vilkkuu	Akkua on ylikuumentunut
vilkkuu	vilkkuu	Akkua on viallinen

Käyttö

Laitteella työskentely

▲ VAROITUS! Loukkaantumisvaara! Huomioi seuraavat ohjeet.

- Älä leikkaa kosteaa tai märkää ruohoa.
- Varmista ennen laitteen käynnistämistä, että leikkuulaite ei ole kosketuksissa kivien, soran tai muiden vierasesineiden kanssa.
- Kytke laite päälle, ennen kuin lähestyt leikkattavaa ruohoa.
- Vältä laitteen ylikuormittamista töiden aikana.
- Vältä koskettamassa kiinteisiin esteisiin (kivet, muurit, lauta-aidat jne.). Siimakelan nailonsiima kuluu muuten nopeasti.
- Vältä laitteen käyttöä huonolla säällä, erityisesti ukonilmalla!
- Virtakytkintä ei saa lukita. Sen on sammuettava moottori, kun se päästetään vapaaksi.

Ruohon leikkaaminen



1. Leikkaa ruoho heiluttamalla laitetta oikealle ja vasemmalle.
2. Leikkaa hitaasti ja pidä leikatessa laitetta n. 30° eteenpäin kallistettuna.

3. Leikkaa pitkä ruoho kerroksittain ylhäältä alas.

Nurmikon reunojen trimmaus

Nurmikon reunojen trimmausta varten laitetta tulee ohjata hitaasti nurmikon reunaan pitkin.

Asetukset (Kuva D.2/D.3/F)

- Moottoripään asema: 180°
- Leikkuukulma-asema: 5
- Välikaari pysäköintiasemassa

**Varmista työskennellessäsi, että suoja-
pu (12) suojaa sinua leikkuulaitteelta.**

Akun asettaminen ja irrottaminen

▲ VAROITUS! Tahattomasti käynnistyvän laitteen aiheuttama loukkaantumisvaara. Aseta akku laitteeseen vasta, kun laite on kokonaan valmisteltu käyttöä varten.

HUOMAUTUS! Vaurioitumisvaara! Väärä akku voi vahingoittaa laitetta ja akkua.

Akun asettaminen paikoilleen

1. Työnnä akku (20) ohjauskiskoa pitkin akkupidikkeeseen (4).
Akku lukittuu kuuluvasti.

Akun irrottaminen

1. Paina akun vapautuspainetta (21) akussa (20) ja pidä sitä painettuna.
2. Vedä akku ulos akkupidikkeestä (4).

Käynnistäminen ja sammuttaminen

▲ VAROITUS! Tahattoman laitteen kesto-käytön aiheuttama loukkaantumisvaara. Tarasta ennen akun laitteeseen asettamista, että virtakytkin (3) toimii asianmukaisesti ja että se palaa takaisin Pois-asentoon, kun se vapautetaan.

▲ HUOMIO! Varmista tukeva asento, pidä kiinni laitteesta molemmin käsin ja pidä laite sopivalla etäisyydellä kehosta. Varmista ennen käynnistämistä, ettei laite kosketa mihinkään.

▲ VAROITUS! Leikkuulaitteen jälkipyörinän aiheuttama loukkaantumisvaara. Anna leikkuulaitteen pysähtyä kokonaan. Pidä kädet ja jalat loitolla!

Käynnistäminen

1. Aseta akku (20) laitteeseen.
2. Paina käynnistyslukkoa (1).
3. Paina virtakytkintä (3) ja pidä sitä painettuna.
4. Päästä irtin käynnistyslukosta (1).

Sammuttaminen

1. Vapauta virtakytkin (3).
2. Irrota laitteen akku (20), jos jätät laitteen ilman valvontaa tai kun olet suorittanut työn loppuun.

Kuljetus

Ohjeita laitteen kuljettamiseen:

- Kytke laite pois päältä ja poista akku. Varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet täysin.
- Kanna laitetta aina molemmin käsin, toinen kahvalla (2) ja toinen käsi lisäkahvalla (19).

Puhdistus, huolto ja varastointi

▲ VAROITUS! Tahattomasti käynnistyvän laitteen aiheuttama loukkaantumisvaara. Suojaa itsesi huolto- ja puhdistustöiden aikana. Sammuta laite ja poista akku (20).

Anna huoltopalvelumme hoitaa korjaus- ja huoltotyöt, joita ei ole mainittu tässä käyttöohjeessa. Käytä vain alkuperäisvaraosia.

Puhdistus

▲ VAROITUS! Sähköisku! Älä koskaan ruis- kuta laitetta vedellä.

HUOMAUTUS! Vaurioitumisvaara! Kemialliset aineet voivat vaurioittaa laitteen muoviosia. Älä käytä puhdistus- tai liuotainaineita.

- Pidä laitteen tuuletusaukot, moottorin kotelo ja laitteen kädensijat aina puhtaina. Käytä tähän kosteaa liinaa tai harjaa.

▲ VAROITUS! Liikkuvat, vaaralliset osat aiheuttavat loukkaantumisvaaran! Varo siimaleikkuria. Se voi aiheuttaa vakavia viiltovam- moja.

- Puhdista suojus ja leikkuulaite ruhosta ja mullasta jokaisen leikkuutapahtuman jäl- keen.

Huolto

Siimakelan vaihtaminen (Kuva G)

Siimakelan (15) oikea kelaussuunta on ilmoit- tettu kelakapselissa (14) ja siimakelassa. Ke- lasuojuksen (31) nuolet ilmoittavat moottorin pyörimissuunnan.

Menettely

1. Irrota akku (20) laitteesta.

2. Avaa kelakapseli (14) painamalla kelakap- selin molempia vapauspainikkeita (32) sa- manaikaisesti.
3. Poista kelasuojuus (31) ja poista vanha sii- makela (15).
4. Paina uuden siimakelan siimanpääät ulos siimakelan raoista (36).
5. Aseta uusi siimakela (15) kelakapseliin (14). Sen siimakelan puoli, jossa kul- kusuunta on osoitettu nuolilla, on oltava asetettaessa näkyvillä.
6. Työnnä molemmat siimanpääät vastapää- tä olevien siiman ulostulosinkiloiden (33) läpi.
7. Aseta kelasuojuus (31) takaisin kelakapse- lille (14). Varmista, että kannen vapautus- painikkeet (32) sopivat tällöin tarkasti ke- lakapselin aukkoihin. Ne lukittuvat silloin tuntuvasti paikoilleen.
8. Vedä siimanpäistä ja paina useampia ker- toja lukituspainiketta (34), kunnes siiman- pääät työntyy noin 1 cm:n verran siimaleik- kurin (35) yli.
9. Tarkasta siimaleikkuri.

Älä missään tapauksessa käytä laitetta ilman siimaleikkuria tai siimaleikkurin ollessa vau- rioitunut. Jos siimaleikkuri on vaurioitunut, ota yhteyttä huoltopalveluun.

Varasiiman kelaaminen

1. Pujota varasiiman siimanpää siimakelan (15) aukon (37) läpi.
2. Kelaa siima siimakelan kelaussuuntaan. Huomioi tällöin siimakelan (15) yläpuolella olevat nuolet.

Suojuksen irrottaminen

Ohjeita

- Pidä ruohotrimmeri moitteettomassa kun- nossa tarkastamalla suojakupu säännöllii- sesti ja vaihtamalla suojakupu tarvittaessa uuteen.

Edellytykset

- Väilirulla (17) irrotettu (*Väilirullan asettaminen ja irrottaminen, S. 12*)

Välttämättömät työkalut (ei sisälly toimi- tukseen)

- Urapääruuvimeisseli

Menettely (Kuva B.2)

1. Väännä suojakuvun (12) nokka (28) pie- nellä ruuvimeisselillä moottoripään (11) aukon ylle (27) (katso yksityiskohtainen

kuva) ja käännä samanaikaisesti suojakupua (12) nuolen suuntaa vastaan.

2. Vedä suojakupua (12) moottoripäästä (11).
3. Vaihda vaurioitunut suojakupua (katso *Suojuksen asentaminen, S. 12*).

Varastointi

Varastoi laite aina

- puhtaana
- kuivana
- pölyltä suojattuna
- poissa lasten ulottuvilta.

Akun ja laitteen varastointilämpötila on 15 – 25 °C. Varastointia erittäin kylmissä tai kuumissa lämpötiloissa tulee välttää, jottei akku menetä tehoaan tai vaurioiduu.

Irrota akku ennen pitkäaikaista varastointia (esim. talveksi) laitteesta (huomioi akun ja laiturin erillinen käyttöohje).

Älä laske laitetta alas ilman suojusta. Ripusta se mieluiten ylemmästä kahvasta niin, ettei suojuksen kosketa mihinkään muuhun esineeseen. On olemassa vaara, että suojuksen väännyt ja siten mitat ja turvallisuusominaisuudet muuttuvat.

Hävittäminen/ympäristön-suojelu

Poista akku laitteesta ja toimita laite, akku, lisävarusteet ja pakkaus ympäristöstävälliseen kierrätykseen.



Sähkölaitteet eivät kuulu kotitalousjätteen sekaan.

Yliiviivatu pyörillä varustetun jätteastian symboli tarkoittaa, että tätä tuotetta ei saa hävittää lajittelemattomana yhdyskuntajätteenä käyttökänsä lopussa.

Sähkö- ja elektroniikkaromua käsittelevä direktiivi 2012/19/EU:

Kuluttajilla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteet niiden käytön päätyttyä ympäristöstävälliseen kier-

rätykseen. Näin varmistetaan ympäristöstävällinen ja resursseja säästävä hyötykäyttö. Aina osaksi kansallista lainsäädäntöön soveltamisesta riippuen voi käytössä olla seuraavat mahdollisuudet:

- palautus myyntipisteeseen,
- toimittaminen viralliseen keräyspisteeseen,
- lähettäminen takaisin valmistajalle/liikkeenlaskijalle.

Tämä ei koske käytöstä otettujen laitteiden tarvikkeita ja apuvälineitä, jotka eivät sisällä sähköisiä osia.

Hävitä akut ympäristöstävällisesti



Älä heitä akkuja kotitalousjätteisiin, avotuleen (räjähdysvaara) tai veteen. Vioittuneet akut voivat aiheuttaa haittaa ympäristölle ja ihmisten terveydelle, jos niistä vuotaa myrkyllisiä höyryjä tai nesteitä.

Sinun on hävitettävät vialliset tai käyttökänsä loppuun tulleet akut ympäristöstävällisesti.

- Älä avaa akkuja, ja vältä mekaanisten vaurioiden syntyminen. On olemassa oikosulun vaara, ja akusta voi erittyä hengitysteitä ärsyttävää höyryä.
- Turvallisuussyistä akkujen lataus on puettava ennen hävittämistä.
- Teippaa akun navat oikosulkujen välttämiseksi.
- Toimita akut hävitettäväksi liikkeeseen tai keräyspisteeseen.

Vaurioituneet akut

Käsittele vaurioituneita akkuja erittäin varovasti!

- Älä koske vaurioituneisiin akkuihin paljalla käsillä.
- Jos et voi teipata napoja, aseta akut yksittäin muovipussiin.
- Toimita vaurioituneet akut yksittäin suljettavissa ei-syttyissä säiliöissä, jotka voidaan täyttää hiekalla.
- Toimita vaurioituneet akut keräyspisteeseen ammattilaisen hävitettäväksi.

Vianmääritys

Seuraava taulukko auttaa pienien häiriötilojen ratkaisemisessa:

Ongelma	Mahdollinen syy	Vian korjaus
Laitte ei käynnisty	Akku (20) on tyhjä	Lataa akku (noudata erillisiä akun ja laturin käyttöohjeita).
	Akkua (20) ei ole asetettu paikoilleen	<i>Akun asettaminen paikoilleen, S. 14</i>
	Virtakytkimen (3) vika	Ota yhteyttä huoltopalveluun.
	Moottorivika	
Laitteen toiminta keskeytyy väliillä	Löysä liitäntä laitteen sisällä	Ota yhteyttä huoltopalveluun.
	Virtakytkimen (3) vika	
Voimakas värähtely, voimakas melu	Leikkuulaite likainen	Puhdista leikkuulaite (katso <i>Puhdistus, huolto ja varastointi, S. 15</i>)
	Moottorivika	Ota yhteyttä huoltopalveluun.
Huono leikkuutulos	Siimakelassa (15) ei ole riittävästi leikkuusiimaa	<i>Leikkuusiiman pidentäminen, S. 13</i> <i>Siimakelan vaihtaminen (Kuva G), S. 15</i>
	Leikkuusiimaa ei ole ohjattu pois kelakapselista (14)	Irrota kelasuojus (31) siimakelasta ja pujota leikkuusiima leikkuusiiman ulostuloskilän (33) läpi ulos, sulje kelasuojus jälleen
	Leikkuulaite likainen	Puhdista leikkuulaite (katso <i>Puhdistus, huolto ja varastointi, S. 15</i>)
	Akun teho on heikko	Lataa akku (noudata erillisiä akun ja laturin käyttöohjeita).

Huolto

Takuu

Arvoisa asiakas

Saat tälle tuotteelle 3 vuoden takuun ostopäivästä lukien. Jos havaitset tässä tuotteessa puutteita, sinulla on lakisääteisiä oikeuksia tuotteen myyjää kohtaan. Seuraavassa esitetty takuamme ei rajoita näitä lakisääteisiä oikeuksia.

Takuuehdot

Takuuaika alkaa ostopäiväyksestä. Säilytä alkuperäinen kassakuitti hyvin. Tätä asiakirjaa tarvitaan todisteeksi ostosta. Jos kolmen vuoden sisällä tämän tuotteen ostopäiväyksestä lukien esiintyy materiaali- tai valmistusvirheitä, korjaamme tai vaihdamme tuotteen uuteen maksuttomasti valintamme mukaan. Tämä takuu edellyttää, että viallinen tuote ja

ostotosite (kassakuitti) esitetään kolmen vuoden määräajan sisällä ja kuvataan lyhyesti kirjallisesti, mikä puute on olemassa ja koska se on havaittu.

Jos takuamme kattaa vian, saat korjatun tai uuden tuotteen takaisin. Tuotteen korjaus tai vaihto ei aloita uutta takuuaikaa.

Takuuaika ja lakisääteinen puutevastuu

Takuukorjaus ei pidennä takuuaikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisesti jo ostettaessa olemassa olevista vaurioista ja puutteista on ilmoitettava välittömästi pakkauksen avaamisen jälkeen. Takuuajan päättymisen jälkeen suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

Takuun laajuus

Tuote on valmistettu tiukkojen laatuperiaatteiden mukaisesti huolella ja tarkastettu perusteellisesti ennen toimitusta.

Takuu koskee materiaali- tai valmistusvirheitä. Tämä takuu ei kata tuoteosia, jotka altistuvat normaalille kulutukselle ja joita siksi voidaan pitää kuluvin osina (esim. Siimakela) taikka särkyvien osien vaurioita.

Tämä takuu ei ole voimassa, jos tuotetta on vahingoitettu, käytetty virheellisesti tai sitä ei ole huollettu. Tuotteen asianmukaista käyttöä varten on kaikkia käyttöohjeessa ilmoitettuja ohjeita noudatettava tarkasti. Käyttötarkoituksia ja toimintoja, jotka kielletään käyttöohjeessa tai joista varoitetaan, on ehdottomasti vältettävä.

Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön, ei kaupalliseen käyttötarkoitukseen. Laitteen väärennainen tai asiaton käsittely, väkivallan käyttö ja muut kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen.

Toiminta takuutapauksessa

Jotta asiiasi voitaisiin käsitellä nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

- Pidä kaikissa tiedusteluissa kassakuitti ja tuotenumero (IAN 494214_2504) valmiina todisteena ostosta.
- Tuotenumero löytyy tuotteen tyyppikilvestä, tuotteessa olevasta kaiveruksesta, käyttöohjeen otsikkosivulta (alavasemalta) tai tarrasta tuotteen taustapuolella tai pohjassa.
- Jos esiintyy toimintahäiriöitä tai muita puutteita, ota ensiksi yhteyttä seuraavassa mainittuun huoltopalveluun **puhelimitse** tai käytä **yhteydenottolomakettamme**, joka löytyy osoitteesta *parkside-diy.com* kategoriasta **Huolto**.
- Vialliseksi todetun tuotteen voit toimittaa, asiasta huoltopalvelumme kanssa sositessa, liittämällä mukaan ostotosite (kassakuitti) ja tieto siitä, missä vika on ja koska se on esiintynyt, maksutta sinulle ilmoitettuun huolto-osoitteeseen. Vastaanotto-ongelmia ja lisäkuluja välttääksemme pyydämme käyttämään ainoastaan sinulle ilmoitettua osoitetta. Varmista, ettei toimintatapahdu ilman postimaksua, suurena pakettina, pikälähetystenä tai muuna erikoiskuormana. Lähetä tuote ja kaikki osat mukana toimitetut tarvikkeosat, ja huolehdi riittävän turvallisesta kuljetuspakkauksesta.



Osoitteessa *parkside-diy.com* voit tarkastella tätä ja monia muita käsikirjoja ja ladata ne itsellesi. Tämän QR-koodin avulla pääset suoraan osoitteeseen *parkside-diy.com*. Valitse maasi ja etsi hakumaskin avulla käyttöohjeita. Voit avata käyttöohjeesi syöttämällä tuotenumeron (IAN) 494214_2504.

Korjauspalvelu

Jos kyse on korjaustöistä, **jotka eivät kuulu takuun piiriin**, ota yhteyttä huoltopalveluun. Sieltä saat kustannusarvion.

- Voimme työstää ainoastaan laitteita, jotka on toimitettu meille riittävän hyvin paketoituna ja joiden postimaksu on maksettu. **Ohje:** Lähetä laite puhdistettuna huoltopalveluumme annettuun osoitteeseen ja liitä mukaan selvitys viasta.
- Emme ota vastaan ilman postimaksua lähetettyjä laitteita emmekä laitteita, jotka on lähetetty suurikokoisena pakettina, pikapakettina lähetettyjä tai muuna erikoislähetystenä.
- Hävitämme meille lähetetyt, vialliset laitteet maksutta.

Service-Center

FI **Huolto Suomi**
Tel.: 0800 916210
Yhteydenottolomake:
parkside-diy.com
IAN 494214_2504

SE **Huolto Ruotsi**
Tel.: 020 795 049
Yhteydenottolomake:
parkside-diy.com
IAN 494214_2504

Maahantuoajalla

Huomaa, ettei seuraava osoite ole huoltoosoite. Ota ensiksi yhteyttä yllä mainittuun ”Service-Center”.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
SAKSA
www.grizzlytools.de

Varaosat ja lisävarusteet

Varaosia ja lisävarusteita saat osoitteesta www.grizzlytools.shop. Jos tilauksen yhteydessä ilmenee ongelmia, ota meihin yhteyttä verkkokaupan kautta. Mikäli sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä: *Service-Center, S. 18*

Asema-nro.	Nimitys	Tilausno.
19	Lisäkahva	91120360
12+35	Suojakupu + Siimaleikkuri	91120361
15	Siimakela	13600210

Alkuperäisen UE-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen käännös

Tuote: **Akkukäyttöinen ruohotrimmeri**

Malli: **PRTA 20-Li D3**

Sarjanumero: 000001 – 329000

Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on asiaa koskevan unionin yhdenmukaistamislainsäädännön vaatimusten mukainen:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC • 2011/65/EU & (EU) 2015/863
Tuote akulla Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1: 2014/53/EU**

Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähköja elektroniikkalaitteissa 8 päivänä kesäkuuta 2011 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2011/65/EU vaatimusten mukainen.

Vaatimustenmukaisuuden varmistamiseksi on sovellettu seuraavia yhdenmukaistettuja standardeja sekä kansallisia standardeja ja määräyksiä:

**EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 50636-2-91:2014
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018**

**Tuote akulla Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.3.1:2024
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

Melupäästädirektiivin 2000/14/EC mukaisesti vahvistetaan seuraavaa: Äänitehotaso (L_{WA})

– mitattu: 87,8 dB;

– taattu: 92 dB

Vaatimustenmukaisuuden arvioinnissa noudatettu direktiivin 2000/14/EC liitteen VI mukaista menettelyä.

Ilmoitettu laitos: TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstrasse 199, 80686 München, NB 0036

Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Grobostheim
SAKSA
25.10.2025

Christian Frank

Valtuutettu edustaja dokumentointia varten

Innehållsförteckning

Inledning	21
Avsedd användning.....	21
Leveransens innehåll/tillbehör.....	22
Översikt.....	22
Funktionsbeskrivning.....	22
Tekniska data.....	22
Säkerhetsanvisningar	23
Säkerhetsanvisningarnas betydelse.....	24
Bildtecken och symboler.....	24
Säker användning av grästrimmern.....	25
Speciella säkerhetsanvisningar för batteridrivna verktyg.....	27
Restrisker.....	28
Förberedelser	29
Manöverdelar.....	29
Montering.....	29
Sätta in och ta bort distansrullen.....	29
Inställningar på produkten.....	29
Kontrollera batteriets laddningsnivå.....	30
Ladda batteriet.....	30
Drift	31
Arbeta med produkten.....	31
Klippa gräs.....	31
Trimma gräsmattskanter.....	31
Sätta in och ta ut batteriet.....	31
Koppla på och stänga av.....	31
Transport	32
Rengöring, underhåll och förvaring	32
Rengöring.....	32
Underhåll.....	32
Förvaring.....	33
Kassering/miljöskydd	33
Tänk på miljön när du kasserar batteriet.....	33
Felsökning	34
Service	34
Garanti.....	34
Reparationsservice.....	35
Service-Center.....	36
Importör.....	36
Reservdelar och tillbehör	36
Översättning av den ursprungliga EU-försäkran om överensstämmelse	37
Sprängskiss	147

Inledning

Tack för köpet av din nya sladdlösa grästrimmer (hädanefter kallad "produkt" eller "elverktyg").

Du har valt en produkt med hög kvalitet. Den här produkten har kvalitetsprovats under tillverkningsprocessen och genomgått en slutlig kontroll efteråt. Därmed kan produktens funktionsduglighet garanteras.



Manualen är en del av produkten. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och kassering. Läs noga igenom bruksanvisningen. Bekanta dig med manöverelementen och hur du använder produkten på rätt sätt. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som avses. Ta väl vara på manualen och lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överlåter den till någon annan person.

Avsedd användning

Produkten är endast avsedd att användas på följande sätt:

- Klippa gräs i trädgårdar och längs rabattkanter.

Använd inte produkten för att klippa häckar eller buskar.

Det är förbjudet att använda produkten i regn eller i fuktig miljö.

Produkten skall endast användas av vuxna. Barn under 16 år får endast använda produkten under uppsikt.

All typ av användning som inte uttryckligen tillåts i den här manualen kan utgöra en allvarlig risk för användaren och orsaka skador på produkten. Den som arbetar med produkten är ansvarig för ev. olyckor eller skador på människor och deras egendom som orsakas av produkten. Produkten är avsedd för hemmabruk. Den är inte konstruerad för att användas kontinuerligt i yrkesmässigt syfte. Om produkten används kommersiellt upphör garantin att gälla. Tillverkaren ansvarar inte för skador till följd av användningssätt som strider mot föreskrifterna eller till följd av att produkten hanteras på fel sätt.

Produkten ingår i serie **X 20 V TEAM** och kan användas med batterier i serie **X 20 V TEAM**. Batterierna i serie

X 20 V TEAM får bara laddas med laddare i serie **X 20 V TEAM**.

Leveransens innehåll/tillbehör

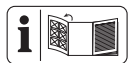
Packa upp produkten och kontrollera att leveransen är komplett.

Kassera förpackningen enligt föreskrifterna.

- Trimmer för gräsmattan, batteridrivnen
- Skyddskåpa
- Distansrulle
- Extrahandtag
- 2x Trådspole (1x förmonterad)
- Översättning av bruksanvisning i original

Batteriet och laddaren ingår inte i leveransen.

Översikt



Bilder av produkten finns på den främre och bakre utvickningssidan.

Fig. A

- 1 Inkopplingsspärr
- 2 Handtag
- 3 På/Av-knapp
- 4 Batterihållare
- 5 Handtagskruv
- 6 Handtagsdel
- 7 Låsning (Motorhuvud)
- 8 Skruvhylsa
- 9 Teleskoprör
- 10 Låsknapp (Lutningsvinkel)
- 11 Motorhuvud
- 12 Skyddskåpa
- 13 Trimmertråd
- 14 Spolkapsel
- 15 Trådspole
- 16 Distansbygel (växtskydd)
- 17 Distansrulle
- 18 Fäste för reservtrådspole
- 19 Extrahandtag
- 20 Laddbart batteri
- 21 Batteriupplåsning
- 22 Knapp (Laddningsindikator)
- 23 Laddningsindikator
- 24 Laddare

Fig. B

- 25 Pilmarkering (Motorhuvud)
- 26 Markering (Skyddskåpa)
- 27 Urtag (Motorhuvud)
- 28 Klack (Skyddskåpa)

Fig. C

- 29 Fäste för extrahandtaget

Fig. E

- 30 Öppning (Distansrulle)

Fig. G

- 31 Spolkapselkåpa
- 32 Upplåsning (Spolkapselkåpa)
- 33 Trådutloppsögla
- 34 Låsknapp (Spolkapsel)
- 35 Tråдавskärare
- 36 Spår (Trådspole)
- 37 Öppning (Trådspole)

Funktionsbeskrivning

Den sladdlösa grästrimmern har ett dubbeltrådigt system med helautomatisk justering som skärverktyg.

Produkten är dessutom utrustad med:

- Justerbart teleskoprör av aluminium
- Vrid-/svängbart motorhuvud
- Justerbart extrahandtag
- Skyddskåpa med tråдавskärare
- Distansbygel (växtskydd)
- Distansrulle

Hur delarna fungerar beskrivs i följande avsnitt.

Tekniska data

Trimmer för gräsmattan, batteridrivnen

..... **PRTA 20-Li D3**

Märkspänning U 20 V = (Likspänning)

Vikt (utan batteri) $\approx 1,8$ kg

Tomgångsvarvtal n_0 8500 min^{-1}

Kapslingsklass IPX0

Klippomkrets $\varnothing 250$ mm

Trådspole

– Trådtjocklek $\varnothing 1,4$ mm

– Trådlängd 2×5 m

Ljudtrycksnivå (L_{pA})

..... 74,6 dB; $K_{pA}=3$ dB

Ljudeffektnivå (L_{WA})

– uppmätt 87,8 dB; $K_{WA}=1,88 \text{ m/s}^2$

– garanterad 92 dB

Vibration (a_{H1})

– Handtag $1,844 \text{ m/s}^2$; $K=1,5 \text{ m/s}^2$

– Extrahandtag $1,944 \text{ m/s}^2$; $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Laddbart batteri Li-Ion

Temperatur $\leq 50 \text{ }^\circ\text{C}$

– Laddningsprocess $4 - 40 \text{ }^\circ\text{C}$

– Användning $4 - 50 \text{ }^\circ\text{C}$

– Förvaring $15 - 25 \text{ }^\circ\text{C}$

Smart batteri från PARKSIDE Performance

Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/

Smart PAPS 2012 A1

– frekvensband 2400–2483,5 MHz

– utsänd effekt $\leq 20 \text{ dBm}$

Anvisningar för buller- och vibrationsvärden

Buller- och vibrationsvärdena har fastställts i enlighet med de standarder och föreskrifter som anges i försäkran om överensstämmelse.

▲ AKTA! Hörselskador! Använd hörsel-skydd.

De angivna totala svängningsvärdena och de angivna bulleremissionsvärdena har mätts enligt en standardiserad testmetod och kan användas för att jämföra ett elverktyg med ett annat. De totala svängnings- och bulleremissionsvärdena kan även användas för att inledningsvis uppskatta exponeringen.

▲ VARNING! Vibrations- och bulleremissionsvärden som uppstår när man faktiskt arbetar kan avvika från de värden som anges, beroende på hur elverktyget används i praktiken och framför allt på det arbetsstyc-ke som bearbetas. För att skydda användaren är det nödvändigt att bestämma säkerhetsåtgärder som baseras på en uppskattning av svängningsexponeringen under faktiska användningsförhållanden. Vid detta ska alla delar av driftscykeln beaktas (till exempel tillfällen när elverktyget är avstängt och tider där det är påslaget, men körs utan belastning).

X 20 V TEAM

Produkten ingår i serie **X 20 V TEAM** och kan användas med batterier i serie **X 20 V TEAM**. Batterierna i serie

X 20 V TEAM får bara laddas med laddare i serie **X 20 V TEAM**.

Vi rekommenderar att denna produkt endast används med följande batterier: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1

Vi rekommenderar att ladda dessa batterier med följande laddare: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PDSLGL 20 A1, PDSLGL 20 B1, PDSLGL 20 B2, PLG 201 A1, Smart PLGS 2012 A1

Tekniska data för batteri och laddare: Se separat anvisning.

Säkerhetsanvisningar



AKTA! Vid användning av elektriska apparater måste följande grundläggande säkerhetsåtgärder vidtas som skydd mot elchock, personskador och brand.

▲ VARNING! Person- och saksador på grund av felaktig hantering av batteriet. Följ säkerhetsanvisningarna och instruktionerna för laddning och användning i anvisningen till batteriet och laddaren i modellserie **X 20 V TEAM**. En detaljerad beskrivning av laddningsprocessen och ytterligare information finns

i denna separata bruksanvisning.

Säkerhetsanvisningarnas betydelse

▲ **FARA!** Om den här säkerhetsanvisningen inte följs inträffar en olycka. Följden blir allvarliga personskador eller dödsfall.

▲ **VARNING!** Om den här säkerhetsanvisningen inte följs kan en olycka inträffa. Följden kan bli allvarliga personskador eller dödsfall.

▲ **AKTA!** Om den här säkerhetsanvisningen inte följs inträffar en olycka. Följden kan bli lättare eller medelsvåra personskador. **OBSERVERA!** Om den här säkerhetsanvisningen inte följs inträffar en olycka. Följden kan bli sakskador.

Bildtecken och symboler

Symboler på produkten



Produkten ingår i serie **X 20 V TEAM** och kan användas med batterier i serie **X 20 V TEAM**. Batterierna i serie **X 20 V TEAM** får bara laddas med laddare i serie **X 20 V TEAM**.



Se upp!



Läs bruksanvisningen



Elektriska apparater får inte kastas i hushållsavfallet.



Klippomkrets



Håll andra personer på avstånd. De kan skadas av kringflygande föremål.



När produkten har stängts av fortsätter skärenheten att rotera ytterligare några sekunder. Håll händer och fötter på avstånd.



Använd hörselskydd/
Använd skyddsglasögon



Det är förbjudet att använda produkten i regn eller i fuktig miljö.



Ta ut batteriet före alla underhållsarbeten!



Garanterad ljudeffektnivå L_{WA} i dB.



Håll personer som befinner sig i närheten borta från produkten



Risk för personskador av delar som slungas iväg!



Se till att skyddskåpan skyddar dig från skärverktyget vid inställning av arbetspositionerna.

Symboler i bruksanvisningen



Se upp!

Säker användning av grästrimmern

Allmänna anvisningar

- Läs noga igenom bruksanvisningen. Bekanta dig med manöverelementen och hur du använder produkten på rätt sätt.
- Den här produkten ska inte användas av barn, personer med begrän-

sad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och/eller kunskap eller av personer som inte har läst och förstått anvisningarna. Barn bör hållas under uppsikt så att de inte leker med produkten. Barn får inte rengöra eller serva produkten.

- Lokala föreskrifter kan begränsa användarens ålder.
- Produkten får inte användas på en höjd över 2000 m.
- Observera att användaren är ansvarig för olyckor eller faror med avseende på andra personer eller deras egendom.
- Observera bullerskyddsbestämmelser och lokala föreskrifter.
- Använd aldrig produkten när människor, särskilt barn, eller djur befinner sig i närheten.

Förberedelser

- Använd aldrig produkten utan eller med en skadad skyddsanordning eller skyddskåpa.

- Gör alltid en översyn av produkten för att se om skyddsanordningar och skyddskåpor är skadade, saknas eller är felaktigt monterade.
- Innan produkten tas i bruk eller om man råkar stöta emot något med den måste man kontrollera om det finns tecken på slitage eller skador och reparera dem om det behövs.

Användning

- Skyddsglasögon, långbyxor och stadiga skor måste användas hela tiden när man använder maskinen.
- Var uppmärksam på vad du gör och använd sunt förnuft när du arbetar med produkten. Använd inte produkten om du är trött, sjuk eller påverkad av droger, alkohol eller läkemedel.
- Arbeta bara i dagsljus eller i tillräckligt bra artificiell belysning.
- Arbeta helst inte med produkten i dåligt väder, särskilt inte vid risk för blixtnedslag.
- Undvika att använda produkten när gräset är vått.
- Arbeta inte i alltför branta backar.
- Håll alltid händer och fötter på avstånd från skärenheten, särskilt när du startar motorn.
- Varning! Rör inte några rörliga delar, som kan vara farliga, förrän batteriet har tagits ut och alla rörliga delar står helt stilla.
- Byt aldrig ut den icke-metalliska skärenheten mot en skärenhet av metall.
- Undvik onormala kroppsställningar. Säkerställ att du står stabilt så att du alltid bibehåller balansen vid arbeten i sluttande terräng.
- Gå långsamt. Spring inte med produkten i handen.
- Håll alltid ventilationsöppningarna fria från främmande föremål.
- Stäng av produkten och ta ur batteriet. Kontrollera att alla rörliga delar har stannat helt
 - om du lämnar maskinen utan uppsikt,

- innan du tar bort blockeringar och stopp,
- innan du kontrollerar, rengör eller gör några arbeten på produkten.
- Efter kontakt med främmande föremål,
- alltid när grästrimmern börjar vibrera onormalt mycket.
- Om produkten börjar vibrera ovanligt kraftigt måste du kontrollera den direkt, ta ut batteriet och:
 - kontrollera om det finns lösa delar och dra åt dem i så fall,
 - undersök om det finns skador,
 - byt ut defekta delar. Kontakta vårt servicecenter.
- **Vid olycksfall eller en störning under driften måste maskinen genast stängas av. Behandla personskador på lämpligt sätt eller uppsök läkare.** Läs kapitel Felsökning eller kontakta vårt servicecenter för att åtgärda störningar.
- **Använd endast tillbehör som rekommenderas**

av PARKSIDE. Olämpliga tillbehör kan orsaka elchock eller eldsvåda.

Rengöring, underhåll och förvaring

- Stäng av drivningen och ta bort batteriet. Vänta tills alla rörliga delar står helt stilla och låt produkten kallna innan du ställer in, servar, reparerar eller ställer undan produkten samt innan du byter delar.
- Byt ut nötta eller skadade delar av säkerhetsskäl. Använd endast originalreservdelar och -tillbehör. Användning av tredjepartsdelar leder till omedelbar förlust av garantin.
- Kontrollera och underhåll maskinen regelbundet. Reparera endast maskinen i en auktoriserad verkstad.
- Förvara produkten utom räckhåll för barn.

Speciella säkerhetsanvisningar för batteridrivna verktyg

- **Försäkra dig om att produkten är avstängd innan du sätter in batteriet.** Det kan hända en

olycka om batteriet monteras i en påslagen produkt.

- **Ladda batterierna endast inomhus, eftersom laddaren endast är avsedd för inomhusbruk. Risk för elchocker.**
- **Dra ur laddarens kontakt ur eluttaget innan den rengörs för att minska risken för elchocker.**
- **Utsätt inte batteriet för starkt solljus under en längre tid och placera det inte på värmeelement.** Värme skadar batteriet och det finns risk för explosion.
- **Låt ett varmt batteri svalna innan du laddar det.**
- **Öppna inte batteriet och undvik mekaniska skador på batteriet.** Det finns risk för kortslutning och det kan uppstå ångor som irriterar luftvägarna. Se till att du får frisk luft och uppsök läkare.
- **Använd inte batterier som inte är uppladdningsbara.** Då kan produkten skadas.

- **Använd endast tillbehör som rekommenderas av PARKSIDE.** Olämpliga tillbehör kan orsaka elchock eller eldsvåda.

Restrisker

Även om du använder produkten i enlighet med anvisningarna finns det alltid kvarstående risker. På grund av produktens utformning och konstruktion kan följande risker uppstå:

- Ögonskador om inget lämpligt ögonskydd används.
- Hörselskador om inget lämpligt hörselskydd används.
- Vibrationsskador i händer och armar om produkten används under en längre tid eller inte hanteras eller underhålls på ett korrekt sätt.
- Skärsår

▲ WARNING! Risk för elektromagnetiska fält som uppstår när produkten används. Under vissa omständigheter kan detta fält påverka aktiva eller passiva medicinska implantat. För att minska risken för allvarliga eller livsfarliga skador

rekommenderar vi att personer med medicinska implantat rådgör med sin läkare och implantatets tillverkare innan de använder elverktyget.

Förberedelser

▲ VARNING! Risk för personskador om produkten startar av misstag. Sätt inte in batteriet i produkten förrän den är helt redo för drift.

Manöverdelar

Lär dig hur delarna ser ut och fungerar innan du börjar använda produkten.

- **Inkopplingsspärr (1)**
 - Spärrar På/Av-knappen så att sågen inte startar av misstag.
 - Låsa upp: Tryck
- **På/Av-knapp (3)**
 - Påkoppling: Tryck
 - Avstängning: Släpp
- **Handtagsskruv (Fig. C.2)**
Handtagsskruv (5) låser upp/låser vinkeljusteringen för extrahandtaget (19).
- **Skruvhylsa (Fig. D.1)**
Skruvhylsan (8) låser upp/låser längdinställningen för teleskopröret (9).
- **Låsning, Motorhuvud (Fig. D.2)**
Spärren (7) låser upp/låser positionsjusteringen för motorhuvudet (11).
- **Låsknapp, Lutningsvinkel (Fig. D.3)**
Låsknappen (10) låser upp/låser teleskoprörets vinkeljustering (9).

Montering

▲ VARNING! Det finns risk för personskador om produkten startar av misstag. Sätt inte in batteriet förrän produkten är helt klar för drift.

Montera skyddskåpan

Tillvägagångssätt (Fig. B.1/B.2)

1. Placera skyddskåpan (12) enligt markeringarna (25/26) på motorhuvudet (11). Pilmarkeringen (25) på motorhuvudet (11) måste vara i linje med markeringen (26) på skyddskåpan (12) (se detaljbild).

Kontrollera att de två klackarna (28) på undersidan av skyddskåpan (12) är i linje med urtagen (27) på motorhuvudet (11).

2. Vrid skyddskåpan (12) i pilriktningen så långt det går. Skyddskåpan (12) snäpper fast märkbart.

Kontrollera att den snäpper fast korrekt och kontrollera att skyddskåpan sitter ordentligt på plats genom att dra och vrida på den.

Montera extrahandtaget

Tillvägagångssätt (Fig. C.1)

1. Lossa och ta bort den förmonterade handtagsskruv (5) på extrahandtaget (19).
2. Skjut extrahandtaget (19) över fästet (29). Fästet för reservtrådspolen (18) ska då peka uppåt.
3. Stick in handtagsskruv (5) genom det genomgående hålet på fästet (29) för extrahandtaget.
4. Skruva fast extrahandtaget (19) med handtagsskruv (5).

Sätta in och ta bort distansrullen

Anvisningar

- Distansrullen används för snygg klippning av gräsmattans kanter och kan sättas in eller tas bort efter behov.

Tillvägagångssätt (Fig. E)

1. Skjut distansrullen (17) genom öppningen (30) på motorhuvudet (11) så långt det går. Distansrullen (17) ska då peka uppåt.
2. Ta bort distansrullen (17) genom att dra ut den ur öppningen (30) på motorhuvudet (11).

Inställningar på produkten

Justera extrahandtaget

Extrahandtaget (19) kan placeras i tre olika positioner. Ställ in extrahandtaget så att spolkapseln (14) lutar en aning framåt i arbetsposition (se *Klippa gräs*, S. 37).

Tillvägagångssätt (Fig. C.2)

1. Lossa handtagsskruv (5).
2. Justera extrahandtaget (19) till önskad position. De integrerade låsmekanismerna förhindrar oavsiktlig justering av handtaget.
3. Dra åt handtagsskruv (5) igen.

Justera teleskoprörets längd

Med teleskopröret (9) kan du ställa in produkten till en längd som passar dig.

Tillvägagångssätt (Fig. D.1)

1. Lossa skruvhylsan (8).
2. Ställ in teleskopröret (9) till önskad längd.
3. Dra åt skruvhylsan (8).

Ställa in motorhuvudets läge

⚠ VARNING! Risk för personskador! Skyddsskåpan får inte vara bortvänd från användaren. Lämna motorhuvudet (11) i 0° -position om du använder maskinen som grässtrimmer i klippvinkelpositionerna 1 - 4 . Motorhuvudets (11) position kan roteras med 180° .

Tillvägagångssätt (Fig. D.2)

1. Tryck på spärren (7) för att frigöra låset.
2. Vrid handtagsdelen (6) tills motorhuvudet befinner sig i önskad position. Spärren (7) måste snäppa tillbaka på plats innan du kan använda produkten på ett säkert sätt.

Ställa in klippvinkeln

Genom att ändra klippvinkeln kan du även trimma på svåråtkomliga ställen, t.ex. under bänkar och utskjutande ställen.

Tillvägagångssätt (Fig. D.3)

1. Tryck på låsknappen (10) för att ändra lutningsvinkeln.
2. Luta teleskopröret (9) till önskad position. Dessa 5 inställningar är möjliga:

Position	Lutningsvinkel
1	15°
2	30°
3	45°
4	60°
5	75°

Funktion som grässtrimmer (Fig. D.2/D.3)

- Klippvinkelposition 1 - 4
- Position motorhuvud 0°

Funktion som kanttrimmer (Fig. D.2/D.3)

- Klippvinkelposition 5
- Position motorhuvud 180°

Justera distansbygeln

Distansbygeln (växtskydd) (16) håller växter och stjälkar som inte ska klippas borta från skärverktyget.

Tillvägagångssätt (Fig. F)

1. Fäll ner distansbygeln (16).
2. Fäll upp distansbygeln (16) till (parkeeringsposition) när den inte behöver användas.

Förlänga trimmertråden

Produkten är utrustad med *helautomatisk trådmatning*. Tråden förlängs automatiskt varje gång produkten startas. För att den automatiska trådförlängningen ska fungera måste trådspolen (15) ha stannat innan produkten kopplas på igen. Om trådarna till att börja med är längre än klippomkretsen kortas de automatiskt av till rätt längd av trådavskäraren (35).

Tillvägagångssätt (Fig. G)

1. Kontrollera nylontrådarna regelbundet för att se om det finns skador och om den fortfarande har den längd som bestäms av trådavskäraren.
2. **Om inga trådändar syns:** byt ut trådspolen (se *Underhåll*, S. 32).
3. **Ställa in trådlängden manuellt:** Ta ut batteriet (20) ur produkten. Dra lite i trådänden och tryck på låsknappen (34) flera gånger om det behövs tills trådänden sticker ut en bit utanför trådavskäraren (35).

Kontrollera batteriets laddningsnivå

Lysdioderna	Betydelse
röd, orange, grön	Batteriet är laddat
röd, orange	Batteriet är delvis laddat
röd	Batteriet måste laddas

1. Tryck på knappen (22) bredvid laddningsindikatorn (23) på batteriet (20). Laddningsindikatorns lysdioder visar batteriets laddningsnivå.
2. Ladda batteriet (20) när endast den röda lysdioden på laddningsindikatorn (23) lyser.

Ladda batteriet

Se även laddarens bruksanvisning.

Anvisningar

- Låt ett varmt batteri svalna innan du laddar det.
- Utsätt inte batteriet för direkt solljus eller temperaturer $\leq 50^\circ\text{C}$ under längre tid. Undvik i synnerhet att placera batteriet

på värmeelement eller förvara det i fordon som är parkerade i solen.

Tillvägagångssätt

1. Ta vid behov bort batteriet (20) från den sladdlösa produkten.
2. Skjut in batteriet i laddningsfacket på laddaren (24).
3. Anslut laddaren till ett eluttag.
4. Bryt strömmen till laddaren när batteriet är färdigladdat.
5. Dra ut batteriet ur laddningsfacket.

Kontroll lysdioder på laddaren (24)

grön	röd	Betydelse
lyser	—	<ul style="list-style-type: none"> • Batteriet är helt laddat • redo (inget batteri isatt)
—	lyser	Batteriet laddas
—	blinkar	Batteriet är överhettat
blinkar	blinkar	Batteriet är defekt

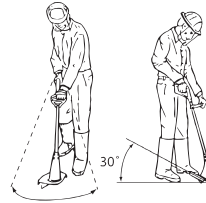
Drift

Arbeta med produkten

⚠ WARNING! Risk för personskador! Observera följande information.

- Klipp inte i fuktigt eller vått gräs.
- Försäkra dig om att det inte finns några stenar, grus eller andra föremål där du ska klippa innan du startar gräsklipparen.
- Koppla på produkten innan du närmar dig det gräs som ska klippas.
- Utsätt inte produkten för alltför stora påfrestningar när du arbetar.
- Undvik kontakt med fasta föremål (stenar, murar, staket osv.). Annars kommer trådspolens nylontråd att slitas ut väldigt snabbt.
- Använd inte maskinen vid dåligt väder, särskilt vid risk för åsknedslag!
- PÅ/Av-knappen får inte låsas. Den måste stänga av motorn när brytaren släpps.

Klippa gräs



1. Klipp gräs genom att svänga produkten åt höger och vänster.
2. Klipp långsamt och håll produkten lutad ca 30° framåt när du klipper.
3. Klipp långt gräs uppifrån och ner lager för lager.

Trimma gräsmattskanter

Flytta produkten långsamt längs gräsmattans kanter för att trimma dem.

Inställningar (Fig. D.2/D.3/F)

- Position motorhuvud: 180°
- Klippvinkelposition: 5
- Avståndsbygel i parkeringsposition

Se till att skyddsskåpan (12) skyddar dig mot kontakt med skärverktyget när du arbetar.

Sätta in och ta ut batteriet

⚠ WARNING! Risk för personskador om produkten startar av misstag. Sätt inte in batteriet i produkten förrän den är helt redo för drift. **OBSERVERA!** Risk för saksador! Ett felaktigt batteri kan skada produkten och batteriet.

Sätta in batteriet

1. Skjut in batteriet (20) längs styrskenan i batterihållaren (4).
Batteriet låses hörbart.

Ta ut batteriet

1. Tryck och håll in batteriutlösaren (21) på batteriet (20).
2. Dra ut batteriet ur batterihållaren (4).

Koppla på och stänga av

⚠ WARNING! Det finns risk för personskador om produkten av misstag är igång utan avbrott. Kontrollera innan batteriet sätts in i produkten att PÅ-/Av-knappen (3) fungerar korrekt och att den går tillbaka till läget Av när den släpps.

⚠ AKTA! Se till så att du står stadigt och håll produkten en bit från kroppen med båda händerna. Akta så att grästrimmern inte rör vid några föremål när den startar.

⚠ WARNING! Risk för personskador då skärenheten inte stannar direkt utan fortsätter att snurra. Vänta tills skärenheten står helt stilla. Håll händer och fötter på avstånd!

Påkoppling

1. Sätt in batteriet (20) i produkten.
2. Tryck på påkopplingsspärren (1).
3. Håll På-/Av-knappen (3) intryckt.
4. Släpp påkopplingsspärren (1).

Avstängning

1. Släpp På-/Av-knappen (3).
2. Ta ut batteriet (20) ur produkten när du lämnar produkten obebakad eller när du har avslutat arbetet.

Transport

Gör så här när du ska transportera produkten:

- Stäng av produkten och ta ur batteriet. Kontrollera att alla rörliga delar har stannat helt.
- Bär alltid produkten med båda, med den ena handen på handtaget (2) och den andra på extrahandtaget (19).

Rengöring, underhåll och förvaring

⚠ WARNING! Risk för personskador om produkten startar av misstag. Rengör och underhåll produkten på ett säkert sätt. Stäng av produkten och ta ut batteriet (20).

Reparations- och underhållsarbeten som inte beskrivs i den här anvisningen får endast utföras av vårt servicecenter. Använd endast originalreservdelar.

Rengöring

⚠ WARNING! Risk för elchock! Spruta aldrig vatten på produkten.

OBSERVERA! Skaderisk. Kemiska ämnen kan skada produktens plastdelar. Använd inga rengörings- eller lösningsmedel.

- Håll ventilationsöppningar, motorhus och handtag rena. Använd en fuktig trasa eller en borste.

⚠ WARNING! Risk för personskador av rörliga, farliga delar! Akta så att du inte kommer åt trädavskäraren. Den kan orsaka allvarliga skärskador.

- Ta alltid bort gräs och jord från skyddskåpan och skärenheten när du arbetat med trimmern.

Underhåll

Byta trådspole (Fig. G)

Trådspolens (15) korrekta lindningsriktning visas på spolkapseln (14) och även på trådspolen. Pilarna på spolkapselkåpan (31) anger motorns rotationsriktning.

Tillvägagångssätt

1. Ta ut batteriet (20) ur produkten.
2. Öppna spolkapseln (14) genom att samtidigt trycka på de två upplåsningarna (32) på spolkapseln.
3. Ta bort spolkapselkåpan (31) och den gamla trådspolen (15).
4. Tryck ut trådändarna på den nya trådrollen ur spåren (36) på trådrollen.
5. Sätt in den nya trådspolen (15) i spolkapseln (14). Den sida av trådrollen på vilken löpriktingen anges med pilar måste vara synlig efter isättning.
6. Skjut in båda trådändarna genom trådutloppsöglorna mitt emot varandra (33).
7. Sätt tillbaka spolkapselkåpan (31) på spolkapseln (14). Kontrollera att upplåsningarna (32) på locket passar precis in i öppningarna på spolkapseln. Det känns när de snäpper fast.
8. Dra i trådändarna och håll låsknappen intryckt (34) tills trådändarna sticker ut ca 1 cm ovanför trädavskäraren (35).
9. Kontrollera trädavskäraren.

Produkten får absolut inte användas utan eler med en defekt trädavskärare. Kontakta vårt servicecenter om trädavskäraren skadats.

Linda upp reservtråd

1. Trä in ena änden av reservtråden i öppningen (37) på trådspolen (15).
2. Linda tråden i trådspolens lindningsriktning. Observera pilarna på trådspolens ovsida (15).

Demontera skyddskåpan

Anvisningar

- Håll din grästrimmer i perfekt skick genom att regelbundet kontrollera skyddskåpan och byta ut den vid behov.

Förutsättningar

- Distansrulle (17) avlägsnad (*Sätta in och ta bort distansrullen, S. 29*)

Nödvändiga verktyg (ingår inte i leveransen)

- Spårskruvmejsel

Tillvägagångssätt (Fig. B.2)

1. Använd en liten spårskruvmejsel för att bända klacken (28) på skyddskåpan (12) över urtaget (27) på motorhuvudet (11) (se detaljbild) och vrid samtidigt skyddskåpan (12) mot pilriktningen.
2. Ta av skyddskåpan (12) från motorhuvudet (11).
3. Byt ut den skadade skyddskåpan (se *Montera skyddskåpan, S. 29*).

Förvaring

Förvara alltid produkten:

- rent
- torrt
- skyddad mot damm
- utom räckhåll för barn

Förvaringstemperaturen för batteriet och produkten är mellan 15 – 25 °C. Undvik extrem kyla eller värme när produkten förvaras så att batteriets kapacitet inte försämras.

Ta ut batteriet ur produkten innan den förvaras under en längre tid (till exempel över vintern) (observera de separata bruksanvisningarna för batteriet och laddaren).

Lägg inte produkten så att den vilar på skyddskåpan. Vi rekommenderar att hänga upp den i det övre handtaget så att skyddskåpan inte kommer i kontakt med några andra föremål. Annars finns risk för att skyddskåpan deformeras så att måtten förändras och säkerheten försämras.

Kassering/miljöskydd

Ta ut batteriet och lämna in produkten, tillbehören och förpackningen till miljövänlig återvinning.



Elektriska apparater får inte kastas i hushållsavfallet.

Symbolen med den överkryssade soptunnan på hjul innebär att denna produkt inte får kastas som osorterat kommunalt avfall i slutet av sin livslängd.

Direktiv 2012/19/EU för hantering av elektriskt och elektroniskt avfall:

Alla som använder elektriska och elektroniska produkter är skyldiga enligt lag att lämna in dem till miljövänlig återvinning när de inte ska användas längre. På så sätt kan vi skona miljön och spara på våra resurser. Beroende på vilka regler som gäller i ditt land finns följande möjligheter:

- lämna tillbaka produkten till en återförsäljare,
- lämna produkten till en offentlig avfallshanterare,
- skicka tillbaka produkten till tillverkaren eller distributören.

Tillbehör och hjälpmedel till uttjänta produkter som inte innehåller några elektriska delar berörs inte av detta.

Tänk på miljön när du kasserar batteriet



Kasta inte batteriet bland hushållssoporna, i en eld (explosionsrisk) eller i vatten. Skadade batterier kan skada miljön och människors hälsa om giftiga ångor eller vätskor tränger ut.

Du är skyldig att lämna in förbrukade batterier till rätt typ av återvinning.

- Öppna aldrig batterier och akta så att de inte skadas mekaniskt. Det finns risk för kortslutning och ångor som irriterar luftvägarna.
- Batterier bör av säkerhetsskäl lämnas in i urladdat tillstånd.
- Sätt tejp över polerna så att det inte kan bli kortslutning.
- Lämna in gamla batterier till en återförsäljare eller ett insamlingsställe.
- **Skadade batterier**
Var extra försiktig när du hanterar skadade batterier!
 - Rör inte skadade batterier med bara händer.

- Om det inte går att sätta tejp över polerna lägger du batterierna i var sin plastpåse.
- Skadade batterier kan läggas var för sig i en behållare som inte kan börja brinna och som kan stängas och även fyllas med sand.
- Lämna in skadade batterier till en avfallsanläggning med yrkeskunnig personal.

Felsökning

Följande tabell ska hjälpa dig att åtgärda mindre fel:

Problem	Möjlig orsak	Åtgärda fel
Produkten startar inte	Batteriet (20) är urladdat	Ladda batteriet (se separat anvisning för uppladdningsbart batteri och laddare)
	Batteriet (20) är inte isatt	Sätta in batteriet, S. 31
	På-/Av-knappen (3) är defekt Motorn är defekt	Kontakta vårt servicecenter.
Produkten arbetar med avbrott	Glappkontakt i produkten	Kontakta vårt servicecenter.
	På-/Av-knappen (3) är defekt	
Kraftiga vibrationer, höga ljud	Smutsig skäranordning	Rengör skäranordningen (se <i>Rengöring, underhåll och förvaring, S. 32</i>)
	Motorn är defekt	Kontakta vårt servicecenter.
Dåligt skärresultat	Trådspolen (15) har inte tillräckligt med skärtråd	Förlänga trimmertråden, S. 30 Byta trådspole (Fig. G), S. 32
	Skärtråden leds inte ut ur spolkapseln (14)	Ta av spolkapselns lock (31) från spolkapseln och trä skärtråden till utsidan genom trådutloppsöglan (33) stäng spollocket igen
	Smutsig skäranordning	Rengör skäranordningen (se <i>Rengöring, underhåll och förvaring, S. 32</i>)
	Låg batterinivå	Ladda batteriet (se separat anvisning för uppladdningsbart batteri och laddare)

Service

Garanti

Bästa kund

Denna produkt har en 3 års garanti från inköpsdatumet. Om det visar sig vara något fel på produkten har du lagstadgade rättigheter mot säljaren av produkten. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av den garanti som beskrivs i följande avsnitt.

Garantivillkor

Garantitiden börjar vid inköpsdatum. Ta väl vara på originalkvittot. Denna handling krävs

som köpebevis. Om ett material- eller tillverkningsfel konstateras på produkten inom tre år från inköpsdatum kommer vi efter eget gottfinnande antingen att reparera eller ersätta produkten utan kostnad för dig. Denna garantiservice kräver att den defekta produkten och köpebeviset (kvittot) uppvisas inom treårsperioden tillsammans med en kortfattad, skriftlig beskrivning av defekten och när den uppstod.

Om felet täcks av vår garanti kommer du att få tillbaka en reparerad eller en ny produkt. Garantitiden börjar inte om från början för en reparerad eller utbytt produkt.

Garantitid och lagstadgad reklamationsrätt

Garantitiden förlängs inte för att garantin har utnyttjats. Detta gäller även för utbytta och reparerade delar. Eventuella skador eller defekter som redan fanns vid inköpstillfället måste anmälas omedelbart efter upppackning. Reparationer som utförs efter det att garantitiden har löpt ut är kostnadspliktiga.

Garantins omfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskriterier och testats noga före leveransen.

Garantin gäller bara för material- eller fabriktionsfel. Garantin omfattar inte produktdelar som utsätts för normalt slitage och därför kan betraktas som sliddelar (t.ex. Trådspole) och inte heller för skador på ömtåliga delar. Garantin gäller inte om produkten medvetet skadas, används på fel sätt eller om underhåll inte har utförts. För att säkerställa att produkten används korrekt måste alla anvisningar i bruksanvisningen följas noggrant. Användningar och åtgärder som avråds eller varnas för i bruksanvisningen ska absolut undvikas.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och inte för kommersiellt bruk. Garantin upphör att gälla vid felanvändning, felhantering, användning av våld och ingrepp som inte utförts av vår auktoriserade serviceverkstad.

Behandling av garantiärenden

För att snabbt kunna behandla ditt ärende ber vi dig följa nedanstående anvisningar:

- För alla förfrågningar, vänligen ha kvittot och artikelnummer (IAN 494214_2504) redo som köpebevis.
- Artikelnumret finns på typskylten på produkten, som en gravyr på produkten, på förstasidan i bruksanvisningen (längst ner till vänster) eller på dekalen på produktens bak- eller undersida.
- Om funktionsfel eller andra defekter uppstår, kontakta först nedanstående servicecenter per **telefon** eller använd vårt **kontaktformulär**, som du hittar på parkside-diy.com i kategorin **Service**.
- Om en produkt registreras som defekt kan du skicka den portofritt till den serviceadress som du har fått efter samråd med vårt servicecenter, bifoga köpebeviset (kvittot) och ange vad defekten är och när den uppstod. För att undvika

mottagningsproblem och extra kostnader ber vi dig att endast använda den angivna adressen. Kontrollera att paketet inte skickas utan porto, som skrymmande, express eller annan specialfrakt. Vänligen skicka produkten inklusive alla tillbehör som medföljde köpet och se till att förpackningen är tillräckligt säker för transport.



Du kan visa och ladda ner dessa och många andra handböcker på parkside-diy.com. Denna QR-kod tar dig direkt till parkside-diy.com. Välj ditt land och sök efter bruksanvisningen med hjälp av sökmasken. Du kan öppna din bruksanvisning genom att ange artikelnumret (IAN) 494214_2504.

Reparationservice

Kontakta vårt servicecenter om det krävs reparationer **som inte omfattas av garantin**. Då ger vi dig gärna ett kostnadsförslag.

- Vi kan endast hantera produkter som har skickats in ordentligt förpackade och frakterade.
- **Observera:** Skicka in din rengjorda produkt och information om felet till den adress du får av vårt servicecenter.
- Vi tar inte emot produkter om frakten inte betalats av avsändaren och inte heller produkter som klassas som skrymmande gods eller som skickas med express eller annan specialfrakt.
- Vi tar kostnadsfritt hand om dina returnerade, defekta produkter.

SE

Service-Center

SE

Service Sverige

Tel.: 020 795 049

Kontaktformulär på

parkside-diy.com

IAN 494214_2504

FI

Service Finland

Tel.: 0800 916210

Kontaktformulär på

parkside-diy.com

IAN 494214_2504

Importör

Observera att följande adress inte är någon serviceadress. Kontakta först ovannämnda servicecenter.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Großostheim

TYSKLAND

www.grizzlytools.de

Reservdelar och tillbehör

Reservdelar och tillbehör kan beställas på www.grizzlytools.shop. Kontakta vår webbshop om du har problem med beställningen. För ytterligare frågor, vänligen kontakta: Service-Center, S. 36

Pos. nr.	Benämning	Beställningsnr.
19	Extrahandtag	91120360
12+35	Skyddskåpa + Tråдавskärare	91120361
15	Trådspole	13600210

Översättning av den ursprungliga EU-försäkran om överensstämmelse

Produkt: **Trimmer för gräsmattan, batteridrivna**

Modell: **PRTA 20-Li D3**

Serienummer: 000001 – 329000

Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med den relevanta harmoniserade unionslagstiftningen:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC • 2011/65/EU & (EU) 2015/863
Produkt med batteri Smart PAPS 204 A1/
Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1: 2014/53/EU

Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/65/EU av den 8 juni 2011 om begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning.

För att säkerställa överensstämmelse har följande harmoniserade standarder och nationella standarder och föreskrifter tillämpats:

EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 50636-2-91:2014
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018

Produkt med batteri Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.3.1:2024
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017

I enlighet med direktiv 2000/14/EC om bullerutsläpp bekräftas följande: Ljudeffektnivå (L_{WA})

– uppmätt: 87,8 dB;
 – garanterad: 92 dB

Förfarandet för bedömning av överensstämmelse som följs i enlighet med 2000/14/EC, bilaga VI.

Anmält organ: TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstrasse 199, 80686 München, NB 0036

Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
 Stockstädter Str. 20
 63762 Großostheim
 TYSKLAND
 25.10.2025

Christian Frank
 Tillverkarens representant för dokumentation

Indholdsfortegnelse

Indledning	38
Formålsbestemt anvendelse.....	38
Leverede dele/tilbehør.....	39
Oversigt.....	39
Funktionsbeskrivelse.....	39
Tekniske data.....	39
Sikkerhedsanvisninger	40
Sikkerhedsanvisningernes betydning.....	41
Billedtegn og symboler.....	41
Sikker drift af græstrimmere.....	42
Særlige sikkerhedsanvisninger til batteridrevne apparater.....	45
Restrisici.....	45
Forberedelse	46
Betjeningslementer.....	46
Montering.....	46
Isætning og fjernelse af afstandsrulle.....	46
Indstillinger på produktet.....	47
Kontrol af batteriets ladningstilstand.....	48
Opladning af batteri.....	48
Drift	48
Arbejde med apparatet.....	48
Klipning af græs.....	48
Trimning af græskanter.....	48
Isætning og udtagning af batteriet.....	49
Tænd og sluk.....	49
Transport	49
Rengøring, vedligeholdelse og opbevaring	49
Rengøring.....	49
Vedligeholdelse.....	49
Opbevaring.....	50
Bortskaffelse/miljøbeskyttelse	50
Bortskaf batterier miljørigtigt.....	51
Fejlsøgning	51
Service	52
Garanti.....	52
Reparationsservice.....	53
Service-Center.....	53
Importør.....	53
Reserve dele og tilbehør	53
Oversættelse af den originale EU-overensstemmelseserklæringen	54
Eksploderet tegning	147

Indledning

Tillykke med købet af den nye batteridrevne græstrimmer (herefter apparatet eller elværktøjet).

Med købet har du besluttet dig for et førsteklasses apparat. Dette apparat blev testet under produktionen og underkastet en kvalitetstest til sidst. Dermed er produktets funktionsevne sikret.



Betjeningsvejledningen er en del af dette apparat. Den indeholder vigtige anvisninger til sikkerhed, brug og bortskaffelse. Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt igennem. Gør dig fortrolig med betjeningsdelene og korrekt brug af apparatet. Anvend kun apparatet som beskrevet og kun til de anførte anvendelsesområder. Opbevar betjeningsvejledningen sikkert og udlever alle dokumenter, hvis apparatet gives videre til tredjepart.

Formålsbestemt anvendelse

Produktet er udelukkende beregnet til følgende anvendelse:

- Klipning af græs i haver og langs bedkanter.

Brug ikke produktet til klipning af hække eller buske.

Det er forbudt at anvende apparatet i regnvejre eller fugtige omgivelser.

Apparatet må kun anvendes af voksne. Unge over 16 år må kun anvende apparatet under opsyn.

Enhver anden anvendelse, som ikke er udtrykkeligt tilladt i denne betjeningsvejledning, kan udgøre en alvorlig fare for brugeren og medføre skader på apparatet. Brugeren af apparatet er ansvarlig for ulykker eller skader på andre mennesker eller deres ejendom.

Apparatet er kun beregnet til privat brug. Det er ikke konstrueret til erhvervmæssig brug. Ved erhvervmæssig brug bortfalder garantien. Producenten er ikke ansvarlig for skader, som skyldes ikke-formålsbestemt anvendelse, eller som skyldes forkert betjening.

Dette produkt er en del af **X 20 V TEAM**-serien og kan anvendes sammen med genopladelige batterier fra **X 20 V TEAM**-serien. De genopladelige batterier fra **X 20 V TEAM**-serien må kun oplades med opladere fra **X 20 V TEAM**-serien.

Leverede dele/tilbehør

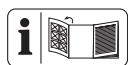
Pak apparatet ud og kontrollér de leverede dele.

Bortskaf emballagen korrekt.

- Batteridreven græstrimmer
- Beskyttelsesskærm
- Afstandsrolle
- Ekstra håndtag
- 2x Trådspole (1x færdigsamlet)
- Oversættelse af den originale brugsanvisning

Det genopladelige batteri og opladeren er ikke del af leveringsomfanget.

Oversigt



Billeder af produktet finder du på den forreste og bageste udfoldningsside.

Fig. A

- 1 Startspærre
- 2 Håndtag
- 3 Tænd-/sluk-kontakt
- 4 Batteriholder
- 5 Håndtagsskrue
- 6 Håndtagsdel
- 7 Lås (Motorhoved)
- 8 Skruehætte
- 9 Teleskoprør
- 10 Låseknap (Hældningsvinkel)
- 11 Motorhoved
- 12 Beskyttelsesskærm
- 13 Skæretråd
- 14 Spolekapsel
- 15 Trådspole
- 16 Afstandsbojle (plantebeskyttelse)
- 17 Afstandsrolle
- 18 Holder til ekstra trådspole
- 19 Ekstra håndtag
- 20 Batteri
- 21 Batterioplåsning
- 22 Knap (Ladetilstandsvisning)
- 23 Ladetilstandsvisning
- 24 Oplader

Fig. B

- 25 Pilemarkering (Motorhoved)
- 26 Markering (Beskyttelsesskærm)
- 27 Udsparring (Motorhoved)
- 28 Fremspring (Beskyttelsesskærm)

Fig. C

- 29 Holder til ekstra håndtag

Fig. E

- 30 Åbning (Afstandsrolle)

Fig. G

- 31 Spoleafdækning
- 32 Oplåsning (Spoleafdækning)
- 33 Tråudgangs-ring
- 34 Låseknap (Spolekapsel)
- 35 Trådskeer
- 36 Rille (Trådspole)
- 37 Åbning (Trådspole)

Funktionsbeskrivelse

Den batteridrevne græstrimmer har et klippe-system med to trådemed fuldautomatisk efterindstilling.

Derudover er produktet udstyret med:

- justerbart alu-teleskoprør
- drejeligt motorhoved
- indstilleligt ekstra håndtag
- beskyttelsesskærm med trådskeer
- afstandsbojle (plantebeskyttelse)
- afstandsrolle

I det følgende beskrives betjeningsdelenes funktion.

Tekniske data

Batteridreven græstrimmer PRTA 20-Li D3

Mærkespænding U 20 V = (Jævnstrøm)

Vægt (uden batteri) $\approx 1,8$ kg

Tomgangsomedrejningstal n_0 8500 min^{-1}

Beskyttelsesgrad IPX0

Klippecirkel $\varnothing 250$ mm

Trådspole

– Tråddykkelse $\varnothing 1,4$ mm

– Trådlængde 2×5 m

Lydtrykniveau (L_{pA})

..... 74,6 dB; $K_{pA}=3$ dB

Lydeffektniveau (L_{WA})

– målt 87,8 dB; $K_{WA}=1,88 \text{ m/s}^2$

– garanteret 92 dB

Vibration (a_h)

– Håndtag 1,844 m/s^2 ; $K=1,5 \text{ m/s}^2$

– Ekstra håndtag 1,944 m/s^2 ; $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Batteri Li-Ion

Temperatur $\leq 50 \text{ }^\circ\text{C}$

– Opladning 4 – 40 $^\circ\text{C}$

– Drift 4 – 50 $^\circ\text{C}$

– Opbevaring 15 – 25 $^\circ\text{C}$

PARKSIDE Performance Smart-batteri

Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/

Smart PAPS 2012 A1

– frekvensbånd 2400–2483,5 MHz

– transmitteret effekt $\leq 20 \text{ dBm}$

Bemærkninger til støj- og vibrationsværdier

Støj- og vibrationsværdier er målt efter standarderne og bestemmelserne, som er angivet i overensstemmelseserklæringen.

▲ FORSIGTIG! Høreskader! Bær høreværn.

De angivne samlede vibrationsværdier og de angivne samlede støjemissionsværdier er målt iht. til en standardiseret afprøvningsproces og kan anvendes til sammenligning af elværktøjer. De angivne samlede vibrationsværdier og de angivne samlede støjemissionsværdier kan også anvendes til en foreløbig vurdering af belastningen.

▲ ADVARSEL! Vibrations- og støjemissioner kan under brugen af elværktøjet afvige fra de angivne værdier afhængigt af måden, som elværktøjet anvendes på, særligt arbejdsemnetypen, der bearbejdes. Det er nødvendigt at fastsætte sikkerhedsforanstaltninger til beskyttelse af brugeren, som er baseret på en vurdering af vibrationsbelastningen under de faktiske brugsbetingelser. Her er det nødvendigt at tage hensyn til alle dele af driftscyklussen (f.eks. tider, hvor elværktøjet er slukket og tider, hvor det er tændt, men kører uden belastning).

X 20 V TEAM

Dette produkt er en del af **X 20 V TEAM**-serien og kan anvendes sammen med genopladelige batterier fra **X 20 V TEAM**-serien. De genopladelige batterier fra **X 20 V TEAM**-serien må kun oplades med opladere fra **X 20 V TEAM**-serien.

Dette produkt kan kun anvendes med følgende genopladelige batterier: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1

Vi anbefaler, at du oplader disse batterier med følgende opladere: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PDSLGL 20 A1, PDSLGL 20 B1, PDSLGL 20 B2, PLG 201 A1, Smart PLGS 2012 A1

Tekniske data af genopladeligt batteri og oplader: Se den separate vejledning.

Sikkerhedsanvisninger



OBS! Ved brug af elværktøj skal følgende grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger overholdes til beskyttelse mod elektrisk stød, fare for tilskadekomst og brandfare.

▲ ADVARSEL! Personskader og materielle skader pga. u hensigtsmæssig anvendelse af det genopladelige batteri. Følg sikkerhedsanvisninger og henvisninger vedrørende opladning og korrekt brug i betjeningsvejledningen til dit batteri og din oplader i serien **X 20 V TEAM**. Du kan finde en detaljeret beskrivelse af opladningen og yderligere oplysninger i den

separate betjeningsvejledning.

Sikkerhedsanvisningernes betydning

▲ FARE! Hvis du ikke overholder denne sikkerhedsanvisning, sker der et uheld. Dette resulterer i alvorlige kvæstelser eller dødsfald.

▲ ADVARSEL! Hvis du ikke overholder denne sikkerhedsanvisning, sker der muligvis et uheld. Dette resulterer muligvis i alvorlige kvæstelser eller dødsfald.

▲ FORSIGTIG! Hvis du ikke overholder denne sikkerhedsanvisning, sker der et uheld. Dette resulterer muligvis i lettere eller moderate kvæstelser.

BEMÆRK! Hvis du ikke overholder denne sikkerhedsanvisning, sker der et uheld. Dette resulterer muligvis i materielle skader.

Billedtegn og symboler

Billedsymboler på apparatet



Dette produkt er en del af **X 20 V TEAM**-serien og kan anvendes sammen med genopladelige batterier fra **X 20 V TEAM**-serien. De genopladelige batterier fra **X 20 V TEAM**-serien må kun oplades med opladere fra **X 20 V TEAM**-serien.



OBS!



Læs betjeningsvejledningen



Elektriske apparater må ikke bortskaffes som husholdningsaffald.



Klippecirkel



Hold andre personer på afstand. Du kan blive kvæstet pga. omkringflyvende fremmedlegemer.



Skæreanordningen drejer rundt i et par sekunder, efter at produktet er slukket. Hold hænder og fødder på afstand.



Bær høreværn/Bær øjenbeskyttelse



Det er forbudt at anvende apparatet i regnvejr eller fugtige omgivelser.



Fjern batteriet før vedligeholdelsesarbejde.



Garanteret lydeffektniveau L_{WA} i db.



Hold omkringstående personer væk fra apparatet



Fare for kvæstelser pga. udslyngede dele!



Vær ved indstillingen af arbejdspositionerne opmærksom på, at du skal være beskyttet mod skæreenheden af beskyttelsesafdækningen.

Billedsymboler i betjeningsvejledningen



OBS!

Sikker drift af græstrimmere

Generelle bemærkninger

- Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt igennem. Gør dig fortrolig med betjeningsdelene og korrekt brug af apparatet.
- Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af børn, personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller utilstrækkelig erfaring og viden eller personer, der ikke er fortrolige med instruktionerne. Børn skal være under opsyn, så det sikres, at de ikke leger med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn.
- Lokale forskrifter fastsætter eventuelt en aldersbegrænsning for brugeren.
- Apparatet må ikke anvendes i højder over 2000 m.
- Vær opmærksom på, at brugeren selv er ansvarlig for ulykker eller farer over for andre personer eller deres ejendele.
- Overhold reglerne for støjbeskyttelse og lokale forskrifter.

- Anvend aldrig apparatet, hvis personer, især børn eller dyr, opholder sig i nærheden.

Forberedelse

- Anvend aldrig apparatet med beskadigede eller manglende beskyttelsesanordninger eller beskyttelsesafdækninger
- Før anvendelsen skal apparatet kontrolleres for synlige skader og manglende eller forkert placerede beskyttelsesanordninger og -afdækninger.
- Inden apparatet tages i brug, og efter eventuelle kollisioner skal apparatet kontrolleres for tegn på slitage eller beskadigelse, og nødvendige reparationer skal udføres.

Drift

- Bær beskyttelsesbriller, lange bukser og fast fodtøj i hele det tidsrum, apparatet benyttes.
- Vær opmærksom, koncentrer dig om arbejdet, og brug altid din sunde fornuft, når du arbejder med apparatet. Brug ikke apparatet, hvis du er træt

eller påvirket af rusmidler, alkohol eller medicin.

- Arbejd kun ved dagslys eller ved god kunstig belysning.
- Anvend ikke maskinen i dårligt vejr, særligt ikke ved risiko for lynnedslag.
- Undgå brugen af apparatet i vådt græs.
- Arbejd ikke på meget stejle skråninger.
- Hold altid hænder og fødder på sikker afstand af skæreanordningen, især når du tænder for motoren.
- Advarsel! Rør ikke ved nogen bevægelige, farlige dele, før batteriet er blevet afmonteret, og alle bevægelige, farlige dele står helt stille.
- Udskift aldrig en ikke-metallisk skæreanordning med en metallisk skæreanordning.
- Undgå unaturlige kropstillinger. Sørg for at stå stabilt for at kunne holde balancen ved arbejde på skråninger.
- Gå langsomt. Løb ikke med apparatet i hånden.

- Hold ventilationsåbningerne fri for fremmedlegemer.
- Sluk for apparatet og tag batteriet ud. Kontrollér at alle bevægelige dele står fuldstændigt stille
 - når du forlader apparatet,
 - før du fjerner blokeringer eller tilstopninger,
 - før du kontrollerer apparatet, rengør det eller udfører arbejde på det.
 - efter kontakt med fremmedlegemer,
 - altid, hvis apparatet begynder at vibrere mere end normalt.
- Hvis der opstår usædvanligt kraftige vibrationer ved apparatet, skal det kontrolleres øjeblikkeligt . Fjern batteriet og:
 - undersøg apparatet for løse dele og spænd dem,
 - undersøg apparatet for beskadigelser,
 - udskift beskadigede dele. Kontakt vores servicecenter.
- **Hvis der opstår en ulykke eller en fejl under driften, skal apparatet**

slukkes øjeblikkeligt. Kvæstelser skal plejes passende, eller der skal opsøges læge. Læs kapitlet "Fejlfinding" for at afhjælpe fejl, eller kontakt vores servicecenter.

- **Brug kun tilbehør, der er anbefalet af PARKSIDE.** Uegnet tilbehør kan forårsage elektrisk stød eller brand.

Rengøring, vedligeholdelse og opbevaring

- Sluk for motoren og fjern batteriet. Vent indtil alle bevægelige dele er standset, og lad apparatet køle af, hvis det er standset for vedligeholdelse, reparation eller opbevaring, eller for at udskifte en tilbehørsdel.
- Udskift slidte eller beskadigede dele af sikkerhedsmæssige årsager. Anvend udelukkende originale reservedele og tilbehør. Brugen af dele fra andre leverandører medfører øjeblikkeligt tab af garantien.
- Kontrollér og vedligehold apparatet regelmæssigt. Lad kun et autoriseret

værksted reparere apparatet.

- Opbevar apparatet utilgængeligt for børn.

Særlige sikkerhedsanvisninger til batteridrevne apparater

- **Kontrollér, at apparatet er slukket, inden du isætter det genopladelige batteri.** Isættelse af et genopladeligt batteri i et tændt elværktøj kan føre til ulykker.
- **Oplad kun dit batteri indendørs, da opladeren kun er beregnet til dette formål. Fare på grund af elektrisk stød.**
- **For at undgå risiko for elektrisk stød skal opladerens stik tages ud af stikkontakten, før opladeren rengøres.**
- **Udsæt ikke det genopladelige batteri for kraftigt sollys i længere tid, og læg det ikke på radiatorer.** Batteriet tager skade af varme, og der er eksplosionsfare.
- **Et opvarmet genopladeligt batteri skal køle af før opladning.**

- **Åbn ikke det genopladelige batteri, og sørg for, at det ikke beskadiges mekanisk.** Der er fare for kortslutning, og der kan slippes dampe ud, der irriterer luftvejene. Sørg for frisk luft og modtag desuden lægehjælp.
- **Anvend ikke batterier, der ikke kan genoplades.** Dette kan beskadige apparatet.
- **Brug kun tilbehør, der er anbefalet af PARKSIDE.** Uegnet tilbehør kan forårsage elektrisk stød eller brand.

Restrisici

Selvom dette apparat betjenes i overensstemmelse med forskrifterne, vil der være en række restrisici. Følgende farer kan forekomme i forbindelse med dette apparats konstruktion og udførelse:

- Øjenskader, hvis der ikke bæres egnet øjenværn.
- Høreskader, hvis der ikke bæres egnet høreværn.
- Sundhedsskader, som sker pga. hånd-arm-vibrationer, hvis apparatet bruges over en længere

periode eller ikke føres eller vedligeholdes korrekt.

- **Snitsår**

▲ ADVARSEL! Fare på grund af det elektromagnetiske felt, som genereres, når produktet er i drift. Feltet kan i visse situationer påvirke aktive eller passive medicinske implantater. For at reducere faren for alvorlige eller livsfarlige kvæstelser anbefaler vi, at personer med medicinske implantater konsulterer deres læge, før de anvender produktet.

Forberedelse

▲ ADVARSEL! Risiko for kvæstelser på grund af utilsigtet start af apparatet. Sæt først det genopladelige batteri i produktet, når produktet er fuldstændig klar til brug.

Betjeningselementer

Gør dig fortrolig med betjeningselementerne, inden du bruger apparatet.

- **Startspærre (1)**
 - Låser tænd-/sluk-knappen mod utilsigtet aktivering.
 - Aktivering: Tryk på
- **Tænd-/sluk-kontakt (3)**
 - Tænd: Tryk på
 - Sluk: Slip
- **Håndtagsskrue (Fig. C.2)**
Håndtagsskruen (5) åbner/låser vinkelstillingen af det ekstra håndtag (19).
- **Skruelhætte (Fig. D.1)**
Skruelhætten (8) åbner/låser længdejusteringen af teleskoprøret (9).

- **Lås, Motorhoved (Fig. D.2)**
Låsen (7) åbner/låser positionsjusteringen af motorhovedet (11).
- **Låseknop, Hældningsvinkel (Fig. D.3)**
Låseknappen (10) åbner/låser vinkelstillingen af teleskoprøret (9).

Montering

▲ ADVARSEL! Risiko for kvæstelser på grund af utilsigtet start af apparatet. Sæt først batteriet i apparatet, når apparatet er klargjort fuldstændigt til arbejdet.

Montering af beskyttelsesskærmen

Fremgangsmåde (Fig. B.1/B.2)

1. Sæt beskyttelsesskærmen (12) på motorhovedet (11) svarende til markeringerne (25/26). Pilemarkeringen (25) på motorhovedet (11) skal i den forbindelse flugte med markeringen (26) på beskyttelsesskærmen (12) (se det detaljerede billede). Sørg for, at de to fremspring (28) på undersiden af beskyttelsesskærmen (12) stemmer overens med udsparingerne (27) på motorhovedet (11).
2. Drej beskyttelsesskærmen (12) i pilens retning til anslag. Man kan mærke, når beskyttelsesskærmen (12) går i hak. Sørg for, at beskyttelsesskærmen går rigtigt i hak, og kontrollér, at den sidder solidt fast ved at trække og rykke i den.

Montering af det ekstra håndtag

Fremgangsmåde (Fig. C.1)

1. Løsn og fjern den færdigsamlede håndtagsskrue (5) på det ekstra håndtag (19).
2. Skub det ekstra håndtag (19) hen over holderen (29). Holderen til den ekstra trådspole (18) peger derved opad.
3. Sæt håndtagsskruen (5) gennem boringen af holderen (29) til det ekstra håndtag.
4. Skru det ekstra håndtag (19) fast med håndtagsskruen (5).

Isætning og fjernelse af afstandsrolle

Bemærk

- Afstandsrollen anvendes til nøjagtig klipning af plænekanter og kan isættes eller fjernes efter behov.

Fremgangsmåde (Fig. E)

1. Stik afstandsrollen (17) gennem åbningen (30) på motorhovedet (11) indtil anslag. Afstandsrollen (17) skal pege opad.
2. Afstandsrollen (17) fjernes ved at trække den ud af åbningen (30) på motorhovedet (11).

Indstillinger på produktet**Indstilling af det ekstra håndtag**

Du kan stille det ekstra håndtag (19) i forskellige positioner. Indstil det ekstra håndtag, så spolekapslen (14) er vipet en smule frem i arbejdsstillingen (se *Klipning af græs*, s. 48).

Fremgangsmåde (Fig. C.2)

1. Løsn håndtagsskruen (5).
2. Stil det ekstra håndtag (19) i den ønskede position. De integrerede holdepositionerne forhindrer, at håndtaget ændrer indstilling ved en fejltagelse.
3. Spænd håndtagsskruen (5) fast igen.

Tilpas højde på teleskoprøret

Teleskoprøret (9) muligvis, at apparatet kan indstilles til din individuelle størrelse.

Fremgangsmåde (Fig. D.1)

1. Løsn skruenhætten (8).
2. Indstil teleskoprøret (9) til den ønskede længde.
3. Stram skruenhætten (8) igen.

Indstilling af motorhovedets position

▲ ADVARSEL! Fare for kvæstelser! Beskyttelsesafdækningen må ikke befinde sig på modsat side af brugeren. Positionen af motorhovedet (11) skal forblive i 0° -position, hvis du bruger apparatet som græstrimmer i skærevinkelpositionerne 1 - 4 .

Positionen af motorhovedet (11) kan drejes med 180° .

Fremgangsmåde (Fig. D.2)

1. Tryk på låsen (7), for at løsne den.
2. Drej håndtagsdelen (6), indtil motorhovedet står i den ønskede position. Låsen (7) skal gå i indgreb igen, før du kan anvende apparatet sikkert.

Indstilling af skærevinkel

Med ændret skærevinkel kan du også trimme utilgængelige steder, f.eks. under bænke og fremspring.

Fremgangsmåde (Fig. D.3)

1. Tryk på låseknappen (10) for at ændre hældningsvinklen.
2. Vip teleskoprøret (9) til den ønskede position er nået.

Disse 5 indstillinger er mulige:

Position	Hældningsvinkel
1	15°
2	30°
3	45°
4	60°
5	75°

Funktion som græstrimmer (Fig. D.2/D.3)

- Skærevinkelposition 1 - 4
- Position af motorhovedet 0°

Funktion som græskanttrimmer (Fig. D.2/D.3)

- Skærevinkelposition 5
- Position af motorhovedet 180°

Indstilling af afstandsbojlen

Afstandsbojlen (plantebeskyttelse) (16) holder planter, der ikke skal klippes, og træstammer på afstand af skæreanordningen.

Fremgangsmåde (Fig. F)

1. Klap afstandsbojlen (16) ned.
2. Klap afstandsbojlen (16) op (parkeringsposition), når den ikke skal bruges.

Forlængelse af skæretråden

Produktet er udstyret med en *automatisk trådfremføring*. Tråden forlænges automatisk, hver gang der tændes for produktet. For at trådforlængelsens automatik fungerer optimalt, skal trådspolen (15) være helt standsset, før du tænder for produktet igen. Hvis trådene i starten er længere, end klippecirklen angiver, afkortes de automatisk til den rigtige længde af trådskeereren (35).

Fremgangsmåde (Fig. G)

1. Kontrollér regelmæssigt nylontrådene for skader samt for, om skæretråden stadig har den længde, som trådskeereren angiver.
2. **Hvis trådenderne ikke længere er synlige:**
Udskift trådspolen (se *Vedligeholdelse*, s. 49).
3. **Manuel indstilling af trådlængden:**
Tag batteriet (20) ud af produktet.

Træk en smule i tråddenden, og tryk evt. flere gange på låseknappen (34), indtil tråddenden rager en smule ud over tråds-kæreren (35).

Kontrol af batteriets ladnings-tilstand

LED'er	Betydning
rød, orange, grøn	Det genopladelige batteri er opladet
rød, orange	Det genopladelige batteri er delvist opladet
rød	Det genopladelige batteri skal oplades
1. Tryk på knappen (22) ved siden af ladetilstandsvisningen (23) på batteriet (20). Ladetilstandsvisningens LED'er viser batteriets ladetilstand.	
2. Oplad batteriet (20), når kun ladetilstandsvisningens (23) røde LED lyser.	

Opladning af batteri

Se også betjeningsvejledningen til opladeren.

Bemærk

- Et opvarmet batteri skal køle af før opladning.
- Udsæt ikke batteriet for kraftigt sollys eller for temperaturer $\leq 50^\circ\text{C}$ i længere tid. Undgå at lægge batteriet på radiatorer eller at opbevare det i køretøjer, som er parkeret i sollys.

Fremgangsmåde

1. Tag evt. batteriet (20) ud af apparatet.
2. Sæt batteriet ind i opladerens (24) ladeskakt.
3. Tilslut opladeren til en stikkontakt.
4. Når opladningen er udført, fjernes opladeren fra strømforsyningen.
5. Tag batteriet ud af ladeskakten.

Kontrol-LED'er på opladeren (24)

grøn	rød	Betydning
lyser	—	<ul style="list-style-type: none"> • Batteriet er fuldt opladet • klar (intet batteri isat)
—	lyser	Batteriet oplades

grøn	rød	Betydning
—	blinker	Det genopladelige batteri er overopladet
blinker	blinker	Det genopladelige batteri er defekt

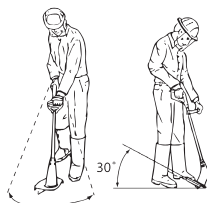
Drift

Arbejde med apparatet

▲ ADVARSEL! Fare for kvæstelser! Vær opmærksom på følgende anvisninger.

- Klip ikke fugtigt eller vådt græs.
- Kontroller inden start af apparatet, at skæreanordningen ikke er i kontakt med sten, grus eller andre fremmedlegemer.
- Tænd apparatet, inden du nærmer dig det område der skal klippes.
- Undgå overbelastning af apparatet under arbejdet.
- Undgå berøring med faste forhindringer (sten, mure, stakitter etc.). Nylontråden af trådspolen ville hurtigt blive slidt ned.
- Undgå at anvende apparatet i dårligt vejr, særligt ved risiko for lynnedslag!
- Tænd-/sluk-kontakten må ikke være låst. Den skal slukke motoren, når den slippes.

Klipning af græs



1. Klip græsset ved at svinge produktet fra højre til venstre.
2. Klip langsomt, og hold produktet vippet ca. 30° frem under klipningen.
3. Klip langt græs i lag fra top til bund.

Trimning af græskanter

Til trimning af græskanter, skal du føre apparatet langsomt langs græskanten.

Indstillinger (Fig. D.2/D.3/F)

- Position motorhoved: 180°
- Skærevinkelposition: 5
- afstandsbojle i parkposition

Sørg for, at du er beskyttet mod skæreenordningen af beskyttelseskærmen (12), når du arbejder.

Isætning og udtagning af batteriet

▲ ADVARSEL! Risiko for kvæstelser på grund af utilsigtet start af apparatet. Sæt først det genopladelige batteri i produktet, når produktet er fuldstændig klar til brug. **BEMÆRK!** Fare for beskadigelse! Et forkert batteri kan beskadige apparatet og batteriet.

Isætning af batteriet

1. Skub det genopladelige batteri (20) langs føringsskinne og ind i batteriholderen (4).
Batteriet går hørbart i hak.

Udtagning af det genopladelige batteri

1. Tryk og hold oplåsningsknappen (21) af batteriet (20) trykket.
2. Træk det genopladelige batteri ud af batteriholderen (4).

Tænd og sluk

▲ ADVARSEL! Risiko for kvæstelser på grund af utilsigtet, kontinuerlig drift af apparatet. Kontroller inden batterierne sættes i apparatet, at tænd-/sluk-kontakten (3) fungerer korrekt og at den vender tilbage til slukpositionen, når den slippes.

▲ FORSIGTIG! Sørg for at stå stabilt, og hold godt fast i apparatet med begge hænder i en passende afstand til kroppen. Kontroller, at apparatet ikke er i berøring med andre genstande, før du tænder det.

▲ ADVARSEL! Fare for kvæstelser pga. skæreenordningens efterløb. Lad skæreenordningen stoppe fuldstændigt. Hold hænder og fødder på afstand!

Tænd

1. Isæt det genopladelige batteri (20) i apparatet.
2. Tryk på startspærren (1).
3. Tryk på tænd/sluk-kontakten (3), og hold den nede.
4. Slip startspærren (1).

Sluk

1. Slip tænd/sluk-kontakten (3).
2. Tag det genopladelige batteri (20) ud af apparatet, hvis du lader apparatet være uden opsyn, eller er færdig med arbejdet.

Transport

Anvisninger til transport af produktet:

- Sluk for apparatet og tag batteriet ud. Kontroller at alle bevægelige dele står fuldstændigt stille.
- Bær apparatet altid med to hænder, med en hånd på håndtaget (2) og den anden hånd på det ekstra håndtag (19).

Rengøring, vedligeholdelse og opbevaring

▲ ADVARSEL! Risiko for kvæstelser på grund af utilsigtet start af apparatet. Beskyt dig selv ved vedligeholdelses- og rengøringsarbejder. Sluk for apparatet og tag det genopladelige batteri (20) ud.

Vedligeholdelses- og servicearbejde, som ikke er beskrevet i denne betjeningsvejledning, skal udføres af vores servicecenter. Anvend kun originale reservedele.

Rengøring

▲ ADVARSEL! Elektrisk stød! Sprojt aldrig vand på apparatet.

BEMÆRK! Fare for skader. Kemiske substanser kan angribe apparatets plastdele. Brug ikke rengørings- eller opløsningsmiddel.

- Hold luftgæller, motorhuset og greb på apparatet rene. Brug en fugtig klud eller en børste hertil.

▲ ADVARSEL! Risiko for kvæstelser på grund af bevægelige, farlige dele! •Vær opmærksom på trådskeereren. Den kan forårsage alvorlige snitsår.

- Rengør altid skæreenordningen og beskyttelsesafdækningen for græs og jord efter udført skærearbejde.

Vedligeholdelse

Skift af trådspole (Fig. G)

Den korrekte viklingsretning for trådspolen (15) er angivet i spolekapslen (14) og på selve trådspolen. Pilene på spoleafdækningen (31) viser motorens omdrejningsretning.

Fremgangsmåde

1. Tag det genopladelige batteri (20) ud af produktet.

2. Åbn spolekapslen (14) ved at trykke samtidig på de to oplåsningsmekanismer (32) på spolekapslen.
3. Fjern spoleafdækningen (31) og tag den gamle trådspole ud (15).
4. Tryk den nye trådspoles trådender ud af trådspolens riller (36).
5. Sæt den nye trådspole (15) ind i spolekapslen (14). Den side af trådspolen, hvor retningen er angivet med pile, skal være synlig efter indsætning.
6. Sæt de to trådender gennem tråddudgangs-ringene, der sidder over for hinanden (33).
7. Sæt spoleafdækningen (31) på spolekapslen (14) igen. Sørg for, at oplåsningsmekanismerne (32) på låget passer nøjagtigt ind i udskæringerne på spolekapslen. De går så mærkbart i indgreb.
8. Træk i tråddenderne og tryk hele tiden på låseknappen (34), indtil tråddenderne befinder sig cirka 1 cm ud over trådskaeren (35).
9. Kontroller trådskaeren.

Brug under ingen omstændigheder produktet uden trådskaerer eller med defekt trådskaerer. Kontakt vores service-center, hvis trådskaeren er beskadiget.

Opvikling af reservetråden

1. Træk reservetrådens trådende gennem åbningen (37) i trådspolen (15).
2. Vikl tråden på i trådspolens vikleretning. Vær opmærksom på pilene på oversiden af trådspolen (15).

Afmontering af beskyttelsesskærmen

Bemærk

- Hold græstrimmeren i upåklagelig stand, idet du regelmæssigt kontrollerer beskyttelsesskærmen og udskifter den ved behov.

Betingelser

- Afstandsrule (17) fjernet (*Isætning og fjernelse af afstandsrule*, s. 46)

Nødvendige værktøjer (ikke inkluderet i leveringen)

- Kærviskruetrækker

Fremgangsmåde (Fig. B.2)

1. Løft ved hjælp af en lille kærviskruetrækker fremspringet (28) på beskyttelsesskærmen (12) over udsparingen (27) på motorhovedet (11) (se det detaljerede bil-

lede), og drej samtidig beskyttelsesskærmen (12) mod pilens retning.

2. Træk beskyttelsesskærmen (12) af motorhovedet (11).
3. Udskift den beskadigede beskyttelsesskærm (se *Montering af beskyttelsesskærmen*, s. 46).

Opbevaring

Opbevar altid apparatet:

- rent
- tørt
- støvbeskyttet
- uden for børns rækkevidde

Opbevaringstemperaturen for batteriet og apparatet er på mellem 15 – 25 °C. Undgå ekstrem kulde eller varme under opbevaringen, så batteriets ydeevne ikke forringes eller det beskadiges.

Tag batteriet ud af apparatet inden længerevarende opbevaring (f.eks. om vinteren) (se den separate betjeningsvejledning til batteriet og opladeren).

Læg ikke apparatet på beskyttelsesafdækningen. Det er bedst at hænge det op ved det øverste håndtag, så beskyttelsesafdækningen ikke berører andre genstande. Der er fare for, at beskyttelsesafdækningen deformeres med ændrede dimensioner og sikkerhedsegenskaber til følge.

Bortskaffelse/miljøbeskyttelse

Tag det genopladelige batteri ud af apparatet, og aflever apparatet, det genopladelige batteri, tilbehør og emballage til miljøvenlig genanvendelse.



Elektriske apparater må ikke bortskaffes som husholdningsaffald.

Symbolet med den overstregede affalds-spand på hjul betyder, at dette produkt ikke må bortskaffes som usorteret husholdningsaffald ved udløbet af dets levetid.

Direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr:

Forbrugere er juridisk forpligtet til at sende elektriske og elektroniske enheder til miljøvenlig genanvendelse ved slutningen af produktens levetid. På denne måde garanter-

res en miljø- og ressourcebesparende genanvendelse.

Afhængigt af hvordan det implementeres i national lovgivning, har du følgende muligheder:

- at give det tilbage til salgsstedet,
- at aflevere det til et officielt indsamlingssted,
- at sende det tilbage til producenten/distributøren.

Tilbehørsdele og hjælpemidler uden elektriske bestanddele, der følger med det udtjente udstyr, er ikke omfattet heraf.

Bortskaf batterier miljørigtigt



Genopladelige batterier må ikke bortskaffes via husaffaldet, må ikke kastes ind i ild (eksplosionsfare) eller vand. Beskadigede genopladelige batterier kan være til skade for miljøet og helbredet, hvis der slipper giftige dampe eller væsker ud.

Du er forpligtet til at bortskaffe defekte eller udtjente batterier miljørigtigt.

- Åbn ikke batterier, og undgå en mekanisk beskadigelse. Der er fare for kortslutning,

og der kan undslippe dampe, der irriterer luftvejene.

- Af sikkerhedsmæssige årsager bør batterier aflades før bortskaffelse.
- Sæt tape på polerne, for at undgå kortslutning.
- Bortskaf batterierne via forhandlere eller et opsamlingssted.
- **Beskadigede batterier**

Beskadigede batterier skal håndteres forsigtigt!

- Rør ikke ved beskadigede batterier med de bare hænder.
- Læg batterierne enkeltvis i en plastikpose, hvis du ikke kan sætte tape på polerne.
- Læg beskadigede batterier enkeltvis i en ikke brændbar beholder, der kan lukkes og fyldes med sand.
- Beskadigede batterier afleveres på et opsamlingssted med fagpersoner.

Fejlsøgning

Den følgende tabel hjælper dig ved fejlsøgning af småfejl:

Problem	Mulig årsag	Fejlafhjælpning
Apparat starter ikke	Det genopladelige batteri (20) er tomt	Oplad batteriet (se den separate betjeningsvejledning for batteriet og opladeren)
	Batteriet (20) er ikke isat	<i>Isætning af batteriet, s. 49</i>
	Tænd-/sluk-kontakt (3) defekt	Kontakt vores servicecenter.
	Motoren er defekt	
Apparatet arbejder med afbrydelser	Intern løs forbindelse	Kontakt vores servicecenter.
	Tænd-/sluk-kontakt (3) defekt	
Kraftige vibrationer, kraftig støj	Skæreanordningen er snavset	Rengør skæreanordningen (se <i>Rengøring, vedligeholdelse og opbevaring, s. 49</i>)
	Motoren er defekt	Kontakt vores servicecenter.

Problem	Mulig årsag	Fejlafhjælpning
Dårligt klipperesultat	Trådspolen (15) har ikke nok skæretråd	<i>Forlængelse af skæretråden, s. 47</i> <i>Skift af trådspole (Fig. G), s. 49</i>
	Skæretråden er ikke ført igennem spolekabinettet (14)	Tag låget af spolekabinettet (31) og tråd skæretråden gennem ringen til tråddgangen (33); luk derefter låget igen
	Skæreanordningen er snavset	Rengør skæreanordningen (<i>se Rengøring, vedligeholdelse og opbevaring, s. 49</i>)
	Lav batteriydelse	Oplad batteriet (se den separate betjeningsvejledning for batteriet og opladeren)

Service

Garanti

Kære kunde,

på dette produkt får du 3 års garanti fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved produktet har du lovmæssige rettigheder over for sælgeren af produktet. Disse lovmæssige rettigheder bliver ikke indskrænket af garantien, som uddybes efterfølgende.

Garantibetingelser

Garantifristen begynder med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon omhyggeligt. Dette bilag bruges til at dokumentere købet. Hvis der inden for tre år fra købsdato af dette produkt opstår materiale- eller fabriktionsfejl, bliver produktet - efter vores valg - repareret omkostningsfrit eller erstattet. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte apparat samt købsbeviset (kassebon) forlægges inden for fristen på tre år, og at det kort beskrives, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Hvis fejlen dækkes af vores garanti, modtager du et repareret eller et nyt produkt. Reparationen eller et nyt produkt er ikke begyndelsen på en ny garantiperiode.

Garantiperiode og lovmæssige reklamationer

Garantiperioden bliver ikke forlænget pga. garantiydelser. Dette gælder også for skiftede eller reparerede dele. Eventuelle skader og mangler, som allerede eksisterer ved købet, skal meddeles til producenten straks efter udpakningen. Reparationer, der foretages, efter at garantiperioden er udløbet, laves mod betaling.

Garantidækning

Dette apparat blev produceret efter strenge kvalitetskrav og nøje kontrolleret før udleveringen.

Garantiydelser gælder for materiale- og fabriktionsfejl. Denne garanti dækker ikke dele af produktet, der er udsat for normal slitage og derfor kan betragtes som sliddele (f.eks. Trådspole) eller for beskadigelse af skrøbelige dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er beskadiget, ikke blev anvendt korrekt eller ikke blev vedligeholdt. For at sikre en korrekt brug af produktet skal alle anvisninger i betjeningsvejledning nøje overholdes. Anvendelser og handlinger, der frarådes i betjeningsvejledningen eller som der advares imod, skal ubetinget undgås.

Produktet er udelukkende beregnet til den private og ikke til den erhvervs-mæssige brug. Ved misbrug og uhensigtsmæssig brug, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, udløber garantien.

Bearbejdning af reklamationer

For at sikre en hurtig behandling af din anmodning skal du følge følgende instruktioner:

- Hav kassebonen og varenummeret (f.eks. IAN 494214_2504) parat som købsbevis ved alle forespørgsler.
- Varenummeret kan aflæses på typeskiltet på produktet, en indgravning på produktet, omslaget af din vejledning (nederst til venstre) eller på klistermærket på bagsiden eller bunden af produktet.
- Kontakt først nedenstående service-center via **telefon** eller brug vores **kontaktformular**, som du finder på **parkside-**

diy.com under kategorien **Service**, hvis der er funktionsfejl eller andre mangler.

- Et defekt produkt kan sammen med købsbeviset og beskrivelsen af fejlen, og hvornår den er opstået, efter samråd med vores service-center sendes omkostningsfrit til den adresse, som du får oplyst. For at undgå problemer med modtagelsen og yderligere omkostninger er det vigtigt, at du kun bruger den adresse, som du har fået oplyst. Sørg for, at forsendelsen er betalt, ikke er for omfangsrig og ikke sker per ekspres eller andre særlige former for forsendelse. Send apparatet inkl. alt tilbehør, som fulgte med ved købet, og sørg for tilstrækkelig og sikker transportemballage.



På *parkside-diy.com* kan du se og downloade denne manual og mange andre manualer. Med denne QR-kode kommer du direkte til *parkside-diy.com*. Vælg dit land og søg efter betjeningsvejledningen

Reserve dele og tilbehør

Reserve dele og tilbehør kan fås på www.grizzlytools.shop. Hvis der opstår problemer i forbindelse med bestillingen, bedes du kontakte vores online-shop. Hvis du har yderligere spørgsmål, bedes du kontakte: *Service-Center*, s. 53

Pos.nr.	Betegnelse	Best.nr.
19	Ekstra håndtag	91120360
12+35	Beskyttelsesskærm + Trådskeer	91120361
15	Trådspole	13600210

via søgefunktionen. Ved at indtaste varenummeret (IAN) 494214_2504 kan du åbne din betjeningsvejledning.

Reparationservice

Kontakt vores service-center i tilfælde af reparationer, som **ikke er omfattet af garantien**. Service-centeret giver dig gerne et tilbud.

- Vi kan kun bearbejde apparater, hvor forsendelsen er betalt, og som er pakket forsvarligt.
Bemærk: Send dit apparat rengjort og med en beskrivelse af defekten til den nævnte adresse af vores service-center.
- Vi tager ikke imod apparater, uden at forsendelsen er betalt, eller som er sendt som volumenpakker, ekspres-pakker eller andre særlige leveringer.
- Vi bortskaffer dine indsendte, defekte apparater gratis.

Service-Center



Service Danmark
Tel.: 80 254583
Kontaktformular på
parkside-diy.com
IAN 494214_2504

Importør

Bemærk at den følgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først ovennævnte service-center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
TYSKLAND
www.grizzlytools.de

Oversættelse af den originale EU-overensstemmelseserklæringen

Produkt: **Batteridreven græstrimmer**

Model: **PRTA 20-Li D3**

Serienummer: 000001 – 329000

Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med den relevante EU-harmoniseringslovgivning:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC • 2011/65/EU & (EU) 2015/863
Produkt med batteri Smart PAPS 204 A1/
Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1: 2014/53/EU

Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af 8. juni 2011 om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr.

For at sikre overensstemmelse er følgende harmoniserede standarder og nationale standarder og forskrifter blevet anvendt:

EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 50636-2-91:2014
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018

Produkt med batteri Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.3.1:2024
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017

I overensstemmelse med direktivet om støjemissioner 2000/14/EC bekræftes følgende:

Lydeffektniveau (L_{WA})

– målt: 87,8 dB;

– garanteret: 92 dB

Fulgte overensstemmelsesvurderingsproceduren i henhold til 2000/14/EC, bilag VI.

Notificeret organ: TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstrasse 199, 80686 München, NB 0036

Denne overensstemmelseserklæring udstedes på fabrikantens ansvar:

CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG
 Stockstädter Str. 20
 63762 Großostheim
 TYSKLAND
 25.10.2025



Christian Frank
 Repræsentant for dokumentation

Spis treści

Wprowadzenie	55
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem.....	55
Zakres dostawy/akcesoria.....	56
Zestawienie.....	56
Opis działania.....	56
Dane techniczne.....	57
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	58
Znaczenie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.....	58
Piktogramy i symbole.....	59
Bezpieczna eksploatacja podkaszarek do trawy.....	60
Specjalne uwagi dotyczące bezpieczeństwa urządzeń akumulatorowych.....	63
Ryzyko resztkowe.....	64
Przygotowanie	65
Elementy obsługowe.....	65
Montaż.....	65
Zakładanie i zdejmowania krążka dystansowego.....	65
Ustawienia urządzenia.....	66
Sprawdzanie stanu naładowania akumulatora.....	67
Naładować akumulator.....	67
Eksploatacja	67
Praca z urządzeniem.....	67
Koszenie trawy.....	67
Przycinanie krawędzi trawnika.....	68
Wkładanie i wyciąganie akumulatora.....	68
Włączanie i wyłączanie.....	68
Transport	68
Czyszczenie, konserwacja i przechowywanie	68
Czyszczenie.....	69
Konserwacja.....	69
Przechowywanie.....	69
Utylizacja /ochrona środowiska	70
Akumulatory utylizować zgodnie z zasadami ochrony środowiska.....	70
Rozwiązywanie problemów	71
Serwis	71
Gwarancja.....	71
Serwis naprawczy.....	73
Service-Center.....	73

Importer..... 73

Części zamienne i akcesoria..... **73**

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności EU..... **74**

Widok rozłożony..... **147**

Wprowadzenie

Serdecznie gratulujemy zakupu nowej akumulatorowej podkaszarki do trawników (w dalszej części dokumentu określanego jako elektronarzędzie).

Zdecydowali się Państwo na zakup urządzenia wysokiej jakości. Urządzenie zostało poddane kontroli jakości w trakcie produkcji oraz kontroli końcowej. Dzięki temu gwarantujemy sprawność Państwa urządzenia.



Instrukcja obsługi jest integralną częścią urządzenia. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi. Należy zapoznać się z elementami obsługowymi i zasadami prawidłowego użytkowania urządzenia. Z urządzenia należy korzystać tylko zgodnie z opisem i w podanych zakresach użytkowania. Instrukcję obsługi należy dobrze przechowywać, a przekazując urządzenie innym osobom należy dołączyć całą dokumentację.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do następujących celów:

- Przycinanie trawy w ogrodach i wzdłuż krawędzi grządek.

Nie używać urządzenia do ścinania żywopłotów i krzewów.

Używanie urządzenia w czasie deszczu lub w wilgotnym otoczeniu jest zabronione.

Urządzenie jest przeznaczone do użytku przez osoby dorosłe. Młodzież powyżej 16 roku życia może używać urządzenie tylko pod nadzorem.

Każdy inny rodzaj zastosowania, który nie został wyraźnie dopuszczony w niniejszej instrukcji obsługi, może stanowić źródło poważnych niebezpieczeństw dla użytkownika oraz prowadzić do uszkodzeń urządzenia. Operator lub użytkownik jest odpowiedzialny

za wypadki lub szkody innych osób lub ich własności. Urządzenie jest przeznaczone do użytku prywatnego. Urządzenie nie zostało zaprojektowane do ciągłego użytku komercyjnego. Użytkowanie urządzenia do celów komercyjnych powoduje utratę gwarancji. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użyciem urządzenia w sposób niezgodny z przeznaczeniem lub jego nieprawidłową obsługą.

Urządzenie jest częścią serii **X 20 V TEAM** i może być zasilane za pomocą akumulatorów serii **X 20 V TEAM**. Akumulatory serii **X 20 V TEAM** można ładować tylko za pomocą ładowarek z serii **X 20 V TEAM**.

Zakres dostawy/akcesoria

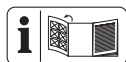
Rozpakować urządzenie i sprawdzić zakres dostawy.

Materiały opakowaniowe należy usuwać zgodnie z przepisami.

- Akumulatorowa podkaszarka do trawy
- Osłona ochronna
- Krążek dystansowy
- Dodatkowy uchwyt
- 2x Szpula z żyłką (1x wstępnie zmontowany)
- Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

Akumulator i ładowarka nie są zawarte w zakresie dostawy.

Zestawienie



Ilustracje znajdują się na przedniej i tylnej rozkładanej stronie.

rys. A

- 1 Blokada załączania
- 2 Rękojeść
- 3 Włącznik/wyłącznik
- 4 Uchwyt akumulatora
- 5 Śruba bakielitowa
- 6 Uchwyt
- 7 Element blokujący (Głowica silnika)
- 8 Tuleja śrubowa
- 9 Rura teleskopowa
- 10 Przycisk blokady (Kąt nachylenia)
- 11 Głowica silnika
- 12 Osłona ochronna
- 13 Żyłka tnąca
- 14 Osłona szpuli
- 15 Szpula z żyłką
- 16 pałąk dystansowy (zabezpieczenie roślin)
- 17 Krążek dystansowy
- 18 Uchwyt zapasowej szpuli z żyłką
- 19 Dodatkowy uchwyt
- 20 Akumulator
- 21 Element odblokowujący akumulator
- 22 Przycisk (Wskaźnik poziomu naładowania)
- 23 Wskaźnik poziomu naładowania
- 24 Ładowarka

rys. B

- 25 Oznakowanie za pomocą strzałek (Głowica silnika)
- 26 Oznakowanie (Osłona ochronna)
- 27 Wycięcie (Głowica silnika)
- 28 Nosek (Osłona ochronna)

rys. C

- 29 Mocowanie dodatkowego uchwytu

rys. E

- 30 Otwór (Krążek dystansowy)

rys. G

- 31 Pokrywa szpuli
- 32 Odblokowanie (Pokrywa szpuli)
- 33 Oczko wylotu żyłki
- 34 Przycisk blokady (Osłona szpuli)
- 35 Obcinacz żyłki
- 36 Szczelina (Szpula z żyłką)
- 37 Otwór (Szpula z żyłką)

Opis działania

Akumulatorowa podkaszarka do trawników jest wyposażona w mechanizm tnący w postaci systemu z podwójną żyłką.

Dodatkowo urządzenie jest wyposażone w następujące elementy:

- Regulowana aluminiowa rura teleskopowa
- Wychylno-obrotowa głowica silnika
- Regulowany dodatkowy uchwyt
- Osłona ochronna z elementem odcinającym żyłkę
- pałąk dystansowy (zabezpieczenie roślin)
- Krążek dystansowy

Funkcje elementów obsługowych podano w poniższych opisach.

Dane techniczne

Akumulatorowa podkaszarka do trawy

.....PRTA 20-Li D3

Napięcie znamionowe U

..... 20 V = (Napięcie stałe)

Ciężar (bez akumulatora) $\approx 1,8$ kg

Prędkość obrotowa biegu jałowego n_0

..... 8500 min⁻¹

Stopień ochrony IPX0

Promień koszenia $\varnothing 250$ mm

Szpula z żyłką

– Grubość żyłki $\varnothing 1,4$ mm

– Długości żyłki 2×5 m

Poziom ciśnienia akustycznego (L_{pA})

..... 74,6 dB; $K_{pA}=3$ dB

Poziom mocy akustycznej (L_{WA})

– zmierzony 87,8 dB; $K_{WA}=1,88$ m/s²

– gwarantowany 92 dB

Wibracje (a_H)

– Rękojeść 1,844 m/s²; $K=1,5$ m/s²

– Dodatkowy uchwyt 1,944 m/s²; $K=1,5$ m/s²

Akumulator Li-Ion

Temperatura ≤ 50 °C

– Ładowanie 4 – 40 °C

– Eksploatacja 4 – 50 °C

– Przechowywanie 15 – 25 °C

Akumulator PARKSIDE Performance Smart

Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/

Smart PAPS 2012 A1

– pasmo częstotliwości ... 2400–2483,5 MHz

– moc nadawania ≤ 20 dBm

Informacje dotyczące wartości dotyczących hałasu i drgań

Wartości emisji hałasu i wibracji zostały ustalone zgodnie z normami i przepisami, wyszczególnionymi w deklaracji zgodności.

▲ UWAGA! Uszkodzenia słuchu! Stosować środki ochrony słuchu.

Podane łączne wartości drgań i wartości emisji hałasu zostały zmierzone zgodnie z unormowaną metodą pomiarów i mogą zostać wykorzystane do porównania tego elektronarzędzia z innym. Podane łączne wartości drgań i wartości emisji hałasu mogą zo-

stać wykorzystane także do tymczasowej oceny narażenia.

▲ OSTRZEŻENIE! Wartości emisji drgań i hałasu mogą różnić się w trakcie rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia od wartości podanej, w zależności od sposobu eksploatacji elektronarzędzia, w szczególności od rodzaju obrabianego elementu. Konieczne jest określenie środków bezpieczeństwa w celu ochrony operatora w oparciu o ocenę stopnia narażenia na wibracje w rzeczywistych warunkach użytkowania. Należy tutaj uwzględnić wszystkie fazy cyklu eksploatacji, na przykład czas, w którym elektronarzędzie jest wyłączone, oraz czas, w którym urządzenie jest wprawdzie włączone, ale pracuje bez obciążenia.

X 20 V TEAM

Urządzenie jest częścią serii **X 20 V TEAM** i może być zasilane za pomocą akumulatorów serii **X 20 V TEAM**. Akumulatory serii **X 20 V TEAM** można ładować tylko za pomocą ładowarek z serii **X 20 V TEAM**.

Zalecamy użytkowanie urządzenia wyłącznie z następującymi akumulatorami: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1. Zalecamy ładowanie akumulatorów za pomocą następujących ładowarek: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PDSLГ 20 A1, PDSLГ 20 B1, PDSLГ 20 B2, PLG 201 A1, Smart PLGS 2012 A1.

Dane techniczne akumulatora i ładowarki: Patrz osobna instrukcja obsługi.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



UWAGA! W celu zabezpieczenia przed porażeniem prądem elektrycznym, obrażeniami i pożarem w czasie korzystania z urządzeń elektrycznych należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa.

▲ OSTRZEŻENIE! Szkody na osobach i szkody rzeczowe wynikające z niewłaściwego postępowania z akumulatorem. Należy przestrzegać uwag dotyczących bezpieczeństwa i wskazówek w zakresie ładowania i prawidłowego użytkowania podanych w instrukcji obsługi akumulatora i ładowarki serii **X 20 V TEAM**. Szczegółowy opis procesu ładowania i dalsze informacje można znaleźć w tej oddzielnej instrukcji obsługi.

Znaczenie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa

▲ NIEBEZPIECZEŃSTWO!

W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem są poważne obrażenia ciała lub zgon.

▲ OSTRZEŻENIE! W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem mogą być poważne obrażenia ciała lub zgon.

▲ UWAGA! W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem mogą być lekki lub średnie obrażenia ciała.

WSKAZÓWKA! W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem może być szkoda materialna.

Piktogramy i symbole

Piktogramy na urządzeniu



Urządzenie jest częścią serii **X 20 V TEAM** i może być zasilane za pomocą akumulatorów serii **X 20 V TEAM**. Akumulatory serii **X 20 V TEAM** można ładować tylko za pomocą ładowarek z serii **X 20 V TEAM**.



Uwaga!



Przeczytać instrukcję obsługi



Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami komunalnymi.



Promień koszenia



Inne osoby trzymać z dala od strefy pracy urządzenia. Mogłyby doznać obrażeń ciała z powodu odrzucanych ciał obcych.



Po wyłączeniu urządzenia tnące obraca się jeszcze przez kilka sekund. Trzymać z dala dłonie i stopy.



Stosować środki ochrony słuchu/Stosować środki ochrony oczu



Używanie urządzenia w czasie deszczu lub w wilgotnym otoczeniu jest zabronione.



Przed rozpoczęciem prac konserwacyjnych należy z urządzenia wyciągnąć akumulator.



Gwarantowany poziom mocy akustycznej L_{WA} w dB.



Osoby postronne trzymać z dala od urządzenia



Niebezpieczeństwo obrażeń generowanych przez odrzucane elementy!



Podczas ustawiania pozycji roboczych należy się upewnić, że jest się chronionym przez osłonę ochronną przed zespołem tnącym.

Symbole w instrukcji obsługi



Uwaga!

Bezpieczna eksploatacja podkaszarek do trawy

Uwagi ogólne

- Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi. Należy zapoznać się z elementami obsługowymi i zasadami prawidłowego użytkowania urządzenia.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do wykorzystywania przez dzieci, osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, czuciowej lub umysłowej lub nieposiadające wystarczającego doświadczenia i wiedzy lub też przez osoby, które nie zapoznały się z instrukcjami. Należy do-

pilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem. Czyszczenia i prac konserwacyjnych nie mogą wykonywać dzieci.

- Przepisy lokalne mogą określać ograniczenia dotyczące wieku użytkowników.
- Urządzenie nie może być użytkowane w miejscach położonych powyżej 2000 m.
- Zwracamy uwagę, że użytkownik ponosi sam odpowiedzialność za wypadki lub zagrożenia dla innych osób lub ich mienia.
- Należy przestrzegać zasad ochrony przed hałasem i miejscowych przepisów prawa.
- Nigdy nie należy uruchamiać urządzenia, gdy w pobliżu znajdują się inne osoby, szczególnie dzieci, a także zwierzęta.

Przygotowanie

- Nigdy nie używać urządzenia z uszkodzonymi lub brakującymi zabezpieczeniami lub osłonami ochronnymi.

- Przed użyciem należy zawsze przeprowadzić kontrolę urządzenia pod kątem uszkodzonych, brakujących lub nieprawidłowo założonych elementów bezpieczeństwa lub osłon.
- Przed uruchomieniem maszyny i po każdym uderzeniu należy sprawdzić ją pod kątem oznak zużycia lub uszkodzenia i zlecić wykonanie koniecznych napraw.
- Unikać pracy urządzenia w czasie złej pogody, w szczególności w przypadku zagrożenia wyładowaniami atmosferycznymi.
- Unikać pracy urządzenia, gdy trawa jest mokra.
- Nigdy nie pracować na nadmiernie stromych zboczach.
- Ręce i stopy trzymać zawsze w bezpiecznej odległości od noży tnących, szczególnie podczas uruchamiania silnika.

Eksploatacja

- Przez cały czas użytkowania maszyny stosować środki ochrony oczu, nosić długie spodnie i stabilne obuwie.
- Zachować uważność, zwracać uwagę na to co się robi i zachować zdrowy rozsądek podczas pracy. Nie używać urządzenia w stanie zmęczenia lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.
- Prace wykonywać jedynie w świetle dziennym lub przy dobrym oświetleniu.
- Ostrzeżenie! Przed wyjęciem akumulatora i przed całkowitym zatrzymaniem się ruchomych części nie dotykać poruszających się, niebezpiecznych części maszyny.
- Nigdy nie wymieniać niemetalowego zespołu tnącego na metalowy zespół tnący.
- Unikać nienaturalnej postawy ciała. Zadbaj o bezpieczną postawę, pozwalającą w każdej chwili na zachowanie równowagi w trakcie pracy na zboczach.

- Chodzić powoli. Nie biegać z urządzeniem w dłoni.
 - Nie dopuszczać do przedostawania się ciał obcych do otworów wentylacyjnych.
 - Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć z niego akumulator. Należy się upewnić, że wszystkie ruchome elementy całkowicie się zatrzymały
 - przed pozostawieniem urządzenia,
 - przed usuwaniem blokad lub niedrożności,
 - przed rozpoczęciem kontroli, czyszczenia lub wykonywania prac na urządzeniu.
 - Po kontakcie z ciałem obcym,
 - za każdym razem, gdy urządzenie zaczyna nienaturalnie wibrować.
 - W przypadku, gdy urządzenie zacznie nietypowo silnie drgać, konieczna jest natychmiastowa kontrola. Wyciągnąć akumulator z urządzenia i:
 - sprawdzić urządzenie pod kątem luźnych elementów i ew. je dokręcić,
 - wyszukać uszkodzone elementy,
 - uszkodzone części należy wymieniać. Należy się zwrócić do Centrum Serwisowego.
 - **W razie wypadku lub awarii podczas pracy urządzenie należy natychmiast wyłączyć. Należy prawidłowo opatrzyć urazy lub udać się do lekarza.** W celu usunięcia usterki proszę przeczytać rozdział „Wyszukiwanie błędów“ lub skontaktować się z naszym działem serwisowym.
 - **Używaj wyłącznie akcesoriów zalecanych przez firmę PARKSIDE.** Nieodpowiednie akcesoria mogą spowodować porażenie prądem lub pożar.
- Czyszczenie, konserwacja i przechowywanie**
- Wyłączyć napęd i wyciągnąć akumulator. Odczekać do zatrzymania wszystkich ruchomych elementów i pozostawić

urządzenie do wystygnięcia, jeśli urządzenie ma być przekazane do wykonania czynności konserwacyjnych, naprawczych lub do przechowywania albo do wymiany któregoś z elementów wyposażenia.

- Ze względów bezpieczeństwa wymień zużyte lub uszkodzone części. Używaj wyłącznie oryginalnych części zamienialnych i akcesoriów. Stosowanie nieautoryzowanych części prowadzi do natychmiastowej utraty praw gwarancyjnych.
- Maszynę należy poddawać regularnym przeglądom i zabiegom konserwacyjnym. Naprawy maszyny zlecać jedynie autoryzowanym warsztatom.
- Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Specjalne uwagi dotyczące bezpieczeństwa urządzeń akumulatorowych

- **Przed włożeniem akumulatora do urządzenia upewnić się, czy urzą-**

dzenie jest wyłączone.

Wkładanie akumulatora do włączonego narzędzia elektrycznego może prowadzić do wypadków.

- **Akumulatory należy ładować jedynie w pomieszczeniach, ponieważ ładowarka jest przeznaczona tylko do użytku wewnątrz. Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.**
- **Aby ograniczyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym, wyciągnąć wtyk ładowarki z gniazdka przed rozpoczęciem jej czyszczenia.**
- **Nie narażać akumulatora na dłuższe, silne oddziaływanie promieni słonecznych i nie odkładać akumulatora na grzejnikach.** Wysoka temperatura jest szkodliwa dla akumulatora i powoduje zagrożenie wybuchem.
- **Gdy akumulator jest rozgrzany, przed ładowaniem należy odcze-**

kać do jego wystudzenia.

- **Nie otwierać akumulatora i unikać jego uszkodzeń mechanicznych.** Istnieje wówczas niebezpieczeństwo zwarcia i wydostania się oparów podrażniających drogi oddechowe. Należy zapewnić dopływ świeżego powietrza i dodatkowo skorzystać z pomocy lekarskiej.
- **Nie używać baterii jednorazowych.** Urządzenie mogłoby ulec uszkodzeniu.
- **Używaj wyłącznie akcesoriów zalecanych przez firmę PARKSIDE.** Nieodpowiednie akcesoria mogą spowodować porażenie prądem lub pożar.

Ryzyko resztkowe

Nawet w przypadku prawidłowej obsługi urządzenia zawsze istnieje ryzyko resztkowe. Z uwagi na konstrukcję i wariant wykonania urządzenia mogą wy-

stąpić następujące zagrożenia:

- Uszkodzenia oczu w przypadku braku odpowiedniej ochrony oczu.
- Uszkodzenie słuchu w przypadku niestosowania odpowiednich ochronników słuchu.
- Szkody zdrowotne, spowodowane przez przeniesienie drgań na ręce, jeśli urządzenie jest użytkowane przez dłuższy czas lub jest nieprawidłowo prowadzone i konserwowane.
- Niebezpieczeństwo skażenia

▲ OSTRZEŻENIE! Zagrożenie generowane przez pole elektromagnetyczne podczas pracy urządzenia. Pole to może w określonych okolicznościach zakłócać pracę aktywnych lub pasywnych implantów medycznych. Aby zmniejszyć niebezpieczeństwo poważnych lub śmiertelnych obrażeń ciała, przed przystąpieniem do obsługi urządzenia przez osoby z implantami medycznymi zalecamy konsultację się z lekarzem i

producentem implantu medycznego.

Przygotowanie

▲ OSTRZEŻENIE! Ryzyko obrażeń ciała w wyniku przypadkowego uruchomienia urządzenia. Akumulator należy umieszczać w urządzeniu dopiero wtedy, gdy jest ono całkowicie przygotowane do pracy.

Elementy obsługowe

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy się zapoznać z jego elementami obsługowymi.

- **Blokada załączania (1)**
 - Blokuje włącznik/wyłącznik przed przypadkowym wciśnięciem.
 - Odblokowanie: Wciśnięcie
- **Włącznik/wyłącznik (3)**
 - Włączanie: Wciśnięcie
 - Wyłączanie: Zwolnienie
- **Śruba bakielitowa (rys. C.2)**
Śruba bakielitowa (5) odblokowuje/blokuje ustawienie kątowne dodatkowego uchwytu (19).
- **Tuleja śrubowa (rys. D.1)**
Tuleja gwintowana (8) odblokowuje/blokuje mechanizm regulacji wzdłużnej rury teleskopowej (9).
- **Element blokujący, Głowica silnika (rys. D.2)**
Element blokujący (7) odblokowuje/blokuje mechanizm regulacji pozycji głowicy silnika (11).
- **Przycisk blokady, Kąt nachylenia (rys. D.3)**
Głowica blokująca (10) odblokowuje/blokuje mechanizm regulacji kąta rury teleskopowej (9).

Montaż

▲ OSTRZEŻENIE! Ryzyko obrażeń ciała w wyniku przypadkowego uruchomienia urządzenia. Akumulator należy umieszczać w urządzeniu dopiero wtedy, gdy jest ono całkowicie przygotowane do pracy.

Montaż osłony ochronnej

Sposób postępowania (rys. B.1/B.2)

1. Założyć osłonę ochronną (12) zgodnie z oznaczeniami (25/26) na głowicę silnika (11). Oznaczenie ze strzałkami (25) na głowicy silnika (11) musi się znajdować w jednej linii ze oznaczeniem (26) na osłonie ochronnej (12) (patrz rysunek szczegółowy).
Zwracać uwagę, aby obydwie noski (28) na dole osłony ochronnej (12) pokrywały się z wycięciami (27) na głowicy silnika (11).
2. Obrócić osłonę ochronną (12) do oporu w kierunku wskazywanym przez strzałki. Osłona ochronna (12) zatrząskuje się. Zwracać uwagę na prawidłowe zatrzaśnięcie i sprawdzić prawidłowe zamocowanie osłony poprzez jej pociąganie i potrząśnięcie.

Montaż dodatkowego uchwytu

Sposób postępowania (rys. C.1)

1. Odkręcić i zdjąć wstępnie zamontowaną śrubę bakielitową (5) dodatkowego uchwytu (19).
2. Wsunąć dodatkowy uchwyt (19) przez uchwyt (29). Uchwyt zapasowej spzuli z żyłką (18) musi być skierowany do góry.
3. Przełożyć śrubę bakielitową (5) przez otwór wylotowy mocowania (29) dodatkowego uchwytu.
4. Przykręcić dodatkowy uchwyt (19) za pomocą śruby bakielitowej (5).

Zakładanie i zdejmowanie krążka dystansowego

Wskazówki

- Krążek dystansowy służy do równego przycinania krawędzi trawnika i można go zakładać i zdejmować zgodnie z potrzebami.

Sposób postępowania (rys. E)

1. Wetknąć krążek dystansowy (17) do oporu przez otwór (30) w głowicy silnika (11). Krążek dystansowy (17) musi być skierowany do góry.
2. W celu zdjęcia krążka dystansowego (17) należy go wyciągnąć z otworu (30) w głowicy silnika (11).

Ustawienia urządzenia

Regulacja dodatkowego uchwytu

Dodatkowy uchwyt (19) można ustawiać w różnych pozycjach. Ustawić dodatkowy uchwyt w taki sposób, aby osłona szpuli (14) była w pozycji roboczej pochylona lekko w przód (patrz *Koszenie trawy*, s. 67).

Sposób postępowania (rys. C.2)

1. Poluzować śrubę bakelitową (5).
2. Ustawić dodatkowy uchwyt (19) w żądane położenie. Zintegrowane stopnie blokady zapobiegają przypadkowemu przestawieniu się uchwytu.
3. Ponownie dokręć śrubę bakelitową (5).

Regulacja wysokości na rurze teleskopowej

Rura teleskopowa p(9) umożliwi indywidualne ustawienie urządzenia do wzrostu użytkownika.

Sposób postępowania (rys. D.1)

1. Odkręcić tuleję gwintowaną (8).
2. Ustawić rurę teleskopową (9) na żądaną długość.
3. Ponownie wkręcić tuleję gwintowaną (8).

Ustawianie pozycji głowicy silnika

▲ OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo obrażeń ciała! Osłona ochronna nie może być odwrócona od użytkownika. Podczas używania urządzenia jako podkaszarki do trawy w pozycjach kąta koszenia 1 - 4 pozostawiać pozycję głowicy silnika (11) w położeniu 0°. Pozycję głowicy silnika (11) można obracać o 180°.

Sposób postępowania (rys. D.2)

1. Wcisnąć element blokujący (7) w celu zwolnienia blokady.
2. Obracać uchwyt (6), aż głowica silnika znajdzie się w żądanym położeniu. Element blokujący (7) musi ponownie wskoczyć na swoje miejsce, zanim będzie możliwość jego bezpiecznego użytkownika.

Ustawianie kąta cięcia

Po zmianie kąta cięcia można przycinać trawnik również w niedostępnych miejscach, np. pod ławkami i pod gzymsami.

Sposób postępowania (rys. D.3)

1. Wcisnąć przycisk blokady (10), aby zmienić kąt nachylenia.

2. Nachylić rurę teleskopową (9) aż do uzyskania żądanej pozycji.

Możliwych jest 5 następujących ustawień:

Pozycja	Kąt nachylenia
1	15°
2	30°
3	45°
4	60°
5	75°

Funkcja podkaszarki do trawy (rys. D.2/D.3)

- Pozycja kąta przycinania 1 - 4
- Pozycja głowicy silnika 0°

Funkcja krawędziowej podkaszarka do trawy (rys. D.2/D.3)

- Pozycja kąta przycinania 5
- Pozycja głowicy silnika 180°

Regulacja pałaka dystansowego

Pałak dystansowy (zabezpieczenie roślin) (16) odsuwa rośliny nieprzeznaczone do koszenia oraz pnie od urządzenia tnącego.

Sposób postępowania (rys. F)

1. Rozłożyć pałak dystansowy (16) w dół.
2. Gdy pałak dystansowy (16) nie jest potrzebny, należy go złożyć w górę (położenie spoczynkowe).

Przedłużanie żyłki tnącej

Urządzenie jest wyposażone w *pełni zautomatyzowany mechanizm prowadzenia żyłki*. Żyłka wydłuża się automatycznie przy każdym włączeniu. Prawidłowe działanie systemu automatycznego wydłużania żyłki wymaga zatrzymania szpuli (15) przed ponownym włączeniem urządzenia. Jeżeli na początku żyłka będzie dłuższa niż promień koszenia, zostaną one automatycznie skrócone do prawidłowej długości przez nóż żyłki (35).

Sposób postępowania (rys. G)

1. Nylonowe żyłki należy poddawać regularnej kontroli pod kątem uszkodzeń i właściwej długości ustalonej przez element do odcinania żyłki.
2. **Gdy nie widać końców żyłki:** Wymienić szpulę (patrz *Konserwacja*, s. 69).
3. **Ręczne ustawianie długości żyłki:** Wyciągnąć akumulator (20) z urządzenia. Pociągnąć lekko za koniec żyłki i wcisnąć ew. kilka razy przycisk blokady (34), aż

końce żyłki będą nieznacznie wystawać z elementu odcinającego żyłkę (35).

Sprawdzanie stanu naładowania akumulatora

Diody LED	Znaczenie
czerwony, pomarańczowy, zielony	Akumulator jest naładowany
czerwony, pomarańczowy	Akumulator jest częściowo naładowany
czerwony	Akumulator wymaga ładowania

1. Wcisnąć przycisk (22) obok wskaźnika poziomu naładowania (23) na akumulatorze (20).
Wskaźnik poziomu naładowania z kontrolkami LED sygnalizuje poziom naładowania akumulatorów.
2. Akumulator (20) należy naładować, gdy na wskaźniku stanu naładowania (23) świeci się już tylko czerwona kontrolka LED.

Naładować akumulator

Patrz również instrukcja obsługi ładowarki.

Wskazówki

- Gdy akumulator jest rozgrzany, przed ładowaniem należy odczekać do jego wystudzenia.
- Nie narażać akumulatora na dłuższe oddziaływanie silnego promieniowania słonecznego lub temperatury. $\leq 50\text{ }^{\circ}\text{C}$ W szczególności należy unikać odkładania akumulatora na grzejnikach lub przechowywania w pojazdach zaparkowanych na słońcu.

Sposób postępowania

1. W razie potrzeby wyciągnąć akumulator (20) z urządzenia akumulatorowego.
2. Wsunąć akumulator do wnęki ładowania w ładowarce (24).
3. Podłączyć ładowarkę do gniazda sieciowego.
4. Po ukończeniu ładowania odłączyć ładowarkę od sieci.
5. Wyciągnąć akumulator z wnęki ładowania.

Diody kontrolne na ładowarce (24)

zielony	czerwony	Znaczenie
świeci się	—	<ul style="list-style-type: none"> • Akumulator w pełni naładowany • gotowy (Brak akumulatora w urządzeniu)
—	świeci się	Akumulator jest ładowany
—	miga	przeegrzany akumulator
miga	miga	uszkodzony akumulator

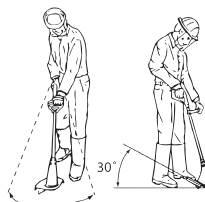
Eksplatacja

Praca z urządzeniem

▲ OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo obrażeń ciała! Postępować zgodnie z następującymi wskazówkami.

- Nie kosić mokrej ani wilgotnej trawy.
- Przed uruchomieniem urządzenia należy się upewnić, że zespół tnący nie będzie miał kontaktu z kamieniami, otoczkami lub innymi ciałami obcymi.
- Włączyć urządzenie przed zbliżeniem się do koszonej trawy.
- Unikać nadmiernego obciążania urządzenia podczas pracy.
- Unikać kontaktu ze stałymi przeszkodami (kamienie, mury, ogrodzenia itd.). Mogłoby to doprowadzić do szybkiego zużycia żyłki nylonowej w szpulii.
- Unikaj używania urządzenia w czasie niesprzyjającej pogody, szczególnie w przypadku zagrożenia wyładowaniami atmosferycznymi!
- Włącznika/wyłącznika nie wolno blokować. Po zwolnieniu przełącznika musi on załączyć silnik.

Koszenie trawy



1. Kosić trawę, przechylając urządzenie w prawo i w lewo.
2. Kosić powoli i trzymać urządzenie podczas koszenia wychylone do przodu o ok. 30°.
3. Długą trawę kosić warstwami od góry do dołu.

Przycinanie krawędzi trawnika

Podczas podkaszania brzegów trawnika należy prowadzić urządzenie powoli wzdłuż brzegu trawnika.

Ustawienia (rys. D.2/D.3/F)

- Pozycja głowicy silnika: 180°
- Pozycja kąta przycinania: 5
- Pałąk dystansowy w położeniu spoczynkowym

Należy zwrócić uwagę, że podczas pracy jesteśmy zabezpieczeni osłoną zabezpieczającą (12) przed elementem do cięcia żyłki.

Wkładanie i wyciąganie akumulatora

▲ OSTRZEŻENIE! Ryzyko obrażeń ciała w wyniku przypadkowego uruchomienia urządzenia. Akumulator należy umieszczać w urządzeniu dopiero wtedy, gdy jest ono całkowicie przygotowane do pracy.

WSKAZÓWKA! Ryzyko uszkodzenia! Zastosowanie niewłaściwego akumulatora może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia i akumulatora.

Wkładanie akumulatora

1. Wsunąć akumulator (20) wzdłuż prowadnicy szynowej w uchwyt akumulatora (4). Akumulator wskakuje na swoje miejsce, wydając charakterystyczny dźwięk.

Wyciąganie akumulatora

1. Wcisnąć i przytrzymać przycisk zwalnający (21) na akumulatorze (20).
2. Wyciągnąć akumulator z uchwytu akumulatora (4).

Włączanie i wyłączenie

▲ OSTRZEŻENIE! Ryzyko obrażeń ciała w wyniku niezamierzonego uruchomienia urządzenia w trybie ciągłym. Przed umieszczeniem akumulatora w urządzeniu należy sprawdzić, czy włącznik/wyłącznik (3) działa prawidłowo i czy w momencie zwolnienia powraca do położenia WYŁ.

▲ UWAGA! Pamiętać o przyjęciu bezpiecznej pozycji i mocno trzymać urządzenie obie rękami, zachowując bezpieczny odstęp od własnego ciała. Przed załączeniem zwrócić uwagę, czy urządzenie nie dotyka żadnych przedmiotów.

▲ OSTRZEŻENIE! Ryzyko obrażeń ciała generowane przez dobieg zespołu tnącego. Odczekać, aż urządzenie tnące całkowicie się zatrzyma. Nie zbliżać dłoni i stóp!

Włączanie

1. Umieścić akumulator (20) w urządzeniu.
2. Wcisnąć blokadę załączania (1).
3. Wcisnąć i przytrzymać włącznik/wyłącznik (3).
4. Zwolnić blokadę załączania (1).

Wyłączenie

1. Zwolnić włącznik/ wyłącznik (3).
2. W momencie pozostawienia urządzenia bez nadzoru lub po zakończeniu pracy należy wyciągnąć akumulator (20) z urządzenia.

Transport

Wskazówki w zakresie transportu urządzenia:

- Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć z niego akumulator. Należy się upewnić, że wszystkie ruchome elementy całkowicie się zatrzymały.
- Urządzenie przenosić, trzymając je oburącz, ręką za uchwyt (2), a drugą ręką za dodatkowy uchwyt (19).

Czyszczenie, konserwacja i przechowywanie

▲ OSTRZEŻENIE! Ryzyko obrażeń ciała w wyniku przypadkowego uruchomienia urządzenia. Podczas prac konserwacyjnych i czyszczenia należy się zabezpieczać. Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć z niego akumulator (20).

Wykonanie prac naprawczych i konserwacyjnych, które nie zostały opisane w tej instrukcji, należy powierzać naszym specjalistom z działu serwisowego. Stosować tylko oryginalne części zamienne.

Czyszczenie

⚠️ OSTRZEŻENIE! Porażenie elektryczne! Nigdy nie spryskiwać urządzenia wodą.

WSKAZÓWK! Ryzyko uszkodzenia. Substancje chemiczne mogą oddziaływać agresywnie na elementy wykonane z tworzywa sztucznego. Nie stosować środków czyszczących wzgl. rozpuszczalników.

- Dbać o czystość i drożność otworów wentylacyjnych, obudowy silnika i uchwytów urządzenia. Używać do tego wilgotnej ściereczki lub szczotki.

⚠️ OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo obrażeń ciała generowane przez ruchome, niebezpieczne części! Należy zwracać uwagę na przyrząd do odcinania żyłki. Może on powodować poważne rany cięte.

- Po każdym koszeniu oczyścić osłonę ochronną i urządzenie tnące z trawy i ziemi.

Konserwacja

Wymiana szpuli z żyłką (rys. G)

Poprawny kierunek nawijania szpuli z żyłką (15) jest podany w osłonie szpuli (14) i na szpuli z żyłką. Strzałki na pokrywie osłony szpuli (31) wskazują kierunek obrotu silnika.

Sposób postępowania

1. Wyciągnąć akumulator (20) z urządzenia.
2. Otworzyć osłonę szpuli (14), wciskając jednocześnie przyciski zwalniające (32) na osłonie szpuli.
3. Usunąć pokrywę szpuli (31) i wyciągnąć starą szpulę z żyłką (15).
4. Wycisnąć końce żyłki nowej szpuli z żyłką ze szczelin (36) szpuli.
5. Umieścić nową szpulę z żyłką (15) w osłonie (14). Strona szpuli, na której zaznaczono strzałkami kierunek obrotów, musi być widoczna po zamontowaniu szpuli.
6. Obydwa końce żyłki przez w naprzeciwległe oczka wylotu żyłki (33).
7. Ponownie umieścić pokrywę szpuli (31) na osłonie szpuli (14). Należy zwrócić uwagę, aby przyciski zwalniające (32) na pokrywie wchodziły dokładnie w wycięcia na osłonie szpuli. Przyciski te w wyczuwalny sposób wskazują na swoje miejsce.
8. Pociągnąć końce żyłki i wciskać zawsze przycisk blokady (34), aż końce żyłki bę-

dą wystawać na ok. 1 cm z elementu odcinającego żyłkę (35).

9. Skontrolować element odcinający żyłkę. Nie stosować urządzenia bez elementu odcinającego żyłkę lub gdy element ten jest uszkodzony. Jeśli element odcinający żyłkę jest uszkodzony, należy się zwrócić do Centrum Serwisowego.

Nawijanie zapasowej żyłki

1. Przewlec koniec zapasowej żyłki przez otwór (37) szpuli z żyłką (15).
2. Nawinąć żyłkę w kierunku nawijania szpuli z żyłką. Zwracać uwagę na strzałki na górze szpuli z żyłką (15).

Demontaż osłony ochronnej

Wskazówki

- Podkaszarkę należy utrzymywać w idealnym stanie, regularnie sprawdzając osłonę ochronną i w razie potrzeby ją wymieniając.

Warunki

- Krążek dystansowy (17) usunięty (*Zakładanie i zdejmowanie krążka dystansowego*, s. 65)

Potrzebne narzędzia (nie dostarczone)

- Wkrętak płaski

Sposób postępowania (rys. B.2)

1. Podważyć za pomocą małego śrubokręta płaskiego nosek (28) na osłonie ochronnej (12) ponad wycięcie (27) na głowicy silnika (11) (patrz rysunek szczegółowy), jednocześnie obracając osłonę ochronną (12) w kierunku przeciwnym do kierunku wskazywanego przez strzałki.
2. Zdjąć osłonę ochronną (12) z głowicy silnika (11).
3. Wymienić uszkodzoną osłonę ochronną (patrz *Montaż osłony ochronnej*, s. 65).

Przechowywanie

Urządzenie przechowywać zawsze:

- czyste
- suche
- w miejscach zabezpieczonych przed pyleniem
- poza zasięgiem dzieci

Temperatura przechowywania akumulatora i urządzenia mieści się w zakresie 15 – 25 °C. Podczas przechowywania należy unikać ekstremalnie niskich lub wysokich temperatur,

aby akumulator nie stracił swojej mocy lub nie uległ uszkodzeniu.

Przed dłuższym przechowywaniem (np. przed sezonem zimowym) należy wyciągnąć akumulator z urządzenia (postępować według osobnej instrukcji obsługi akumulatora i ładowarki).

Nie odkładać urządzenia na osłonie ochronnej. Najlepiej zawieszać je na górnej rękojeści, tak by osłona nie miała kontaktu z innymi przedmiotami. Istnieje niebezpieczeństwo deformacji osłony zabezpieczającej, a co za tym idzie występuje ryzyko zmiany wymiarów i właściwości związanych z bezpieczeństwem.

Utylizacja /ochrona środowiska

Wyjmij akumulator z urządzenia i przekaż urządzenie, akumulator, akcesoria oraz opakowanie do punktu recyklingu opadów.



Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami komunalnymi.

Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że po zakończeniu okresu użytkowania tego produktu nie wolno wyrzucać jako niesortowanych odpadów komunalnych.

Dyrektywa 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego:

Konsumenci są prawnie zobowiązani po zakończeniu okresu żywotności urządzeń elektrycznych i elektronicznych do ich przekazywania do ponownego przetworzenia zgodnie z zasadami ochrony środowiska. Dzięki temu można zapewnić wykorzystanie urządzeń zgodnie z zasadami ochrony środowiska i ochrony zasobów.

W zależności od adaptacji na gruncie prawa krajowego mogą być do wyboru następujące możliwości:

- zwrot w miejscu zakupu,
- zwrot w oficjalnym punkcie zbiórki,
- odesłanie do producenta/podmiotu wprowadzającego produkt na rynek.

Przepisy te nie obejmują akcesoriów i środków pomocniczych dołączonych do starych urządzeń, które nie zawierających elementów elektrycznych.

Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Akumulatory utylizować zgodnie z zasadami ochrony środowiska



Nie wyrzucać akumulatora do śmieci domowych, ognia (ryzyko wybuchu) lub wody. Uszkodzone akumulatory mogą szkodzić środowisku naturalnemu i zdrowiu ludzi, jeśli wydostaną się z nich trujące opary lub ciecze.

Są Państwo zobowiązani do utylizowania uszkodzonych lub wyludzonych akumulatorów zgodnie z zasadami ochrony środowiska.

- Nie otwierać akumulatorów i unikać uszkodzeń mechanicznych. Istnieje wówczas niebezpieczeństwo zwarcia i wydostania się oparów podrażniających drogi oddechowe.
- Ze względów bezpieczeństwa przed utylizacją należy rozładować akumulatory.
- Aby uniknąć zwarcia, należy oklejać bieguny.
- Akumulatory należy utylizować za pośrednictwem punktów handlowych lub w punkcie zbiórki odpadów.
- **Uszkodzone akumulatory**
Akumulatory z uszkodzeniami zewnętrznymi należy traktować z zachowaniem szczególnej ostrożności!
 - Nie dotykać uszkodzonych akumulatorów gołymi dłońmi.
 - Jeśli nie można okleić biegunów, należy umieszczać akumulatory osobno w plastikowym woreczku.
 - Uszkodzone akumulatory umieszczać osobno w niepalnym, zamykanym pojemniku, który może zostać zasypany jeszcze piaskiem.
 - Akumulator należy przekazywać do punktu zbiórki z personelem technicznym.

Rozwiązywanie problemów

Poniższa tabeli stanowi pomoc w ramach usuwania błędów:

Problem	Możliwa przyczyna	Sposób usunięcia problemu
Urządzenie nie uruchamia się	Akumulator (20) rozładowany	Naładować akumulator (patrz oddzielna instrukcja obsługi dla akumulatora i ładowarki)
	Brak akumulatora (20) w urządzeniu	<i>Wkładanie akumulatora</i> , s. 68
	Uszkodzony włącznik/wyłącznik (3)	Należy się zwrócić do Centrum Serwisowego.
	Uszkodzony silnik	
Urządzenie pracuje z przerwami	Chwiejny styk wewnątrz urządzenia	Należy się zwrócić do Centrum Serwisowego.
	Uszkodzony włącznik/wyłącznik (3)	
Silne wibracje, intensywne odgłosy	Zespół tnący zabrudzony	Czyszczenie zespołu tnącego (patrz <i>Czyszczenie, konserwacja i przechowywanie</i> , s. 68)
	Uszkodzony silnik	Należy się zwrócić do Centrum Serwisowego.
Niezadowalający efekt cięcia	Na szpuli (15) znajduje się zbyt mała ilość żyłki tnącej	<i>Przedłużanie żyłki tnącej</i> , s. 66 <i>Wymiana szpuli z żyłką (rys. G)</i> , s. 69
	Żyłka tnąca nie została wyprowadzona z osłony szpuli (14)	Zdjąć pokrywę szpuli (31) z osłony szpuli i przewlec żyłkę tnącą przez oczka wylotu żyłki (33) na zewnątrz, ponownie zamknąć pokrywę szpuli
	Zespół tnący zabrudzony	Czyszczenie zespołu tnącego (patrz <i>Czyszczenie, konserwacja i przechowywanie</i> , s. 68)
	Niska wydajność akumulatora	Naładować akumulator (patrz oddzielna instrukcja obsługi dla akumulatora i ładowarki)

Serwis

Gwarancja

Szanowni Klienci,

Na niniejszy produkt udzielamy 3 letniej gwarancji od daty zakupu. W przypadku usterek produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa wobec sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez naszą przedstawioną poniżej gwarancję.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy dobrze przechować oryginalny paragon. Dokument ten będzie potrzebny jako dowód zakupu. Jeśli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu wystąpi wada materiałowa lub produkcyjna, dokonamy - według własnego uznania - bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu. Realizacja świadczenia gwarancyjnego wymaga przekazania w terminie trzech lat wadliwego urządzenia i dowodu zakupu (paragon) oraz pisemnego,

krótkiego opisu rodzaju wady i daty jej wystąpienia.

Jeśli nasza gwarancja pokrywa dany defekt, otrzymają Państwo naprawiony lub wymieniony produkt. Naprawa lub wymiana produktu nie rozpoczyna nowego okresu gwarancji.

Okres gwarancji i roszczenia ustawowe z tytułu wad

Jeśli wadliwy produkt został wymieniony na nowy lub dokonano istotnych napraw, termin gwarancji biegnie od nowa od momentu dostarczenia klientowi wymienionego lub naprawionego rzeczy.

W przypadku wymiany pojedynczej części należącej do reklamowanego towaru, czas gwarancji biegnie od nowa w odniesieniu do tej części. Jeżeli reklamacja w zakresie wymiany lub naprawy nie została uznana albo naprawa nie była istotna bądź konsument żądał od gwaranta działań innych niż wymiana i naprawa – okres trwania gwarancji wydłuża się o czas, przez który konsument nie mógł korzystać z towaru w związku z złożoną reklamacją.

Wszelkie uszkodzenia lub wady występujące ewentualnie już w chwili zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Produkt został wyprodukowany starannie zgodnie z surowymi wymogami jakościowymi i przed dostarczeniem został rzetelnie skontrolowany.

Świadczenia gwarancyjne dotyczą wad materiałowych i produkcyjnych. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu podlegających normalnemu zużyciu, które należy traktować jako części zużywające się (np. Szpula z żyłką) lub uszkodzeń części delikatnych.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie używany lub nie był konserwowany. W celu prawidłowego użytkowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich wskazówek zawartych w instrukcji obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowań i czynności, które są odradzane lub przed którymi ostrzega się w instrukcji obsługi.

Produkt jest przeznaczony jedynie do użytku prywatnego, a nie do użytku profesjonalnego. Gwarancja wygasa w przypadku nie-

zgodnego z przeznaczeniem i niewłaściwego użytkowania, użycia siły oraz ingerencji, które nie zostały wykonane przez nasz autoryzowany serwis.

Realizacja świadczenia gwarancyjnego

Aby zapewnić szybkie opracowanie Państwa przypadku, należy postępować zgodnie z zamieszczonymi poniżej wskazówkami:

- Na wypadek wszelkich zapytań prosimy o zachowanie paragonu i numeru artykułu (IAN 494214_2504) jako dowodu zakupu.
- Numer artykułu znaleźć można na tabliczce znamionowej produktu. Może on być również wygrawerowany na produkcie lub znajdować się na stronie tytułowej instrukcji (po lewej stronie na dole) lub na naklejce z tyłu lub na dolnej stronie produktu.
- W razie wystąpienia błędów działania lub innych wad, należy w pierwszej kolejności skontaktować się ze wskazanym poniżej działem serwisowym **telefonicznie** lub wykorzystać nasz **formularz kontaktowy**, dostępny pod adresem *parkside-diy.com* w kategorii **Serwis**.
- Produkt uznany za wadliwy mogą Państwo bezpłatnie przesłać po konsultacji z naszym działem obsługi klienta na podany adres serwisu, załączając dowód zakupu (paragon) oraz informację, na czym polega wada i kiedy wystąpiła. Aby uniknąć problemów z przyjęciem i dodatkowych kosztów, konieczne jest korzystanie wyłącznie z podanego adresu. Należy upewnić się, że przesyłka nie zostanie przesłana odpłatnie, jako przesyłka wielkogabarytowa, ekspresowa lub też jako inna przesyłka specjalna. Prosimy o odesłanie produktu wraz ze wszystkimi akcesoriami dostarczonymi w chwili zakupu i zapewnienie odpowiednio bezpiecznego opakowania transportowego.



Pod adresem *parkside-diy.com* dostępna jest do wglądu oraz do pobrania niniejsza instrukcja oraz wiele innych instrukcji. Dzięki temu kodowi QR można wejść bezpośrednio na stronę *parkside-diy.com*. Proszę wybrać swój kraj i wyszukiwać na ekranie wyszukiwania instrukcje obsługi. Po wprowadzeniu numeru artykułu (IAN) 494214_2504 można otworzyć swoją instrukcję obsługi.

Serwis naprawczy

W sprawie napraw, **które nie podlegają gwarancji**, należy się zwracać do Centrum

Serwisowego. Centrum Serwisowe prześle Państwu odpowiedni kosztorys.

- Możemy naprawiać tylko urządzenia w odpowiednim opakowaniu i przesłane z uregulowaną opłatą pocztową.
Wskazówka: Oczyszczone urządzenia należy przysyłać bezpośrednio na adres podany przez Centrum Serwisowe.
- Urządzenia przesłane bez opłaty, jako towary niewymiarowe, w trybie ekspresowym lub w ramach innych typów przesyłek specjalnych, nie będą przyjmowane.
- Przesłane, uszkodzone urządzenia utylizujemy bezpłatnie.

Service-Center

PL Serwis Polska
Tel.: 00800 4912069
Formularz kontaktowy na
parkside-diy.com
IAN 494214_2504

Importer

Uwaga: poniższy adres nie jest adresem działu serwisowego. Najpierw skontaktuj się z podanym wyżej centrum serwisowym.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
NIEMCY
www.grizzlytools.de

Części zamienne i akcesoria

Części zamienne i akcesoria można zamówić na stronie www.grizzlytools.shop. Jeśli w ramach procedury Państwa zamówienia pojawią się problemy, prosimy o kontakt za pośrednictwem naszego sklepu internetowego. W razie kolejnych pytań należy zwracać się do: *Service-Center*, s. 73

Nr stan.	Opis	Nr zamów.
19	Dodatkowy uchwyt	91120360
12+35	Oslona ochronna + Obcinacz żyłki	91120361
15	Szpula z żyłką	13600210

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności EU

Produkt: **Akumulatorowa podkaszarka do trawy**

Model: **PRTA 20-Li D3**

Numer serii: 000001 – 329000

Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnośnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC • 2011/65/EU & (EU) 2015/863
Produkt z baterią Smart PAPS 204 A1/
Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1: 2014/53/EU

Opisany powyżej przedmiot deklaracji jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/EU z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.

Aby zapewnić zgodność, zastosowano następujące normy zharmonizowane oraz normy i przepisy krajowe:

EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 50636-2-91:2014
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018

Produkt z baterią Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.3.1:2024
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017

Zgodnie z dyrektywą 2000/14/EC odnoszących się do emisji hałasu, potwierdza się, co następuje: Poziom mocy akustycznej (L_{WA})

– zmierzony: 87,8 dB;
 – gwarantowany: 92 dB

Uzasadniona procedura oceny zgodności zgodnie z 2000/14/EC, załącznik VI.

Jednostka notyfikowana: TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstrasse 199, 80686 München, NB 0036

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta:

CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG
 Stockstädter Str. 20
 63762 Großostheim
 NIEMCY
 25.10.2025



Christian Frank
 Upoważniony przedstawiciel dokumentacji

Turiny

Įvadas	75
Naudojimas pagal paskirtį.....	75
Tiekiamas rinkinys ir priedai.....	76
Apžvalga.....	76
Veikimo aprašymas.....	76
Techniniai duomenys.....	76
Saugos nurodymai	77
Saugos nurodymų apibūdinimas.....	78
Ženkilai ir simboliai.....	78
Saugus vejavpjovių naudojimas.....	79
Specialūs saugos nurodymai, skirti akumulatoriniams prietaisams.....	82
Liekamieji pavojai.....	82
Paruošimas	83
Valdymo elementai.....	83
Surinkimas.....	83
Atstumo reguliavimo ritinėlio įdėjimas ir išėmimas.....	83
Įrenginio nustatymas.....	84
Akumulatoriaus įkrovos lygio patikra.....	85
Akumulatoriaus įkrovimas.....	85
Naudojimas	85
Įrankio naudojimas.....	85
Žolės pjovimas.....	85
Vejos kraštų pjovimo vejavpjovės.....	86
Akumulatoriaus įdėjimas ir išėmimas.....	86
Įjungimas ir išjungimas.....	86
Gabenimas	86
Valymas, techninė priežiūra ir laikymas	86
Valymas.....	86
Techninė priežiūra.....	86
Laikymas.....	87
Šalinimas ir aplinkos apsauga	87
Akumulatorius išmeskite nekenkdam aplinkai.....	88
Triukčių paieška	88
Paslaugos	89
Garantija.....	89
Remonto paslaugos.....	90
Service-Center.....	90
Importuotojas.....	90
Atsarginės dalys ir priedai	90
ES atitikties deklaracijos originalo vertimas	91

Išskaidytasis brėžinys.....147

Įvadas

Sveikiname įsigijus naują akumuliatorinę žoliapjovę (toliau vadinamą „prietaisu“ arba „elektriniu įrankiu“).

Jūs pasirinkote aukštos kokybės gaminį. Gaminant šį įrenginį, jo kokybė buvo tikrinama, o pagamintas įrenginys buvo galutinai patikrintas. Taip užtikrinama, kad Jūsų prietaisas neprikaištingai veiks.



Naudojimo instrukcija yra šio prietaiso dalis. Joje pateikta svarbių saugos, naudojimo ir šalinimo nurodymų. Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją. Susipažinkite su įrankio valdymo elementais ir tinkamu jo naudojimu. Prietaisą naudokite tik taip, kaip aprašyta ir tik nurodytiems naudojimo tikslams. Būtinai išsaugokite naudojimo instrukciją ir perduodami prietaisą tretiesiems asmenims perduokite ir visus dokumentus.

Naudojimas pagal paskirtį

Prietaisas skirtas tik toliau nurodytai paskirčiai:

- Žolės pjovimas soduose ir lysvių pakraščiuose.

Nenaudokite prietaiso gyvatvorėms ar krūmams genėti.

Draudžiama naudoti įrankį lyjant arba drėgnoje aplinkoje.

Įrankis skirtas suaugusiems. Vyresni nei 16 metų jaunuoliai įrankį gali naudoti tik prižiūrimi.

Prietaisą naudojant bet kokiems kitokiems šioje naudojimo instrukcijoje aiškiai nenurodytiems tikslams, prietaisas gali kelti didelį pavojų naudotojui ir sugesti. Prietaisą valdantis ar jį naudojantis asmuo atsako už nelaimingus atsitikimus ar žalą, padarytą kitiems žmonėms arba jų turtui. Prietaisas skirtas neprofesionaliems naudotojams. Jis neskirtas komerciniams nuolatinio naudojimo tikslams. Naudojant komerciniams tikslams, garantija negalioja. Gamintojas neatsako už žalą, patirtą prietaisą naudojant ne pagal paskirtį arba netinkamai.

Įrankis yra „X 20 V TEAM“ serijos dalis, jį galima naudoti su „X 20 V TEAM“ serijos akumulatoriais. „X 20 V TEAM“ serijos akumu-

liatorius galima įkrauti tik „X 20 V TEAM“ serijos krovikliais.

Tiekiamas rinkinys ir priedai

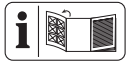
Išpakuokite prietaisą ir patikrinkite tiekiamą rinkinį.

Tinkamai pašalinkite pakuotės medžiagas.

- Akumuliatorinė žoliapjovė
- Apsauginis gaubtas
- Atstumo reguliavimo ritinėlis
- Papildoma rankena
- 2x Lyno ritė (1x sumontuota)
- Originalios instrukcijos vertimas

Akumuliatoriaus ir kroviklio tiekiamame rinkinyje nėra.

Apžvalga



Prietaiso paveikslėlius rasite priekiniame ir galiniame išskleidžiamajame puslapyje.

A pav.

- 1 Jungiklio užraktas
- 2 Rankena
- 3 Įjungiklis / išjungiklis
- 4 Akumuliatoriaus laikiklis
- 5 Rankenos varžtas
- 6 Suimamoji dalis
- 7 Fiksatorius (Variklio galvutė)
- 8 Srieginė mova
- 9 Teleskopinis vamzdis
- 10 Fiksavimo mygtukas (Posvyrio kampas)
- 11 Variklio galvutė
- 12 Apsauginis gaubtas
- 13 Pjovimo lynas
- 14 Ritės dėžutė
- 15 Lyno ritė
- 16 Apsauginis lankas (augalų apsaugai)
- 17 Atstumo reguliavimo ritinėlis
- 18 Atsarginės pjovimo lyno ritės laikiklis
- 19 Papildoma rankena
- 20 Akumuliatorius
- 21 Akumuliatoriaus atlaisvinimo mygtukas
- 22 Mygtukas (Įkrovos lygio indikatorius)
- 23 Įkrovos lygio indikatorius
- 24 Kroviklis

B pav.

- 25 Rodyklės žyma (Variklio galvutė)
- 26 Žyma (Apsauginis gaubtas)
- 27 Išpjova (Variklio galvutė)
- 28 Iškyša (Apsauginis gaubtas)

C pav.

- 29 Papildomos rankenos laikiklis

E pav.

- 30 Anga (Atstumo reguliavimo ritinėlis)

G pav.

- 31 Ritės dangtelis
- 32 Atlaisvinimo mygtukas (Ritės dangtelis)
- 33 Lyno tiekimo kilpa
- 34 Fiksavimo mygtukas (Ritės dėžutė)
- 35 Lyno pjoviklis
- 36 Išdroža (Lyno ritė)
- 37 Anga (Lyno ritė)

Veikimo aprašymas

Akumuliatorinės žoliapjovės pjovimo įtaisas – tai dviejų pjovimo lynų sistemavieno pjovimo lyno sistema.

Be to, įrenginyje yra:

- Reguliuojamasis teleskopinis vamzdis
- Pakreipiamoji / pasukamoji variklio galvutė
- Nustatomoji papildoma rankena
- Apsauginis gaubtas su lyno pjovikliu
- Apsauginis lankas (augalų apsaugai)
- Atstumo reguliavimo ritinėlis

Valdymo elementų paskirtis aprašyta toliau.

Techniniai duomenys

Akumuliatorinė žoliapjovė .. PRTA 20-Li D3

Vardinė įtampa U .. 20 V = (Nuolatinė įtampa)

Svoris (be akumuliatoriaus) \approx 1,8 kg

Sukimosi greitis tuščiaja eiga n_0 . 8500 min⁻¹

Apsaugos laipsnis IPX0

Pjovimo skersmuo \varnothing 250 mm

Lyno ritė

– Lyno storis \varnothing 1,4 mm

– Lyno ilgis 2x 5 m

Garso slėgio lygis (L_{pA})

..... 74,6 dB; K_{pA} =3 dB

Garso galios lygis (L_{WA})

– išmatuotas 87,8 dB; $K_{WA}=1,88 \text{ m/s}^2$

– garantuojamas 92 dB
Vibracija (a_h)

– Rankena $1,844 \text{ m/s}^2$; $K=1,5 \text{ m/s}^2$

– Papildoma rankena $1,944 \text{ m/s}^2$; $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Akumulatorius Li-Ion

Temperatūra $\leq 50 \text{ }^\circ\text{C}$

– Įkraunant $4 - 40 \text{ }^\circ\text{C}$

– Naudojimas $4 - 50 \text{ }^\circ\text{C}$

– Laikymas $15 - 25 \text{ }^\circ\text{C}$

„PARKSIDE Performance Smart“

akumulatorius Smart PAPS 204 A1/

Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1

– dažnių juosta $2400-2483,5 \text{ MHz}$

– perdavimo galia $\leq 20 \text{ dBm}$

Informacija apie triukšmo ir vibracijos vertes

Triukšmo ir vibracijos vertės nustatytos vadovaujantis atitiktis deklaracijoje nurodytais standartais ir nuostatomis.

⚠ ATSAUGIAI! Klausos pažeidimas! Dėvėkite klausos apsaugos priemonę.

Nurodytos vibracijų bendrosios vertės ir spinduliuojamojo triukšmo vertės išmatuotos standartiniu bandymo metodu ir gali būti naudojamos vienam elektriniam įrankiui su kitu palyginti. Nurodytomis vibracijų bendrosiomis vertėmis ir spinduliuojamojo triukšmo vertėmis taip pat galima vadovautis preliminariai vertinant poveikį.

⚠ ĮSPĖJIMAS! Praktiškai naudojant elektrinį įrankį, vibracijų spinduliuotė ir spinduliuojamasis triukšmas gali skirtis nuo nurodytosios vertės – tai priklauso nuo elektrinio įrankio naudojimo būdo ir ypač nuo apdirbamo ruošinio rūšies. Įvertinus vibracijų poveikį faktinėmis naudojimo sąlygomis, būtina nustatyti saugos priemones dirbančiam apsaugoti. Čia būtina atsižvelgti į visas įrankio naudojimo ciklo dalis, pvz., laikotarpius, kai elektrinis įrankis yra išjungtas ir laikotarpius, kai įrankis įjungtas, tačiau veikia be apkrovos.

X 20 V TEAM

Įrankis yra „X 20 V TEAM“ serijos dalis, jį galima naudoti su „X 20 V TEAM“ serijos akumulatoriais. „X 20 V TEAM“ serijos akumulatorius galima įkrauti tik „X 20 V TEAM“ serijos krovikliais.

Rekomenduojame šį įrankį naudoti tik su toliau išvardytais akumulatoriais: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1

Rekomenduojame šiuos akumulatorius įkrauti toliau išvardytais krovikliais: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PDSLГ 20 A1, PDSLГ 20 B1, PDSLГ 20 B2, PLG 201 A1, Smart PLGS 2012 A1

Akumulatoriaus ir kroviklio techniniai duomenys: žr. atskirą instrukciją.

Saugos nurodymai



DĖMESIO! Kad apsisaugotumėte nuo elektros smūgio, sužalojimo ir gaisro pavojaus, naudodami elektrinius įrankius vadovaukitės šiomis pagrindinėmis saugos taisyklėmis.

⚠ ĮSPĖJIMAS! Netinkamai elgiantis su akumulatoriumi gali būti sužaloti žmonės ir patirta materialinės žalos. Atkreipkite dėmesį į saugos bei įkrovimo ir tinkamo naudojimo nurodymus, kuriuos rasite savo **X 20 V TEAM** serijos akumulatoriaus ir kroviklio naudojimo instrukcijoje. Išsamų įkrovimo aprašymą ir daugiau informacijos rasite šioje atskiroje naudojimo instrukcijoje.

Saugos nurodymų apibūdinimas

▲ PAVOJUS! Nesilaikant šio saugos nurodymo, įvyks nelaimingas atsitikimas. Naudotojas patirs sunkių arba mirtinų kūno sužalojimų.

▲ ĮSPĖJIMAS! Nesilaikant šio saugos nurodymo, gali įvykti nelaimingas atsitikimas. Naudotojas gali patirti sunkių arba mirtinų kūno sužalojimų.

▲ ATSARGIAI! Nesilaikant šio saugos nurodymo, įvyks nelaimingas atsitikimas. Naudotojas gali patirti lengvų arba vidutinio sunkumo kūno sužalojimų.

NUORODA! Nesilaikant šio saugos nurodymo, įvyks nelaimingas atsitikimas. Dėl to galima patirti materialinės žalos.

Ženkli ir simboliai Piktogramos ant įrankio



Įrankis yra „X 20 V TEAM“ serijos dalis, jį galima naudoti su „X 20 V TEAM“ serijos akumulatoriais. „X 20 V TEAM“ serijos akumulatorius galima įkrauti tik „X 20 V TEAM“ serijos krovikliais.



Dėmesio!



Perskaitykite naudojimo instrukciją



Elektrinių įrankių neišmeskite su buitinėmis atliekomis.



Pjovimo skersmuo



Pasirūpinkite, kad kiti asmenys būtų atokiai. Nusviesti pašaliniai daiktai gali juos sužaloti.



Išjungus įrankį, pjovimo įtaisas dar kelias sekundes sukasi. Saugokite rankas ir pėdas.



Dėvėkite klausos apsaugos priemonę/Dėvėkite akių apsaugos priemonę



Draudžiama naudoti įrankį lyjant arba drėgnoje aplinkoje.



Prieš techninės priežiūros darbus išimkite akumuliatorių!



Garantuojamas garso galios lygis L_{WA} , nurodytas dB.



Pasirūpinkite, kad aplinkiniai žmonės būtų atokiai nuo įrankio.



Nusviestų dalių keliamas sužalojimo pavojus!



Nustatydami darbinės padėtis stebėkite, kad apsauginis gaubtas saugotų jus nuo pjovimo įtaiso.

Piktogramos naudojimo instrukcijoje



Dėmesio!

Saugus vejapjovių naudojimas

Bendrieji nurodymai

- Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją. Susipažinkite su įrankio valdymo elementais ir tinkamu jo naudojimu.
- Šį įrenginį draudžiama naudoti vaikams ir asmenims, kurių fiziniai, jutiminiai ar protiniai gebėjimai silpnesni arba kurie turi mažiau patirties ir žinių, bei asmenims, nesusipažinusiems su nurodymais. Reikėtų prižiūrėti vaikus ir užtikrinti, kad jie nežaistų su įrenginiu. Vaikams neleidžiama atlikti valymo ir techninės priežiūros darbų.
- Naudotojo amžių gali riboti vietiniai potvarkiai.
- Įrenginį draudžiama naudoti didesniame nei 2 000 m aukštyje esančiose vietovėse.
- Atminkite, kad naudotojas pats atsako už nelaimingus atsitikimus ar pavojus, keliamus kitiems žmonėms ar jų turtui.
- Laikykitės apsaugos nuo triukšmo ir vietos taisyklių.
- Niekada nenaudokite įrankio, jei netoliese yra žmonių, ypač vaikų ar gyvūnų.

Paruošimas

- Niekada nenaudokite prietaiso su pažeistais arba trūkstamais apsauginiais įtaisais.
- Prieš naudodami visada apžiūrėkite įrankį ir patikrinkite, ar nėra apgadintų ar netinkamai pritvirtintų saugos įtaisų bei apsauginių gaubtų ir ar jų netrūksta.
- Prieš pradėdami naudoti prietaisą ir po bet kio smūgio patikrinkite, ar nėra susidėvėjimo arba apgadavimo požymių ir paveskite atlikti visus būtinus remonto darbus.

Naudojimas

- Visą laiką naudodami įrankį dėvėkite akių apsaugos priemones, ilgus kelnes ir tvirtą avalynę.
- Visada būkite atidūs, sutelkę dėmesį į tai, ką darote, ir laikykitės įprastų darbo su įrankio taisyklių. Nenaudokite įrankio, jei jaučiate nuovargį, vartojote narkotinių medžiagų, alkoholio ar vaistų.
- Dirbkite tik dienos šviesoje arba esant geram dirbtiniam apšvietimui.

- Nenaudokite įrankio bloguoru, ypač, jei gali žaibuoti.
- Nenaudokite įrankio, jei žolė šlapia.
- Nedirbkite pernelyg stačiuose šlaituose.
- Visada saugokite rankas ir kojas nuo pjovimo įtaiso, ypač kai įjungiate variklį.
- Įspėjimas! Nelieskite jokių judamųjų pavojingų dalių prieš išimdami bateriją ir kol judamosios pavojingos dalys nėra visiškai sustojusios.
- Niekada nekeiskite metalinio pjovimo įtaiso metaliniu pjovimo įtaisu.
- Venkite nenatūralios kūno padėties. Stovėkite stabiliai, kad dirbdami šlaituose visada išlaikytumėte pusiausvyrą.
- Eikite lėtai. Nebėkite su įrankiu rankoje.
- Užtikrinkite, kad vėdinimo angose nebūtų pašalinių daiktų.
- Išjunkite įrankį ir išimkite akumuliatorių. Įsitinkinkite, kad visos judamosios dalys visiškai sustojo

- visada, kai pasitraukiate nuo įrankio,,
 - prieš pašalindami užstrigimus ar užsikimšimus,,
 - prieš tikrindami, valydami ar kaip nors tvarkydami įrankį..
 - Jei įrankis prisilietė prie pašalinių daiktų,
 - visada, kai įrankis pradeda neįprastai vibruoti.
 - Jei įrankis pradeda neįprastai stipriai vibruoti, būtinai iš karto jį patikrinkite, išimkite akumuliatorių ir:
 - patikrinkite, ar nėra atsilaisvinusių dalių ir jas priveržkite,,
 - patikrinkite, ar nėra apgadinių,,
 - pakeiskite apgadintas dalis. Kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.
 - **Jei naudojant prietaisą įvyksta nelaimingas atsitikimas arba triktis, prietaisą nedelsdami išjunkite. Tinkamai sutvarkykite žaizdas arba kreipkitės į gydytoją.** Kaip pašalinti triktis, rasite skyriuje „Trikčių paieška“ arba susisiekiate su klientų aptarnavimo tarnyba.
 - **Naudokite tik PARKSIDE rekomenduojamus priedus.** Nentinkami priedai gali sukelti elektros smūgį arba gaisrą.
- Valymas, techninė priežiūra ir laikymas**
- Išjunkite pavarą ir išimkite akumuliatorių. Jei įrankis sustabdomas atlikti techninės priežiūros darbus, norint taisyti, laikyti ar pakeisti priedą, palaukite, kol visos judamosios dalys sustos, ir palaukite, kol įrankis atvės.
 - Saugos sumetimais pakeiskite nusidėvėjusias arba sugadintas dalis. Naudokite tik originalias atsargines dalis ir originalius priedus. Naudojant kitokias dalis, iš karto nentenkama teisės į garantiją.
 - Įrenginį reguliariai tikrinkite ir atlikite jo techninės priežiūros darbus. Įrankį paveskite taisyti tik įgaliosioms dirbtuvėms.

- Įrankį laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Specialūs saugos nurodymai, skirti akumulatoriams prietaisams

- **Prieš įdėdami akumuliatorių įsitikinkite, kad prietaisas yra išjungtas.** Įdėjus akumuliatorių į įjungtą elektrinį įrankį, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- **Akumulatorius įkraukite tik patalpose, nes tik jose galima naudoti kroviklį.** Elektros smūgio pavojus.
- **Kad sumažėtų elektros smūgio pavojus, prieš valydami kroviklį ištraukite jo kištuką iš elektros lizdo.**
- **Nelaikykite akumuliatoriaus ilgesnį laiką intensyviuose saulės spinduliuose ir nedėkite jo ant radiatorių.** Karštis gadiną akumuliatorių ir kelia sprogimo pavojų.
- **Prieš įkraudami, leiskite įkaitusiam akumuliatoriui atvėsti.**
- **Neatidarinėkite akumuliatoriaus ir stenkitės jo mechaniškai nepažeis-**

ti. Kyla trumpojo jungimo pavojus ir gali išsiskirti kvėpavimo takus dirginančių garų. Įleiskite šviežio oro ir papildomai kreipkitės į gydytoją.

- **Nenaudokite neįkraunamųjų baterijų.** Prietaisas gali sugesti.
- **Naudokite tik PARKSIDE rekomenduojamus priedus.** Netinkami priedai gali sukelti elektros smūgį arba gaisrą.

Liekamieji pavojai

Liekamieji pavojai išlieka net ir naudojant šį įrankį pagal nurodymus. Dėl šio įrankio sąrankos ir konstrukcijos gali kilti šie pavojai:

- Pavojus pažeisti akis, jei nenaudojama tinkama akių apsaugos priemonė.
- Klausos pažeidimo pavojus, jei nenaudojama tinkama klausos apsaugos priemonė.
- Žalos sveikatai pavojus dėl plaštakų ir rankų vibracijos, jei įrankis naudojamas ilgesnį laiką, netinkamai naudojamas ar netinkamai techniškai prižiūrimas.

• Įsipjovimai

▲ ĮSPĖJIMAS! Įrankiui veikiant sukuriama elektromagnetinio lauko keliamas pavojus. Tam tikromis aplinkybėmis laukas gali neišvengiamai veikti aktyvius arba pasyviuosius medicininis implantus. Kad sumažėtų pavojus sunkiai arba mirtinai susižaloti, prieš naudojant įrankį asmenims su medicininiais implantais rekomenduojame pasikonsultuoti su savo gydytoju ir medicininio implanto gamintoju.

Paruošimas

▲ ĮSPĖJIMAS! Pavojus susižaloti įrankiui netikėtai pradėjus veikti. Akumuliatorių į įrankį įdėkite tik tada, kai įrenginys bus visiškai paruoštas naudoti.

Valdymo elementai

Prieš pirmą kartą naudodami prietaisą susipažinkite su valdymo elementais.

- **Jungiklio užraktas (1)**
 - Užblokuoja įjungimo / išjungimo jungiklį, kad jo nebūtų galima netyčia nuspusti.
 - Atblokavimas: spaudžiant
- **Įjungiklis / išjungiklis (3)**
 - Įjungimas: spaudžiant
 - Išjungimas: atleidžiant
- **Rankenos varžtas (C.2 pav.)**
Rankenos varžtas (5) atfiksuoja / užsifiksuoja kampo reguliatorių ant papildomos rankenos (19).

- **Srieginė mova (D.1 pav.)**

Srieginė mova (8) atfiksuoja / užsifiksuoja ilgio reguliatorių ant teleskopinio vamzdžio (9).

- **Fiksatorius, Variklio galvutė (D.2 pav.)**

Fiksatorius (7) atfiksuoja / užsifiksuoja padėties reguliatorių ant variklio galvutės (11).

- **Fiksavimo mygtukas, Posvyrio kampas (D.3 pav.)**

Fiksavimo mygtukas (10) atfiksuoja / užsifiksuoja kampo reguliatorių ant teleskopinio vamzdžio (9).

Surinkimas

▲ ĮSPĖJIMAS! Pavojus susižaloti įrankiui netikėtai pradėjus veikti. Akumuliatorių į prietaisą įdėkite tik tada, kai prietaisas bus visiškai paruoštas naudoti.

Apsauginio gaubto montavimas

Veiksmai (B.1/B.2 pav.)

1. Apsauginį gaubtą (12) uždėkite ant variklio galvutės (11) pagal žymes (25/26). Rodyklės žyma (25) ant variklio galvutės (11) turi sutapti su žyma (26) ant apsauginio gaubto (12) (žr. išsamų vaizdą). Įsitinkinkite, kad abi iškyšos (28) apatinėje apsauginio gaubto (12) pusėje sutampa su įpjovomis (27) variklio galvutėje (11).
2. Pasukite apsauginį gaubtą (12) iki atramos rodyklės kryptimi. Apsauginis gaubtas (12) juntamai užsifiksuoja. Įsitinkinkite, kad jis tinkamai užsifiksavo, ir patikrinkite, ar apsauginis gaubtas tvirtai laikosi, jį traukdami ir judindami.

Papildomos rankenos surinkimas

Veiksmai (C.1 pav.)

1. Atsukite ir išimkite sumontuotos prisuktos papildomos rankenos (5) varžtą (19).
2. Papildomą rankeną (19) užstumkite ant laikiklio (29). Atsarginės pjovimo lyno ritės laikiklis (18) nukreiptas į viršų.
3. Rankenos varžtą (5) prakiškite pro angą laikiklyje (29), skirtingame papildomai rankenai.
4. Papildomą rankeną (19) tvirtai prisukite rankenos varžtu (5).

Atstumo reguliavimo ritinėlio įdėjimas ir išėmimas

Keitimo

- Atstumo reguliavimo ritinėlis skirtas tam, kad būtų galima švariai nupjauti vejos kraštus, ir gali būti prijungtas arba nuimtas pagal poreikį.

Veiksmai (E pav.)

1. Atstumo reguliavimo ritinėlj (17) iki galo įkiškite per variklio galvutės (30) angą (11). Atstumo reguliavimo ritinėlis (17) turi būti nukreiptas į viršų.
2. Norėdami nuimti, atstumo reguliavimo ritinėlj (17) ištraukite iš angos (30) variklio galvutėje (11).

Įrenginio nustatymas

Papildomos rankenos reguliavimas

Papildomą rankeną (19) galite nustatyti į įvairias padėtis. Papildomą rankeną nustatykite taip, kad ritės dėžutė (14) darbinėje padėtyje būtų šiek tiek palinkusi į priekį (žr. *Žolės pjovimas, Žr. 85*).

Veiksmai (C.2 pav.)

1. Atlaisvinkite rankenos varžtą (5).
2. Nustatykite papildomą rankeną (19) į pageidaujama padėtį. Įrengtos fiksavimo padėtyys neleidžia rankenai netyčia pasislinkti.
3. Vėl priveržkite rankenos varžtą (5).

Teleskopinio vamzdžio aukščio reguliavimas

Teleskopinis vamzdis (9) leidžia nustatyti prietaisą atsižvelgiant į naudotojo ūgį.

Veiksmai (D.1 pav.)

1. Atlaisvinkite srieginę movą (8).
2. Nustatykite norimą teleskopinio vamzdžio (9) ilgį.
3. Vėl prisukite srieginę įvorę (8).

Variklio galvutės padėties reguliavimas

▲ ĮSPĖJIMAS! Pavojus susižaloti! Apsauginys gaubtas neturi būti nusuktas nuo naudotojo. Kai prietaisą naudojate kaip vejapjovę nustatę (11) pjovimo kampo padėtį, variklio galvutę 1 - 4 palikite 0° padėtyje. Variklio galvutę (11) galima pasukti 180° kampu.

Veiksmai (D.2 pav.)

1. Paspauskite fiksatorių (7), kad jį atfiksotumėte.
2. Sukite rankenos dalį (6), kol variklio galvutė bus norimoje padėtyje. Fiksatorius (7) turi vėl užsifikuoti, tik po to galite saugiai naudoti įrankį.

Pjovimo kampo nustatymas

Pakeitę pjovimo kampa, galite taip pat pjauti nepasiekiamose vietose, pvz., po suolais ir išsikišimais.

Veiksmai (D.3 pav.)

1. Paspauskite fiksavimo mygtuką (10), jei norite pakeisti posvyrio kampa.
2. Pakreipkite teleskopinį vamzdį (9) į norimą padėtį.

Galimos tokios 5 nuostatos:

Pozicija	Posvyrio kampas
1	15°
2	30°
3	45°
4	60°
5	75°

Naudojant kaip vejapjovę (D.2/D.3 pav.)

- Pjovimo kampo padėtis 1 - 4
- Variklio galvutės 0° padėtis

Naudojant kaip dailinamąjį kraštų vejapjovę (D.2/D.3 pav.)

- Pjovimo kampo padėtis 5
- Variklio galvutės 180° padėtis

Apsauginio lanko reguliavimas

Apsauginis lankas (augalų apsaugai) (16) saugo nuo pjovimo įtaiso žoles ir krūmus, kurių nereikia pjauti.

Veiksmai (F pav.)

1. Apsauginį lanką (16) nulenkite žemyn.
2. Apsauginį lanką (16) užlenkite aukšty (pradinė padėtis), kai tik jo nebereikia.

Pjovimo lyno pailginimas

Įrankis yra su *visiškai automatinu pjovimo lyno tiekimo įtaisu*. Pjovimo lynas automatiškai pailgėja kiekvieną kartą įjungus įrankį. Kad pjovimo lyno automatinio pailginimo įtaisas veiktų tinkamai, prieš iš naujo įjungiant įrankį būtina palaukti, kol lyno ritė (15) visiškai sustos. Jei pradžioje pjovimo lynai yra ilgesnis už pjovimo apskritimą, lyno pjoviklis (35) jį automatiškai patrupina iki reikiamo ilgio.

Veiksmai (G pav.)

1. Reguliariai apžiūrėkite nailoninius pjovimo lynus ir įsitinkinkite, kad jis nepažeistas ir yra ne trumpesnis nei lyno pjovikliu nustatomas ilgis.
2. **Jei nesimato pjovimo lyno galų:** pakeiskite lyno ritę (žr. *Techninė priežiūra, Žr. 86*).

3. Pjovimo lyno ilgio nustatymas rankiniu būdu:

išimkite akumuliatorių (20) iš įrankio. Lengvai patraukite pjovimo lyno galą ir, jei reikia, keletą kartų paspauskite fiksuojamą mygtuką (34), kad pjovimo lyno galas šiek tiek išsikištų už lyno pjoviklio (35).

Akumuliatoriaus įkrovos lygio patikra

Šviesos diodai	Prasmė
raudonas, oranžinis, žalias	Akumuliatoriaus įkrautumas
raudonas, oranžinis	Akumuliatoriaus iš dalies įkrautas
raudonas	Akumuliatorių reikia įkrauti

1. Paspauskite akumuliatoriaus (22) mygtuką (23) šalia įkrovos lygio indikatorius (20). Įkrovos lygio indikatorius šviesos diodai parodo akumuliatoriaus įkrovos lygį.
2. Akumuliatorių (20) įkraukite tada, kai šviečia vien raudonas įkrovos lygio indikatorius (23) šviesos diodas.

Akumuliatoriaus įkrovimas

Žr. ir kroviklio naudojimo instrukciją.

Keitimo

- Prieš įkraudami, leiskite įkaitusiam akumuliatoriui atvėsti.
- Nelaikykite akumuliatoriaus ilgesnį laiką tiesioginiuose saulės spinduliuose ar $\leq 50^{\circ}\text{C}$ temperatūroje. Ypač jo nedėkite ant radiatorių ir nelaikykite atokaitoje patalpose transporto priemonėse.

Veiksmai

1. Prireikus išimkite akumuliatorių (20) iš akumuliatorinio įrankio.
2. Akumuliatorių įstumkite į kroviklio (24) įkrovimo lizdą.
3. Kroviklį įjunkite į elektros lizdą.
4. Įkrovę akumuliatorių, atjunkite kroviklį nuo tinklo.
5. Ištraukite akumuliatorių iš įkrovimo lizdo.

Įkroviklio kontroliniai šviesos diodai (24)

žalias	raudonas	Reikšmė
šviečia	—	<ul style="list-style-type: none"> • Akumuliatorius visiškai įkrautas • paruošta (neįdėta baterija)
—	šviečia	Akumuliatoriaus įkrautumas
—	mirksi	Akumuliatoriaus perkaitęs
mirksi	mirksi	Akumuliatoriaus sugedęs

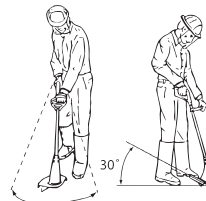
Naudojimas

Įrankio naudojimas

▲ ĮSPĖJIMAS! Pavojus susižaloti! Atkreipkite dėmesį į toliau pateiktus nurodymus.

- Nepjunkite šlapios ar drėgnos žolės.
- Prieš paleisdami įrenginį įsitinkinkite, kad pjovimo įtaisas nesiliečia prie akmenų, skaldos arba kitų daiktų.
- Įjunkite prietaisą dar prieš nuleisdami jį ant pjauti skirtos vejės.
- Dirbdami venkite per didelės įrankio apkrovos.
- Stebėkite, kad įrankis nesilieštų prie kietų kliūčių (akmenų, mūro, statinių tvorų ir pan.). Nailoninis lynas pjovimo lyno ritėje greitai nusidėvėtų.
- Stenkitės nenaudoti įrankio esant blogam orui, ypač jei gali žaibuoti!
- Įjungimo / išjungimo jungiklio neužblokuokite. Atleidus jungiklį, variklis turi išsijungti.

Žolės pjovimas



1. Pjunkite žolę sukiodami prietaisą į kairę ir į dešinę.
2. Pjunkite lėtai ir pjovimo metu laikykite prietaisą pakreiptą apie 30° kampą į priekį.

3. Pjaukite ilgą žolę sluoksniškai iš viršaus į apačią.

Vejos kraštų pjovimo vejpajovė

Pjaudami vejos kraštus lėtai slinkite prietaisą išilgai vejos krašto.

Nuostatos (D.2/D.3/F pav.)

- Variklio galvutės padėtis: 180°
 - Pjovimo kampo padėtis: 5
 - Apsauginis lankas pradinėje padėtyje
- Dirbdami stebėkite, kad apsauginis gaubtas (12) saugotų jus nuo pjovimo įtaiso.**

Akumulatoriaus įdėjimas ir išėmimas

⚠ ĮSPĖJIMAS! Pavojus susižaloti įrankiui netikėtai pradėjus veikti. Akumuliatorių į įrankį įdėkite tik tada, kai įrenginys bus visiškai parengtas naudoti.

NUORODA! Apgadinimo pavojus! Dėl netinkamo akumulatoriaus įrankis ir akumulatorius gali sugesti.

Akumulatoriaus įdėjimas

1. Akumuliatorių (20) išilgai kreiptuvo įstumkite į akumulatoriaus laikiklį (4). Akumulatorius girdimai užsifiksuoja.

Akumulatoriaus išėmimas

1. Paspauskite ir laikykite nuspaustą akumulatoriaus (20) atlaisvinimo mygtuką (21).
2. Ištraukite akumuliatorių iš akumulatoriaus laikiklio (4).

Įjungimas ir išjungimas

⚠ ĮSPĖJIMAS! Pavojus susižaloti įrankiui netikėtai pradėjus nuolat veikti. Prieš įdėdami akumulatorius į įrenginį įsitikinkite, kad įjungimo / išjungimo jungiklis (3) veikia tinkamai ir, kai atleidžiamas, grįžta į išjungimo padėtį.

⚠ ATSARGIAI! Tvirtai stovėkite ir įrankį tvirtai laikykite abiem rankomis saugiu atstumu nuo savo kūno. Prieš įjungdami įsitikinkite, ar įrankis nesiliečia prie jokių daiktų.

⚠ ĮSPĖJIMAS! Pavojus susižaloti dėl pjovimo įtaiso tolesnio sukimosi. Leiskite pjovimo įtaisui visiškai sustoti. Saugokite rankas ir pėdas!

Įjungimas

1. Įstatykite akumuliatorių (20) į prietaisą.
2. Paspauskite jungiklio užraktą (1).
3. Paspauskite ir jį./išj. jungiklį (3) ir laikykite jį nuspaustą.

4. Atleiskite jungiklio užraktą (1).

Išjungimas

1. Atleiskite jį./išj. jungiklį (3).
2. Palikdami neprižiurimą įrankį ar baigę darbą, išimkite akumuliatorių (20) iš įrankio.

Gabenimas

Prietaiso gabenimo nurodymai:

- Išjunkite įrankį ir išimkite akumuliatorių. Įsitikinkite, kad visos judamosios dalys visiškai sustojo.
- Įrankį neškite laikydami abiem rankomis: viena ranka suėmę už rankenos (2), o kita – už papildomos rankenos (19).

Valymas, techninė priežiūra ir laikymas

⚠ ĮSPĖJIMAS! Pavojus susižaloti įrankiui netikėtai pradėjus veikti. Saugokitės atlikdami techninės priežiūros ir valymo darbus. Išjunkite prietaisą ir išimkite akumuliatorių (20). Šioje instrukcijoje neaprašytus taisymo ir techninės priežiūros darbus paveskite mūsų klientų aptarnavimo tarnybai. Naudokite tik originalias atsargines dalis.

Valymas

⚠ ĮSPĖJIMAS! Elektros smūgis! Ant įrankio niekada nepurkškite vandens.

NUORODA! Apgadinimo pavojus. Cheminės medžiagos gali apgadinti plastikines įrenginio dalis. Nenaudokite valiklių ir (arba) tirpiklių.

- Pasirūpinkite, kad įrankio vėdinimo angos, variklio korpusas ir rankenos būtų švarūs. Juos valykite drėgna šluoste arba šepetėliu.

⚠ ĮSPĖJIMAS! Judamosios pavojingos dalys gali sužaloti! Stebėkite krūmapovę. Ji gali giliai įpjauti.

- Kas kartą baigę pjauti, nuo apsauginio gaubto ir pjovimo įtaiso nuvalykite žolę ir žemę.

Techninė priežiūra

Lyno ritės keitimas (G pav.)

Pjovimo lyno ritės teisinga vyniojimo kryptis nurodyta ritės dėžutėje (15) ir ant pjovimo lyno ritės (14). Rodyklės ant ritės dangtelio (31) rodo variklio sukimosi kryptį.

Veiksmai

1. Išimkite akumuliatorių (20) iš įrenginio.
2. Vienu metu spausdami abu ritės dėžutės fiksatorius (14), atidarykite ritės dėžutę (32).
3. Nuimkite ritės dangtelį (31) ir išimkite seną pjovimo lyno ritę (15).
4. Naujos lyno ritės lyno galus išimkite iš lyno ritės plyšių (36).
5. Naują pjovimo lyno ritę (14) įdėkite į ritės dėžutę (15). Įdėjus pjovimo lyno ritę, turi būti matoma ta jos pusė, ant kurios rodyklėmis nurodyta sukimosi kryptis.
6. Abu pjovimo lyno galus prakiškite pro priešpriešiais esančią pjovimo lyno tiekimo kilpas (33).
7. Vėl uždėkite ritės dėžutės dangtelį (31) ant ritės dėžutės (14). Uždėdami įsitikinkite, kad gaubto fiksatoriai (32) yra tiksliai ritės dėžutės įpovose. Tada jie juntamai užsifiksuos.
8. Traukite už pjovimo lyno galų ir spaudinkite fiksavimo mygtuką (34), kol lyno galai bus apie 1 cm išsikišę (-ęš) už lyno pjoviklio (35).
9. Patikrinkite lyno pjoviklį.

Niekada nenaudokite įrankio be lyno pjoviklio arba su apgadintu lyno pjovikliu. Jei lyno pjoviklis pažeistas, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.

Atsarginio lyno užvyniojimas

1. Vieną atsarginio pjovimo lyno galą prakiškite pro pjovimo lyno ritės ((37)) angą 15.
2. Pjovimo lyną užvyniokite pjovimo lyno ritės vyniojimo kryptimi. Atkreipkite dėmesį į rodykles pjovimo lyno ritės (15) viršuje.

Apsauginio gaubto išmontavimas

Keitimo

- Reguliariai tikrinkite apsauginį gaubtą ir, jei reikia, pakeiskite, kad jūsų žoliapjovė visada būtų geros būklės.

Sąlygos

- Atstumo reguliavimo ritinėlis (17) nuimtas (*Atstumo reguliavimo ritinėlio įdėjimas ir išėmimas, Žr. 83*)

Reikalingi įrankiai (komplekte nėra)

- Plokščiasis atsuktuvas

Veiksmai (B.2 pav.)

1. Nedideliu plokščiuoju atsuktuvu kilstelėkite ant apsauginio gaubto (28) esančią iškyšą (12) virš įpovos (27) variklio galvu-

tėje (11) (žr. išsamų vaizdą) ir tuo pat metu rodyklės kryptimi pasukite apsauginį gaubtą (12).

2. Nuimkite apsauginį gaubtą (12) nuo variklio galvutės (11).
3. Pakeiskite pažeistą apsauginį gaubtą (žr. *Apsauginio gaubto montavimas, Žr. 83*).

Laikymas

Įrankį visada laikykite:

- švarioje;
- sausoje;
- nuo dulkių apsaugotoje;
- vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Akumuliatorius ir įrankis turi būti laikomi 15 – 25 °C temperatūroje. Laikomas akumuliatorius neturi būti veikiamas labai didelio šalčio ar karščio, kad neprarastų savo galios ir nebūtų pažeistas.

Prieš padėdami ilgesniam laikui (pvz., per žiemą), išimkite iš įrankio akumuliatorių (vadinamą atskira akumuliatoriaus ir kroviklio naudojimo instrukcija).

Neguldykite įrankio ant apsauginio gaubto. Rekomenduojame įrankį ant viršutinės rankenos pakabinti taip, kad apsauginis gaubtas nesiliestų prie kitų daiktų. Antraip apsauginis gaubtas gali deformuotis ir dėl to pakis jo matmenys bei saugos savybės.

Šalinimas ir aplinkos apsauga

Išimkite akumuliatorių iš įrankio ir įrankį, akumuliatorių, priedus bei pakuotę atiduokite perdirbti nedarydami žalos aplinkai.



Elektrinių įrankių neišmeskite su buitėmis atliekomis.

Perbrauktos šiukšliadėžės su ratukais simbolis reiškia, kad pasibaigus šio gaminio naudojimo laikui jo negalima išmesti kaip nerūšiuotų komunalinių atliekų.

Direktiva 2012/19/ES dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų:

Vartotojus įstatymai įpareigoja nebenaudojamus elektrinius ir elektroninius prietaisus pristatyti pakartotinai perdirbti nedarant žalos aplinkai. Taip užtikrinama, kad jie bus perdirbti tausojant aplinką ir išteklius.

Priklausomai nuo direktyvos įgyvendinimo šalies teisės aktuose, įrankį galite pašalinti taip:

- grąžinti pardavimo vietoje,
- pristatyti į oficialią surinkimo vietą,
- grąžinti gamintojui / platintojui.

Tai netaikoma senų įrankių priedams ir pagalbinėms priemonėms be elektrinių dalių.

Akumulatorius išmeskite nekenkdami aplinkai



Akumulatoriaus neišmeskite su buitinėmis atliekomis, nemeskite į ugnį (gali sprogti) ar į vandenį. Iš pažeistų akumuliatorių išsiskyrę nuodingi garai ar skysčiai gali pakenkti aplinkai ir jūsų sveikatai.

Sugedusius arba netinkamus naudoti akumulatorius privalote pašalinti nekenkdami aplinkai.

- Neardykite akumuliatorių ir stenkitės jų mechaniškai nepažeisti. Kyla trumpojo jungimo pavojus ir gali išsiskirti kvėpavimo takus dirginančių garų.

- Saugos sumetimais akumulatoriai, prieš juos pašalinant, turėtų būti iškrauti.
- Užklijuokite polių, kad neįvyktų trumpasis jungimas.
- Akumulatorius pašalinkite pristatydami į prekyvietę ar surinkimo punktą.
- **Apgadinti akumulatoriai**
Su išoriškai apgadintais akumulatoriais elkitės ypač atsargiai!
 - Apgadintų akumuliatorių nelieskite plikomis rankomis.
 - Jei polių užklijuoti negalite, kiekvieną atskirą akumuliatorių įdėkite į plastikinį maišelį.
 - Kiekvieną atskirą apgadintą akumuliatorių įdėkite į nedegią, uždaramą talpyklą, į kurią dar būtų galima priberti smėlio.
 - Apgadintus akumulatorius pristatykite į surinkimo punktą, kuriame dirba specialistai.

Trikčių paieška

Toliau pateikta lentelė padės pašalinti nedideles triktis:

Problema	Galima priežastis	Trikčių šalinimas
Įrankis neįsijungia	Išsikrovė akumulatorius (20)	Įkraukite akumuliatorių (žr. atskirą akumuliatoriaus ir kroviklio naudojimo instrukciją)
	Neįdėtas akumulatorius (20)	<i>Akumuliatoriaus įdėjimas, Žr. 86</i>
	Sugedęs įj./išj. jungiklis (3) Sugedo variklis	Kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.
Įrankis netolygiai veikia	Viduje atsilaisvino kontaktas	Kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.
	Sugedęs įj./išj. jungiklis (3)	
Stipri vibracija, didelis triukšmas	Nešvarus pjovimo įtaisas	Nuvalykite pjovimo įtaisą (žr. <i>Valymas, techninė priežiūra ir laikymas, Žr. 86</i>)
	Sugedo variklis	Kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.

Problema	Galima priežastis	Trikčių šalinimas
Įrankis blogai pjauna	Pjovimo lyno ritėje (15) per mažai pjovimo lyno	<i>Pjovimo lyno pailginimas, Žr. 84 Lyno ritės keitimas (G pav.), Žr. 86</i>
	Pjovimo lynas iš ritės dėžutės (14) netiekiamas	Nuimkite ritės dangtelį (31) nuo ritės dėžutės, pjovimo lyną praverkite į išorę pro lyno tiekimo kilpą (33) ir vėl uždėkite dangtelį
	Nešvarus pjovimo įtaisas	Nuvalykite pjovimo įtaisą (žr. <i>Valymas, techninė priežiūra ir laikymas, Žr. 86</i>)
	Nusilpo akumulatorius	Įkraukite akumuliatorių (žr. atskirą akumulatoriaus ir kroviklio naudojimo instrukciją)

Paslaugos

Garantija

Gerbiamasis pirkėjau, Šiam gaminiui suteikiama 3 metų garantija nuo pirkimo dienos. Jei išryškėtų šio gaminio trūkumų, gaminio pardavėjas užtikrina jums teisės aktais reglamentuojamas teises. Toliau išdėstytomis mūsų garantijos teikimo sąlygomis šios jūsų teisės aktais reglamentuojamos teisės neapribojamos.

Garantijos sąlygos

Garantinis laikotarpis pradedamas skaičiuoti nuo pirkimo dienos. Būtinai išsaugokite originalų kasos čekį. Jo reikia kaip pirkimo dokumento. Jei per trejus metus nuo šio gaminio pirkimo datos išryškėtų medžiagų ar gamybos trūkumų, gaminį savo nuožiūra nemokamai sutaisysime arba pakeisime. Norint pasi- naudoti šia garantija, sugedusį gaminį ir pirkimo dokumentą (kasos čekį) būtina pateikti trejų metų laikotarpiu trumpai aprašius trūkumą ir nurodžius trūkumo atsiradimo laiką.

Jei trūkumui taikoma mūsų garantija, grąžinsime pataisytą arba pristatysime naują gaminį. Pataisius arba pakeitus gaminį, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas.

Garantijos galiojimo trukmė ir įstatyme nustatytos pretenzijos dėl defektų

Garantijos teikimo laikotarpiu suteikus garantinių paslaugų, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas. Tokia pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei pataisytoms dalims. Apie įsigyto gaminio pažeidimus ir trūkumus būtina pranešti vos išpakavus gaminį. Pasibai-

gus garantijos teikimo laikotarpiui, už remonto darbus imamas mokestis.

Garantijos taikymo apimtis

Produktas gaminamas laikantis griežtų kokybės reikalavimų ir rūpestingai patikrinamas prieš jį išsiunčiant.

Garantija taikoma tik medžiagų arba gamybos trūkumams. Ši garantija netaikoma įprastai dylančioms gaminio dalims, priskiriamoms prie susidėvinčių dalių kategorijos (pvz., Lyno ritė), o taip pat lūžtančių (dužių) dalių pažeidimams.

Ši garantija netaikoma, jei gaminys apgadinamas, netinkamai naudojamas ar techniškai prižiūrimas. Gaminys tinkamai naudojamas tik tada, kai tiksliai laikomasi visų naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų. Gaminį draudžiama naudoti tokiais tikslais ar būdais, kurie nerekomenduojami naudojimo instrukcijoje arba dėl kurių joje įspėjama.

Gaminys skirtas tik asmeninio, o ne komercinio naudojimo reikmėms. Garantija netaikoma piktnaudžiavimui, netinkamo naudojimo atvejais, jei naudojama jėga ir jei gaminį remontuoja ne mūsų įgaliotoji klientų aptarnavimo tarnyba.

Naudojimasis garantija

Kad galėtume greitai apdoroti jūsų prašymą, vadovaukitės toliau pateikiamais nurodymais:

- Kreipdamiesi kokiu nors klausimu dėl gaminio, kaip pirkimo dokumentą turėkite kasos čekį ir žinokite gaminio numerį (IAN 494214_2504).
- Gaminio numerį rasite gaminio duomenų lentelėje, išgraviruotą ant gaminio, nurodytą ant naudojimo instrukcijos viršelio

(apačioje kairėje) arba užklijuotą gaminio galinėje pusėje ar apačioje.

- Jei išryškėtų gaminio veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia **telefonu** arba pasinaudokite **mūsų pasiteiravimo forma**, kurią rasite parkside-diy.com **Aptarnavimas** kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo centrą.
- Sugedusiu pripažintą gaminį, suderinę su mūsų klientų aptarnavimo centru, o taip pat pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, galėsite nemokamai išsiųsti jums nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu. Kad ji priimtų gaminį ir neturėtumėte papildomų išlaidų, gaminį siųskite tik jums nurodytu adresu. Pasirūpinkite, kad už gaminį nereikėtų mokėti mokesčių, jis nebūtų didelių gabaritų, siunčiamas kaip skubus siuntinys ar kitoks specialus krovinys. Prie siunčiamo produkto pridėkite visus įsigyjant įrankį pristatytus priedus ir pasirūpinkite pakankamai saugia transportavimo pakuote.



Svetainėje parkside-diy.com galite susipažinti su šiuo ir daugybe kitų vadovų bei

Atsarginės dalys ir priedai

Atsarginių dalių ir priedų galite įsigyti www.grizzlytools.shop. Jei užsisakant kiltų sunkumų, susisiekite su mumis pasinaudodami mūsų internetine parduotuve. Jei turėtumėte kitų klausimų, kreipkitės į: *Service-Center*, Žr. 90

Poz. Nr.	Pavadinimas	Užsakymo Nr.
19	Papildoma rankena	91120360
12+35	Apsauginis gaubtas + Lyno pjoviklis	91120361
15	Lyno ritė	13600210

juos atsiųsiti. Šis QR kodas Jus nukreips tiesiai į parkside-diy.com. Pasirinkite savo šalį ir pasinaudodami paieškos laukeliu susiraskite naudojimo instrukcijas. Įvedę gaminio numerį (IAN) 494214_2504, galite atverti savo naudojimo instrukciją.

Remonto paslaugos

Dėl remonto darbų, **kuriems netaikoma garantija**, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą. Ji mielai parengs jums išlaidų sąmatą.

- Galime pasirūpinti tik tinkamai supakuotais prietaisais, kurių pašto išlaidos yra apmokėtos.
Nurodymas: nuvalytą prietaisą, nurodę trūkumą, atsiųskite klientų aptarnavimo tarnybos nurodytu adresu.
- Nepriimame prietaisų, už kuriuos reikia mokėti mokesčius, o taip pat didelių gabaritų, kaip skubi siunta ar kitoks specialus krovinys atsiųstų prietaisų.
- Jūsų atsiųstus sugedusius prietaisus pašalinsime nemokamai.

Service-Center



Paslaugos Lietuva

Tel.: 0800 33062
Kontaktinė forma
parkside-diy.com
IAN 494214_2504

Importuotojas

Prašome atkreipti dėmesį, kad šis adresas nėra klientų aptarnavimo tarnybos adresas. Pirmiausia susisiekite su pirmiau nurodyta klientų aptarnavimo tarnyba.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
VOKIETIJA
www.grizzlytools.de

ES atitikties deklaracijos originalo vertimas

Produktas: **Akumuliatorinė žoliapjovė**

Modelis: **PRTA 20-Li D3**

Serijos numeris: 000001 – 329000

Pirmiau aprašytas deklaracijos objektas atitinka susijusius derinamuosius Sąjungos teisės aktus:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC • 2011/65/EU & (EU) 2015/863
Produktas su akumuliatoriumi Smart PAPS 204 A1/
Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1: 2014/53/EU

Pirmiau aprašytasis deklaracijos objektas atitinka 2011 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2011/65/EU dėl tam tikrų pavojingų medžiagų elektros ir elektroninėje įrangoje naudojimo apribojimo.

Siekiant užtikrinti atitiktį, taikyti šie darnieji standartai, nacionaliniai standartai ir reglamentai:

EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 50636-2-91:2014
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018
Produktas su akumuliatoriumi Smart PAPS 204 A1/
Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.3.1:2024
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017

Pagal Triukšmo skleidimo direktyvą 2000/14/EC patvirtinama, kad: Garso galios lygis (L_{WA})

– išmatuotas: 87,8 dB;

– garantuojamas: 92 dB

Atlikta atitikties vertinimo procedūra pagal 2000/14/EC VI priedą.

Notifikuotoji įstaiga: TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstrasse 199, 80686 München, NB 0036

Ši atitikties deklaracija išduota tik gamintojo atsakomybe:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
 Stockstädter Str. 20
 63762 Großostheim
 VOKIETIJA
 25.10.2025

Christian Frank
 Įgaliotasis atstovas dėl dokumentų

Sisukord

Sissejuhatus	92
Sihipärane kasutamine.....	92
Tarnekomplekt/tarvikud.....	92
Ülevaade.....	93
Funktsiooni kirjeldus.....	93
Tehnilised andmed.....	93
Ohutusjuhised	94
Ohutusjuhiste tähendus.....	94
Pildimärgid ja sümbolid.....	95
Murutrimmerite ohutu käitamine.....	96
Akutoitel seadmete spetsiaalsed ohutusjuhised.....	98
Jääkriskid.....	99
Ettevalmistus	99
Juhtelemendid.....	99
Montaaž.....	100
Distantsrulli paigaldamine ja eemaldamine.....	100
Seadistused seadmel.....	100
Aku laetustaseme kontrollimine.....	101
Aku laadimine.....	101
Kasutamine	101
Seadmega töötamine.....	101
Rohu niitmine.....	102
Muruservade niitmine.....	102
Aku paigaldamine ja eemaldamine.....	102
Sisse- ja väljalülitamine.....	102
Transport	102
Puhastamine, hooldamine ja ladustamine	102
Puhastamine.....	103
Hooldus.....	103
Ladustamine.....	103
Jäätmekäitlus/keskkonnakaitse	104
Akude keskkonnasõbralik jäätmekäitlus.....	104
Veaotsing	104
Service	105
Garantii.....	105
Remonditeenus.....	106
Service-Center.....	106
Importija.....	106
Varuosad ja tarvikud	106
Algupärase EL vastavusdeklaratsioon tõlge	107
Laotusjoonis	147

Sissejuhatus

Palju õnne teie uue akuga murutrimmeri (edaspidi nimetatud seade või elektritööriist). Olete sellega otsustanud kvaliteetse seadme kasuks. Selle seadme kvaliteeti on kontrollitud tootmise ajal ja see on läbinud lõpliku kontrolli. Seega on teie seadme toimimine tagatud.



Kasutusjuhend on selle seadme osa. See sisaldab olulisi juhiseid ohutuse, kasutamise ja jäätmekäitluse kohta. Lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi. Tutvuge juhtosade ja seadme õige kasutamisega. Kasutage seadet vaid kirjeldatud viisil ja ainult märgitud kasutus-aladel. Hoidke kasutusjuhend hästi alles ja andke seadme edasiandmisel kolmandale isikule kaasa ka kõik seadme dokumendid.

Sihipärane kasutamine

Seade on ette nähtud ainult järgmiseks kasutamiseks:

- Rohu niitmine aedades ja piki peenraääri.

Ärge kasutage seadet hekkide või okste lõikamiseks.

Seadme kasutamine vihma ajal või niiskes keskkonnas on keelatud.

Seade on ette nähtud kasutamiseks täiskasvanutele. Üle 16-aastased noorukid tohivad seadet kasutada ainult järelevalve all.

Igasugune muul viisil kasutamine, mida selles kasutusjuhendis ei ole selgesõnaliselt lubatud, võib kujutada endast tõsist ohtu kasutajale ja tekitada seadmele kahjustusi. Seadmega töötaja või selle kasutaja vastutab teiste inimestega juhtuvate õnnetuste ja nende varale tekkiva kahju eest. Seade on ette nähtud kodumajapidamises kasutamiseks. Seade ei ole ette nähtud töendusliku kasutamise korral kaotab garantii kehtivuse. Tootja ei vastuta kahjude eest, mis on põhjustatud mittesihipärasest kasutamisest või valest käsitsemisest.

Seade on seeria **X 20 V TEAM** osa ja seda saab käitada seeria **X 20 V TEAM** akudega. Seeria **X 20 V TEAM** akusid tohib laadida ainult seeria **X 20 V TEAM** laadimiseseadmetega.

Tarnekomplekt/tarvikud

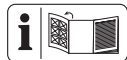
Lülitage seade välja ja kontrollige tarnekomplekti.

Käidelge pakkematerjal nõuetekohaselt.

- Aku-murutrimmer
- Kaitseekraan
- Vaherullik
- Lisakäepide
- 2x Jõhvipool (1x eelmonteeritud)
- Algupärase kasutusjuhendi tõlge

Aku ja laadur ei kuulu tarnekomplekti.

Ülevaade



Olulisemate osade joonised leiata eesmiselt ja tagumiselt lahtipööratavalt lehel.

joon. A

- 1 Sisselülitustõkis
- 2 Käepide
- 3 Sisse-/väljalüliti
- 4 Akuhoidik
- 5 Käepideme kruvi
- 6 Käepidemeosa
- 7 Fiksaator (Mootorpea)
- 8 Poldihülss
- 9 Teleskooptoru
- 10 Lukustusnupp (Kaldenurk)
- 11 Mootorpea
- 12 Kaitseekraan
- 13 Lõikejõhv
- 14 Poolikapsel
- 15 Jõhvipool
- 16 Vahedetail (taimekaitse)
- 17 Vaherullik
- 18 Varujõhvipooli kinnitus
- 19 Lisakäepide
- 20 Aku
- 21 Aku lukustuse vabasti
- 22 Klahv (Laetustaseme näidik)
- 23 Laetustaseme näidik
- 24 Laadimisseade

joon. B

- 25 Noolemärgistus (Mootorpea)
- 26 Märgistus (Kaitseekraan)
- 27 Väljalõige (Mootorpea)
- 28 Nina (Kaitseekraan)

joon. C

- 29 Lisakäepideme kinnitus

joon. E

- 30 Ava (Vaherullik)

joon. G

- 31 Poolikate
- 32 Lukustuse vabasti (Poolikate)
- 33 Jõhvi väljalaskeas
- 34 Lukustusnupp (Poolikapsel)
- 35 Jõhvilõikur
- 36 Piltu (Jõhvipool)
- 37 Ava (Jõhvipool)

Funktsiooni kirjeldus

Akuga murutrimmer omab lõikeseadisena täisautomaatse etteandegaake jõhviga süsteemi.

Täiendavalt on seade varustatud:

- reguleeritav alumiiniumist teleskooptoru
- pööratav/keeratav mootorpea
- seadistatav lisakäepide
- jõhvilõikuriga kaitseekraan
- Vahedetail (taimekaitse)
- Vaherullik

Juhtelementide funktsioonid vaadake palun alljärgnevatest kirjeldustest.

Tehnilised andmed

Aku-murutrimmer	PRTA 20-Li D3
Nimipinge U	20 V = (Alalispinge)
Kaal (ilma akuta)	$\approx 1,8$ kg
Tühikäigu pöörlemissagedus n_0 ..	8500 min ⁻¹
Kaitseaste	IPX0
Lõikering	$\emptyset 250$ mm
Jõhvipool	
– Jõhvi jämedus	$\emptyset 1,4$ mm
– Jõhvi pikkus	2×5 m
Mürarõhutase (L_{pA})	
.....	74,6 dB; $K_{pA}=3$ dB
Helivõimsuse tase (L_{WA})	
– mõõdetud	87,8 dB; $K_{WA}=1,88$ m/s ²
– garanteeritud	92 dB
Vibratsioon (a_h)	
– Käepide	1,844 m/s ² ; $K=1,5$ m/s ²
– Lisakäepide	1,944 m/s ² ; $K=1,5$ m/s ²
Aku	Li-Ion

Temperatuur	≤ 50 °C
– Laadimisprotsess	4 – 40 °C
– Käitamine	4 – 50 °C
– Ladustamine	15 – 25 °C

PARKSIDE Performance nutiaku	
Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/ Smart PAPS 2012 A1	
– sagedusala	2400–2483,5 MHz
– edastatav võimsus	≤ 20 dBm

Juhised müra ja vibratsiooni väärtuste kohta

Müra- ja vibratsiooniväärtused määrati kooskõlas vastavusdeklaratsioonis nimetatud standardite ja määrustega.

▲ ETTEVAATUST! Kuulmiskahjustused!
Kandke kõrvaklappe.

Toodud vibratsiooni koguväärtused ja toodud müra emissiooniväärtused on mõõdetud standardse kontrollmeetodi järgi ja neid võib kasutada ühe elektritööriista võrdlemiseks teisega. Toodud vibratsiooni koguväärtusi ja toodud müra emissiooniväärtusi saab kasutada ka koormuse ajutiseks hindamiseks.

▲ HOIATUS! Vibratsiooni- ja müraemissioonid võivad elektritööriista tegeliku kasutamise ajal toodud väärtusest erineda, olenevalt viisist, kuidas elektritööriista kasutatakse, iseäranis sellest, millist liiki detaili töödelatakse. Vajalik on kindlaks määrata ohutusmeetmed töötaja kaitseks, mis põhinevad tegelikes kasutustingimustes tekkiva vibratsioonikoormuse hindamisel. Sealjuures tuleb arvestada töötajate kõiki osi, näiteks aegu, kui elektritööriist on välja lülitatud ja selliseid, kui see on küll sisse lülitatud, kuid töötab ilma koormuseta.

X 20 V TEAM

Seade on seeria **X 20 V TEAM** osa ja seda saab kasutada seeria **X 20 V TEAM** akudega. Seeria **X 20 V TEAM** akusid tohib laadida ainult seeria **X 20 V TEAM** laadimisseadmetega.

Me soovime teile kasutada seda seadet ainult järgmist akudega: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1

Me soovime teile laadida neid akusid ainult järgmist laadimisseadmetega: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PDSL20 A1,

PDSL20 B1, PDSL20 B2, PLG 201 A1, Smart PLGS 2012 A1

Aku ja laaduri tehnilised andmed: Vt eraldi juhend.

Ohutusjuhised



TÄHELEPANU! Elektriseadmete kasutamisel peab kaitseks elektrilöögi, vigastus- ja tulekahjuohtu vastu järgima järgmisi ohutusmeetmeid.

▲ HOIATUS! Isiku- ja varakahjud aku asjatundmatul kasutamisel. Järgige ohutusjuhiseid ja laadimisjuhisid ning juhiseid korrektselt kasutamise kohta, mis on toodud teie **X 20 V TEAM** seeria aku ja laaduri kasutusjuhendis. Laadimistoiingu üksikasjaliku kirjelduse ja täiendava info leiaste sellest eraldi kasutusjuhendist.

Ohutusjuhiste tähendus

▲ OHT! Selle ohutusjuhise eiramisele järgneb õnnetus. Tagajärjeks on raske kehavigastus või surm.

▲ HOIATUS! Selle ohutusjuhise eiramisele võib järgneda õnnetus. Tagajärjeks

võib olla raske kehavigastus või surm.

▲ ETTEVAATUST! Selle ohutusjuhise eiramisele järgneb õnnetus. Tagajärjeks võib olla raske kerge või keskmise raskusastmega kehavigastus.

MÄRKUS! Selle ohutusjuhise eiramisele järgneb õnnetus. Tagajärjeks võib olla materiaalne kahju.

Pildimärgid ja sümbolid Piktogrammid seadmel



Seade on seeria

X 20 V TEAM osa ja seda saab kasutada seeria **X 20 V TEAM** akudega.

Seeria **X 20 V TEAM** akusid tohib laadida ainult seeria **X 20 V TEAM** laadimis-seadmetega.



Tähelepanu!



Lugege kasutusjuhendit



Elektriseadmed kuulu olmejäätmete hulka.



Lõikering



Hoidke teised isikud eemal. Eemale paisatud võõrkehad võivad neid vigastada.



Pärast väljalülitamist pöörleb löikeseadis veel mõned sekundid edasi. Hoidke käed ja jalad eemal.



Kasutage kõrvaklappe/Kasutage silmade kaitsevahendit



Seadme kasutamine vihma ajal või niiskes keskkonnas on keelatud.



Eemaldage enne hooldustööd aku!



Garanteeritud helivõimsuse tase L_{WA} dB.



Hoidke kõrvalised isikud seadmest eemal



Vigastusohu eemale paiskuvate osade tõttu!



Jälgige tööasendi seadistamisel, et te olete kaitsekattega löikeseadise eest kaitstud.

Piktogrammid kasutusjuhendis



Tähelepanu!

Murutrimmerite ohutu käitamine

Üldised juhised

- Lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi. Tutvuge juhtosade ja seadme õige kasutamisega.
- See seade ei ole ette nähtud kasutamiseks lastele, piiratud füüsiliste, sensorsete või vaimsete võimetega isikutele, ebapiisavate kogemuste ja teadmistega isikutele või isikutele, kes ei ole juhistega tutvunud. Jälgige lapsi tagamaks, et nad ei mängi seadmega. Lapsed ei tohi teha seadme puhastamist ja hooldamist.
- Kohalike eeskirjadega võib olla sätestatud kasutaja vanusepiirang.
- Seadet ei tohi kasutada kõrgemates kohtades kui 2000 m merepinnast.
- Arvestage, et teiste inimestega juhtuda võivate õnnetuste või nende vara

kahjustamise eest vastutab kasutaja ise.

- Järgige mürakaitse- ja kohalikke eeskirju.
- Ärge mitte kunagi käituge seadet, kui selle läheduses on inimesi, iseäranis lapsi või loomi.

Ettevalmistus

- Ärge mitte kunagi kasutage seadet kahjustatud või puuduvate kaitseosade või kaitsekatete.
- Kontrollige alati enne seadme kasutamist optiliselt kahjustatud, puuduvate või valesti paigaldatud kaitseosade ja kaitsekatete esinemist.
- Enne masina kasutuselevõtmist ja pärast iga suguseid kokkupõrkeid kontrollige, kontrollige seadmel kulumisjälgede või kahjustuste tunnuste puudumist ning laske teostada vajalikud remonditööd.

Käitamine

- Kandke masina kogu kasutamise ajal silmade kaitsevahendit, pikki pükse ja tugevaid jalatseid.
- Olge tähelepanelik, jälgi-ge mida te teete ja tööta-

- ge seadmega arukalt. Ärge kasutage seadet, kui olete väsinud või uimas-tite, alkoholi või ravimite mõju all.
- Töötage ainult päeva-valguses või väga hea kunstliku valgustuse korral.
 - Vältige seadme käitamist halva ilma, iseäranis äike-seohu korral.
 - Vältige seadme kasuta-mist märja rohu korral.
 - Ärge töötage liiga järsku-del kallakutel.
 - Hoidke alati käed ja jalad löikeseadisest eemal, se-da eelkõige mootori sis-selülitamisel.
 - Hoiatus! Ärge puudutage liikuvaid ohtlikke osi, en-ne kui aku on eemaldatud ja liikuvad ohtlikud osad on täielikult seiskunud.
 - Ärge mitte kunagi asen-dage mittemetallist löike-seadist metallist löikesea-disega.
 - Vältige ebanormaalset kehahoiakut. Tagage ohutu asend, et igal ajal saaksite hoida kallakutel töötamisel tasakaalu.
 - Kõndige aeglaselt. Ärge jookske seade käes.
 - Hoidke õhutusavad võõr-kehadest vabad.
 - Lülitage seade välja ja eemaldage aku. Veendu-ge, et kõik liikuvad osad on täielikult seiskunud
 - alati kui te eemaldute seadme juurest,
 - enne takistuste eemal-damist või ummistuste kõrvaldamist,
 - enne seadme kontrol-limist, puhastamist või seadmel tööde teosta-mist.
 - Pärast võõrkehaga kok-kupuutumist,
 - alati, kui masin hakkab ebaharilikult vibreerima.
 - Kui seade hakkab ebaha-rilikult tugevasti vibree-rima, on vajalik kohene kontrollimine, eemaldage aku ja:
 - kontrollige lahtiste osa-de esinemist ja keerake need kinni,
 - kontrollige kahjustusi,
 - vahetage kahjustatud osad. Pöörduge teenin-duskeskusesse.

- **Õnnetuse või käitamise ajal esineva tõrke korral lülitage seade koheselt välja. Varustage vigastusi nõuetekohaselt või pöörduge arsti poole.**

Tõrgete kõrvaldamiseks lugege peatükki „Veotasing“ või pöörduge meie teeninduskeskuse poole.

- **Kasutage ainult PARKSIDE'i poolt soovitatavaid tarvikuid.** Sobimatud tarvikud võivad põhjustada elektrilööki või tulekahju.

Puhastamine, hooldamine ja ladustamine

- Lülitage ajam välja ja eemaldage aku. Kui seade on seadistamiseks, hoolduseks, remondiks või ladustamiseks või tarviku vahetamiseks peatatud, siis oodake kuni kõik liikuvad osad on seiskunud ja laske seadmel jahtuda.
- Asendage turvakaalutlustel kulunud või kahjustatud osad. Kasutage ainult originaalvaruosi ja tarvikuid. Teiste tootjate osade kasutamise korral kao-

tab garantii kohe kehtivusse.

- Kontrollige ja hooldage masinat regulaarselt. Laske masinat remontida ainult lepingulises töökojas.
- Hoidke seadet lastele kättesaamatus kohas.

Akutoitel seadmete spetsiaalsed ohutusjuhised

- **Veenduge, et seade on enne aku paigaldamist välja lülitatud.** Aku paigaldamine sisse lülitatud elektritööriista võib põhjustada õnnetusi.
- **Laadige oma akusid ainult sisetingimustes, sest laadur on ainult selleks ette nähtud. Elektrilöögi oht.**
- **Elektrilöögi riski vähendamiseks tõmmake laaduri pistik enne puhastamist pistikupesast välja.**
- **Ärge jätke akut pikema ajaks tugeva päikesekiirguse kätte ja ärge pange seda küttekahade peale.** Kuumus kahjustab akut ja esineb plahvatusoht.
- **Laske soojenenud akul enne laadimist jahtuda.**

- **Ärge avage akut ja väldige aku mehaanilist kahjustamist.** Esineb lühise oht ja võivad väljuda hingamisteid ärritavad aurud. Tagage värske õhk ja täiendavalt pöörduge arsti poole.
- **Ärge kasutage korduvalt mittelaetavaid patareisid.** Seade võiks saada kahjustada.
- **Kasutage ainult PARKSIDE'i poolt soovitatavaid tarvikuid.** Sobimatud tarvikud võivad põhjustada elektrilööki või tulekahju.

Jääkriskid

Ka selle seadme eeskirjadekohasel käsitlemisel säilivad alati jääkriskid. Olenevalt selle seadme konstruktsioonist ja teostusest võivad esineda järgmised ohud:

- Silmakahjustused, kui ei kanta sobivat silmade kaitsevahendit.
- Kuulmiskahjustused, kui ei kanta sobivat kuulmis- kaitsevahendit.
- Tervisekahjustused, mis tulenevad labakäe-käsi- varre vibratsioonist, kui

seadet kasutatakse pike- ma ajavahemiku jooksul või seda ei juhita ja seadet ei hooldata nõuetekohaselt.

- Lõikevigastused
- ▲ **HOIATUS!** Oht elektromagnetvälja tõttu, mis tekitatakse seadme käitamise ajal. See väli võib teatud juhtudel mõjutada aktiivseid või passiivseid meditsiinilisi implantaate. Tõsiste või surmavate vigastuste ohtu vähendamiseks soovitage meditsiiniliste implantaatidega isikutel enne seadme käsitlemist konsulteerida oma arsti ja meditsiinilise implantaadi tootjaga.

Ettevalmistus

▲ **HOIATUS!** Vigastusoht soovimatult käivituva seadme tõttu. Paigaldage aku seadmesse alles siis, kui seade on täielikult kasutamiseks ette valmistatud.

Juhtelemendid

Tehke endale enne seadme esimest kasutamist juhtelemendid selgeks.

- **Sisselülitustõkis (1)**
 - Blokeerib sisse-/väljalülitit soovimatu lülitamise vastu.
 - Deblokeerimine: Vajutage
- **Sisse-/väljalülitit (3)**
 - Sisselülitamine: Vajutage
 - Väljalülitamine: Vabastage

- **Käepideme kruvi (joon. C.2)**
Käepidemekruvi (5) vabastab/lukustab lisakäepideme (19) nurga reguleerimise.
- **Poldihülss (joon. D.1)**
Keermeshülss (8) vabastab/lukustab teleskoopтору (9) pikkuse reguleerimise.
- **Fiksaator, Mootorpea (joon. D.2)**
Fiksaator (7) vabastab/lukustab mootorpea (11) asendi reguleerimise.
- **Lukustusnupp, Kaldenurk (joon. D.3)**
Lukustusnupp (10) vabastab/lukustab teleskoopтору (9) nurga reguleerimise.

Montaaž

▲ HOIATUS! Vigastusohutult käsitada seadme tõttu. Paigaldage aku seadmesse alles siis, kui seade on täielikult kasutamiseks ette valmistatud.

Kaitseekraani monteerimine

Toimimine (joon. B.1/B.2)

1. Asetage kaitseekraan (12) vastavalt märgistustele (25/26) mootorpeale (11). Noolemärk (25) mootorpeal (11) peab sealjuures märgiga (26) kaitseekraanil (12) kattuma (vt üksikasjalik joonis).
Jälgige, et mõlemad ninad (28) kaitseekraani (12) alumisel küljel ühtivad väljalõigetega (27) mootorpeal (11).
2. Keerake kaitseekraani (12) noole suunas kuni tõkiseni. Kaitseekraan (12) fikseerub sealjuures tuntuvalt.
Jälgige korrektset fikseerumist ja kontrollige tõmbamise ja raputamisega kaitseekraani tugevat istu.

Lisakäepideme monteerimine

Toimimine (joon. C.1)

1. Vabastage ja eemaldage lisakäepideme (19) eelmonteeritud käepidemekruvi (5).
2. Lükake lisakäepide (19) üle kinnituse (29). Varujõhvipooli (18) kinnitus on suunatud sealjuures ülespoole.
3. Asetage käepidemekruvi (5) läbi lisakäepideme kinnituse (29) läbiva ava.
4. Keerake lisakäepide (19) käepidemekruvi (5) kinni.

Distantsrulli paigaldamine ja eemaldamine

Juhised

- Distantsrulli kasutatakse muruservad puhtalt lõikamiseks ja seda saab vastavalt vajadusele paigaldada või eemaldada.

Toimimine (joon. E)

1. Asetage distantsrull (17) kuni tõkiseni läbi ava (30) mootorpeal (11). Distantsrull (17) on sealjuures suunatud ülespoole.
2. Distantsrulli (17) eemaldamiseks tõmmake see avast (30) mootorpeal (11) välja.

Seadistused seadmel

Lisakäepideme reguleerimine

Lisakäepideme (19) saate seade erinevates asenditesse. Seadistage lisakäepide nii, et poolikapsel (14) on tööasendis kergelt ettepoole kallutatud (vaadake *Rohu niitmine, lk 102*).

Toimimine (joon. C.2)

1. Vabastage käepidemekruvi (5).
2. Seadke lisakäepide (19) soovitud asendisse. Integreeritud fiksaatoriastmed takistavad käepideme soovimatut nihkumist.
3. Keerake käepidemekruvi (5) uuesti kinni.

Kõrguse kohandamine teleskooporul

Teleskooporu (9) võimaldab seadet vastavalt kasutaja pikkusele sobivaks seadistada.

Toimimine (joon. D.1)

1. Vabastage keermeshülss (8).
2. Seadke teleskooporu (9) soovitud pikkuseks.
3. Keerake keermeshülss (8) uuesti kinni.

Mootorpea asendi seadistamine

▲ HOIATUS! Vigastusohutult! Kaitsekate ei tohi olla kasutaja poolt eemale keeratud. Jätke mootorpea (11) asend 0° -asendisse, kui te kasutate seadet murutrimmerina lõikenurga asendites 1 - 4 .
Mootorpea (11) asendit saab 180° võrra keerata.

Toimimine (joon. D.2)

1. Lukusti vabastamiseks vajutage fiksaatorit (7).
2. Keerake käepidemeosa (6), kuni mootorpea asub soovitud asendis. Enne kui saate seadet ohutult kasutada, peab fiksaator (7) uuesti fikseeruma.

Lõikenurga seadistamine

Muudetud lõikenurk võimaldab niita ka raskesti ligipääsetavatest kohtadest, nt pinkide ja eendite alt.

Toimimine (joon. D.3)

1. Kaldenurga muutmiseks vajutage lukustusnuppu (10).

2. Kallutage teleskoopтору (9) kuni soovitud asend on saavutatud.

Võimalikud on need 5 seadistust:

Positsioon	Kaldenurk
1	15°
2	30°
3	45°
4	60°
5	75°

Funktsioon murutrimmerina (joon. D.2/D.3)

- Lõikenurga asend 1 - 4
- Mootorpea asend 0°

Funktsioon muruservatrimmerina (joon. D.2/D.3)

- Lõikenurga asend 5
- Mootorpea asend 180°

Vahedetaili reguleerimine

Vahedetail (taimekaitse) (16) hoiab mitte-lõigatavad taimed ja tüved lõikeseadisest eemal.

Toimimine (joon. F)

1. Pöörake vahedetail (16) allapoole.
2. Pöörake vahedetail (16) ülespoole (parkimisasend) kui see ei ole vajalik.

Lõikejõhvi pikendamine

Seade on varustatud *täisautomaatse jõhviregulaatoriga*. Jõhv pikeneb automaatselt igal sisselülitamisel. Jõhvipikendusautomaatika korrektseks töötamiseks peab jõhvipool (15) enne seadme uuesti sisselülitamist seiskuma. Kui jõhvid on algselt pikem kui lõikering, lõikab jõhvilõikur (35) selle automaatselt lühemaks õigele pikkusele.

Toimimine (joon. G)

1. Kontrollige nailonjõhvidel regulaarselt kahjustuste puudumist ja kas lõikejõhvil on veel jõhvilõikuriga etteantud pikkus.
2. **Kui jõhviotsad ei ole nähtavad:** Vahetage jõhvipool (vaadake *Hooldus, lk 103*).
3. **Jõhvi pikkuse käsitsi seadistamine:** Võtke aku (20) seadmest välja. Tõmmake kergelt jõhviotsast ja vajutage, vajadusel mitu korda, lukustusnuppu (34), kuni jõhviots ulatub veidi üle jõhvilõikuri (35) välja.

Aku laetustaseme kontrollimine

LEDid	Tähendus
punane, oranž, roheline	Aku laetud
punane, oranž	Aku osaliselt laetud
punane	Akut tuleb laadida

1. Vajutage klahvi (22) laetustaseme näidiku (23) kõrval akut (20).
Laetustaseme näidiku LEDid näitavad aku laetustaset.
2. Laadige akut (20), kui põleb veel ainult laetustaseme näidiku (23) punane LED.

Aku laadimine

Vt ka laaduri kasutusjuhend.

Juhised

- Laske soojenenud akul enne laadimist jahtuda.
- Ärge jätke akut pikemaks ajaks otsese päikese kiirguse või temperatuuride ≤ 50 °C kätte. Vältige iseäranis paigutamist küttekehadele või ladustamist päikese kätte pargitud sõidukites.

Toimimine

1. Vajadusel võtke aku (20) akuseadmest välja.
2. Lükake aku laaduri (24) laadimispeassa.
3. Ühendage laadur pistikupessa.
4. Kui laadimistoiming on lõppenud, lahutage laadur võrgust.
5. Tõmmake aku laadimispeasast välja.

Juhtimisleedid laadimisseadmel (24)

roheline	punane	Tähendus
põleb	–	<ul style="list-style-type: none"> • Aku on täielikult laetud • valmis (akut pole paigaldatud)
–	põleb	Akut laetakse
–	vilgub	Aku on ülekuumenenud
vilgub	vilgub	Aku on defektne

Kasutamine

Seadmega töötamine

▲ HOIATUS! Vigastusoht! Järgige alljärgnevat juhiseid.

- Ärge niitke niisket või märga rohtu.

- Veenduge enne seadme käivitamist, et lõikeseadis ei puutuks kokku kivide, kruusa või muude võõrkehadega.
- Lülitage seade sisse enne, kui lähenete sellega lõigatavale rohule.
- Vältige töö ajal seadme ülekoormamist.
- Vältige jäikade takistustega (kivid, müürid, lattaiaid jne) kokkupuutumist. Jõhvipooli nailonjõhv kuluks kiiresti.
- Vältige seadme kasutamist halva ilma, eriti äikeseehoo korral!
- Sisse-/väljalüliti ei tohi lukustada. See peab pärast lüliti vabastamist mootori välja lülitama.

Rohu niitmine



1. Niitke rohtu, selleks pöörake seadet paremale ja vasakule.
2. Niitke aeglaselt ja hoidke seadet niitmise ajal umbes 30° ettepoole kaldu.
3. Niitke pikka rohtu kihthaaval ülaltpoolt allapoole.

Muruservade niitmine

Muruservade trimmerdamiseks liigutage seadet aeglaselt mööda muruplatsi servi.

Seadistused (joon. D.2/D.3/F)

- Mootorpea asend: 180°
- Lõikenurga asend: 5
- Vahedetail ooteasendis

Jälgige, et te olete töötamisel kaitsekraaniga (12) lõikeseadise eest kaitstud.

Aku paigaldamine ja eemaldamine

⚠ HOIATUS! Vigastusohu soovimatult käivituva seadme tõttu. Paigaldage aku seadmesse alles siis, kui seade on täielikult kasutamiseks ette valmistatud.

MÄRKUS! Kahjustusohu! Vale aku võib seadet ja akut kahjustada.

Aku paigaldamine

1. Lükake aku (20) piki juhtsiini akuhoidikusse (4).

Aku lukustub kuuldavalt.

Aku eemaldamine

1. Vajutage ja hoidke aku lukustuse vabastit (21) akul (20).
2. Tõmmake aku akuhoidikust (4) välja.

Sisse- ja väljalülitamine

⚠ HOIATUS! Vigastusohu seadme soovimatu pidevkäituse tõttu. Kontrollige enne akude seadmesse paigaldamist, et sisse-/väljalüliti (3) talitleb nõuetekohaselt ja liigub vabastamisel Väljas-asendisse tagasi.

⚠ ETTEVAATUST! Jälgige enda ohutut asendit ja hoidke seadet mõlema käega ja oma kehast eemal hästi kinni. Jälgige enne sisselülitamist, et seade ei puuduta esemeid.

⚠ HOIATUS! Vigastusohu lõikeseadise ülekeeramisel. Laske lõikeseadisel täielikult peatuda. Hoidke käed ja jalad eemal!

Sisselülitamine

1. Pange aku (20) seadmesse.
2. Vajutage sisselülitustõkist (1).
3. Vajutage ja hoidke sisse-/väljalüliti (3).
4. Laske sisselülitustõkis (1) lahti.

Väljalülitamine

1. Laske sisse-/väljalüliti (3) lahti.
2. Kui jätate seadme järelevalveta või olete tööga valmis, võtke aku (20) seadmeist välja.

Transport

Juhised seadme transpordiks:

- Lülitage seade välja ja eemaldage aku. Veenduge, et kõik liikuvad osad on täielikult seiskunud.
- Kandke seadet alati kahe käega, ühe käega käepidemest (2) ja teise käega lisakäepidemest (19).

Puhastamine, hooldamine ja ladustamine

⚠ HOIATUS! Vigastusohu soovimatult käivituva seadme tõttu. Kaitske end hoolduse ja puhastustöödel. Lülitage seade välja ja eemaldage aku (20).

Laske remondi- ja hooldustööd, mida pole käesolevas juhendis kirjeldatud, teostada meie teeninduskeskusel. Kasutage ainult originaalvaruosi.

Puhastamine

⚠️ HOIATUS! Elektrilööki! Ärge mitte kunagi pritsige seadet veega.

MÄRKUS! Kahjustusoh. Keemilised ained võivad reageerida seadme plastosadega. Ärge kasutage puhastusvahendeid või lahusteid.

- Hoidke seadme õhutuspilud, mootori korpus ja käepidemed puhtad. Kasutage selleks niisket lappi või harja.

⚠️ HOIATUS! Vigastusoh! Liikuvate ohtlike osade tõttu! Olge jõhviloikuriga ettevaatlik. See võib põhjustada raskeid löikehaavu.

- Puhastage pärast igat niitmist lõikeseadis, kaitsekate ja lõikeseadis rohust ja mullast.

Hooldus

Jõhvipooli vahetamine (joon. G)

Jõhvipooli (15) korrektne kerimissuund on märgitud poolikapslile (14) ja jõhvpoolile. Noolded poolikattel (31) näitavad mootori pöörlemissuunda.

Toimimine

1. Võtke aku (20) seadmest.
2. Avage poolikapsel (14), selleks vajutage poolikapslil samaaegselt mõlemat lukustuse vabastit (32).
3. Eemaldage poolikate (31) ja eemaldage vana jõhvipool (15).
4. Suruge uue jõhvipooli jõhviotsad piludest (36) välja.
5. Asetage uus jõhvipool (15) poolikapslisse (14). Jõhvipooli see külg, millel on nooltega märgitud liikumissuund, peab olema pärast paigaldamist nähtav.
6. Lükake mõlemad jõhviotsad läbi vastaspoolsete jõhvi väljalaskeasade (33).
7. Asetage poolikate (31) uuesti poolikapslile (14). Veenduge, et kaanel olevad lukustite vabastid (32) sobivad sealjuures täpselt poolikapslil olevatesse väljalõigetesse. Need lukustuvad siis tuntuvalt.
8. Tõmmake jõhviotsadest ja vajutage aegajalt lukustusnuppu (34), kuni jõhviotsad ulatub umbes 1 cm üle jõhviloikuri (35).
9. Kontrollige jõhviloikurit.

Ärge mitte mingil juhul kasutage seadet defektse jõhviloikuriga või ilma sellela. Kui jõhviloikur on kahjustatud, pöörduge meie teeninduskeskuse poole.

Varujõhvi pealekerimine

1. Juhtige varujõhvi jõhviots läbi ava (37) jõhvipoolil (15).
2. Kerige jõhv kerimissuunas jõhvpoolile. Jälgige sealjuures nooli jõhvpoolil (15) ülaküljel.

Kaitsekraani demonteerimine

Juhised

- Hoide murutrimmer alati laitmatus seisundis, selleks kontrollige regulaarselt kaitsekraani ja vajadusel asendage see.

Eeldused

- Distantshrull (17) eemaldatud (*Distantshrulli paigaldamine ja eemaldamine, lk 100*)

Vajalikud tööriistad (ei kuulu tarnekomplekti)

- Lapikkruvikeeraja

Toimimine (joon. B.2)

1. Painutage väikese lapikkruvikeerajaga nina (28) kaitsekraanil (12) üle väljalõike (27) mootorpeal (11) (vt üksikasjalik joonis) ja keerake kaitsekraani (12) samaaegselt noole vastassuunas.
2. Võtke kaitsekraan (12) mootorpealt (11) ära.
3. Asendage kahjustatud kaitsekraan (vt *Kaitsekraani monteerimine, lk 100*).

Ladustamine

Hoidke seadet alati:

- puhtalt
- kuivalt
- tolmu eest kaitstult
- lastele kättesaamatus kohas

Aku ja seadme hoiutemperatuur on vahemikus 15 – 25 °C. Vältige ladustamise ajal äärmist külma või kuumust, et aku ei kaotaks oma võimsust või ei saaks kahjustada.

Võtke aku enne pikemat ladustamist (nt talveperioodil) seadmest (järgige eraldi aku ja laaduri kasutusjuhendit) välja.

Ärge asetage seadet kaitsekattetele. Selle asemel riputage seade eelistatult käepideme abil üles, et kaitsekate ei puudutaks muid esemeid. Vastasel juhul esineb kaitsekate deformeerumise oht ja sellega võivad mõõtmised ja õhutusomadused muutuda.

Jäätmekäitlus/keskkonnakaitse

Eemaldage seadmest aku ja suunake seade, aku, tarvikud ja pakend keskkonnasõbralikku korduvkasutusse.



Elektriseadmed kuulu olmejäätmete hulka.

Välja kriipsutatud ratastega prügikasti sümbol tähendab, et seda toodet ei tohi kasutusaaja lõppedes sorteerimata olmejäätmetena ära visata.

Kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete direktiiv 2012/19/EU:

Tarbijad on seadusega kohustatud suunama elektri- ja elektroonikaseadmed nende kasutuse lõpul keskkonnasõbralikku korduvkasutusse. Sellisel viisil tagatakse keskkonda ja ressursse säästev taaskasutamine.

Olenevalt rakendamises siseriiklikku õigusesse võivad olla teil järgmised võimalused:

- anda tagasi müügikohta,
- anda ära ametlikku kogumiskohta,
- saata tagasi tootjale/turustajale tagasi.

Nõue ei puuduta kasutatud seadmete juurde kuuluvaid tarvikuid ja elektriliste osadeta abivahendeid.

Akude keskkonnasõbralik jäätmekäitlus



Ärge visake akut olmejäätmete hulka, tulle (plahvatusoht) ega vette. Kahjustunud akud võivad kahjustada keskkonda ja teie tervist, kui mürgised aaurud või vedelikud lekivad sellest välja.

Te olete kohustatud, defektsed või kasutatud akud käitlema keskkonnasõbralikult.

- Ärge avage akusid ja vältige mehaanilist kahjustamist. Esineb lühise oht ja võivad väljuda hingamisteid ärritavad aaurud.
- Turvakaalutlustel tuleksid akud enne jäätmekäitlust tühendada.
- Kleepige lühise vältimiseks poolused kinni.
- Käidelge akud kaubanduse kaudu või kogumiskohas.

• Kahjustatud akud

Käidelge väliselt kahjustatud akusid eriti ettevaatlikult!

- Ärge puudutage kahjustatud akusid paljaste kätega.
- Kui te ei saa pooluseid kinni kleepida, pange akud ükshaaval plastikkotti.
- Pange kahjustatud akud ükshaaval mittepõlevasse, suletavasse nõusse, mida saab veel liivaga täita.
- Viige kahjustatud akud spetsialistiga kogumiskohta.

Veaotsing

Järgnev tabel abistab teid väikeste tõrgete kõrvaldamisel:

Probleem	Võimalik põhjus	Vigade kõrvaldamine
Seade ei käivitu	Aku (20) tühjenenud	Laadige akut (vt aku ja laaduri eraldi kasutusjuhend)
	Aku (20) pole paigaldatud	<i>Aku paigaldamine, lk 102</i>
	Sisse/väljalüliti (3) defektne Mootor defektne	Pöörduge teeninduskeskusesse.
Seade töötab katkendlikult	Sisemine puudulik kontakt	Pöörduge teeninduskeskusesse.
	Sisse/väljalüliti (3) defektne	
Tugev vibratsioon, tugev müra	Määrduanud löikeseadis	Lõikeseadise puhastamine (vaadake <i>Puhastamine, hooldamine ja ladustamine, lk 102</i>)
	Mootor defektne	Pöörduge teeninduskeskusesse.

Probleem	Võimalik põhjus	Vigade kõrvaldamine
Halb lõiketulemus	Jõhvipoolil (15) ei ole piisavalt lõikejõhvi	<i>Lõikejõhvi pikendamine, lk 101</i> <i>Jõhvipooli vahetamine (joon. G), lk 103</i>
	Lõikejõhv ei ole juhitud poolikapslist (14) välja	Eemaldage poolikate (31) poolikapsliit ja juhtige lõikejõhvi läbi jõhvi väljalaskeava (33) välja-poolle, sulgege uuesti poolikate
	Määratud lõikeseadis	Lõikeseadise puhastamine (vaadake <i>Puhastamine, hooldamine ja ladustamine, lk 102</i>)
	Aku väike võimsus	Laadige akut (vt aku ja laaduri eraldi kasutusjuhend)

Service

Garantii

Väga austatud klient,

Te saate sellele tootele garantii 3 aastat alates ostukuupäevast. Sellel tootel ilmnevate puuduste korral on teil müüja suhtes seadusega ettenähtud õigused. Neid seadusega ettenähtud õigusi meie poolt antav järgnev garantii ei piira.

Garantiitingimused

Garantiaeg algab ostukuupäevast. Palun hoidke kassatšeki originaal hästi alles. See dokument on vajalik teie ostu tõendina. Kui kolme aasta jooksul alates selle toote ostukuupäevast ilmnevad tootel materjali- või tootmisvead, siis toode meie valikul kas remonditakse või asendatakse tasuta. Selle garantii täitmise eelduseks on, et esitate meie kolme aastase tähtaja jooksul defektse toote ja ostudokumendi (kassatšeki) ning lühikirjelduse puuduse ja selle ilmumise aja kohta.

Kui defekt on meie garantiiga kaetud, saate tagasi remonditud või uue toote. Toote remontimisel või väljavahetamisel ei alga uus garantiaeg.

Garantiaeg ja seaduslikud reklamatsioonid

Garantii täitmise eelduseks on, et teie ostu ajal olemasolevatest kahjustustest ja puudustest tuleb teada anda kohe pärast seadme pakendist väljavõtmist. Pärast garantiiaja möödumist teostatavad remondid on tasulised.

Garantii maht

Toode on toodetud rangeid kvaliteedinõudeid järgides ja on enne tarnimist hoolikalt üle kontrollitud.

Garantii kehtib materjali- või tootmisvigade kohta. See garantii ei laiene toote osadele, mis kuuluvad tavakasutuse käigus ja mida võidakse vaadelda seetõttu kui kuluvasi (nt Jõhvipool) või kergesti purunevate osade kahjustustele.

Garantii ei kehti, kui toode on kahjustatud, seda on mittesihipäraselt kasutatud või kui seda ei ole hooldatud. Toote sihipäraseks kasutamiseks tuleb täpselt järgida kõiki selles kasutusjuhendis toodud instruksioone. Kasutusotstarvet ja toiminguid, mida selles kasutusjuhendis ei soovitata või mille eest hoitatakse, tuleb tingimata vältida.

Toode on ette nähtud üksnes isiklikuks ja mitte töönduslikuks kasutamiseks. Garantii kaotab kehtivuse vale ja asjatundmatu käsitsemise korral, jõu kasutamise ja toimingute korral, mida ei ole etostatud meie volitatud teenindusesinduses.

Garantiijuhtumi menetlemine

Teie probleemi kireks lahendamiseks järgige palun järgmisi juhiseid:

- Palun hoidke kõikide päringute jaoks alles kassatšekk ja toote number (IAN 494214_2504), mis tõendab teie ostu.
- Toote numbrit vaadake palun toote tüübisildil, tootele tehtud graveeringu näol, teie kasutusjuhendi tiitellehel (all vasakul) või toote tagaküljel või alumisel küljel olevalt kleebiselt.

- Kui tootel ilmnevad talitlusvead või muud puudused, võtke kõigepealt ühendust alljärgnevalt nimetatud teeninduskeskusega **telefoni** või kasutage meie **kontaktvormi**, mille leiате lehelt *parkside-diy.com* kategoorias **Teenus** teel.
- Defektseks hinnatud toote saate kokkuleppel meie teeninduskeskusega tasuta saata teile teavitatud teeninduse aadressil, lisades ostudokumendi (kassatšeki) ja selgituse, milles puudus seisneb ning millal see ilmnes. Vastuvõtu probleemide ja saatmiskulude vältimiseks kasutage tingimata ainult teile antud aadressi. Veenuduge, et saatmine ei toimuks tasu eest, lahtiselt, kulleriga või muu eritranspordiga. Saatke koos tootega palun kõik osut tarnekomplekti kuuluvad sellega kaasasolnud tarvikud ja tagage piisavalt kindel transpordipakend.



Lehelt *parkside-diy.com* saate vaadata ja alla laadida selle ja palju teisi käsiraamatuid. Selle QR-koodiga liigute otse lehele

Varuosad ja tarvikud

Varuosi ja tarvikuid saab tellida aadressil www.grizzlytools.shop. Kui teie tellimusega peaks olema probleeme, võtke ühendust meie veebipoe kaudu. Täiendavate küsimuste korral pöörduge: *Service-Center, lk 106*

Pos.-nr.	Nimetus	Tellimuse nr.
19	Lisakäepide	91120360
12+35	Kaitseekraan + Jõhviliõikur	91120361
15	Jõhvipool	13600210

parkside-diy.com. Valige oma riik ja otsige otsingumaski abil kasutusjuhendeid. Toote numbril (IAN) 494214_2504 sisestamisega saata avada oma kasutusjuhendi.

Remonditeenus

Muude küsimuste korral **mis ei kuulu garanti alla**, pöörduge palun teeninduskeskusesse. Sealt saate hinnapakumuse.

- Me saame remontida ainult selliseid seadmeid, mis on saadetud korralikult pakituna ja mille saatukulud on täielikult tasutud.
Juhis: Saatke seade puhtana ning koos defekti kirjeldusega meie teeninduskeskuse poolt nimetatud aadressil.
- Tasumata saatkuludega seadmeid, ning seadmeid, mis on saadetud lahtiselt, kulleriga või muu eritranspordiga, vastu ei võeta.
- Me käitleme teie poolt saadetud defektseid seadmeid tasuta.

Service-Center



Service Eesti

Tel.: 8000 049 141
Kontaktvorm veebilehel
parkside-diy.com
IAN 494214_2504

Importija

Pange arvestage, et alltoodud aadress ei ole teeninduse aadress. Võtke kõigepealt ühendust nimetatud teeninduskeskusega.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
SAKSAMAA
www.grizzlytools.de

Algupärase EL vastavusdeklaratsioon tõlge

Toode: **Aku-murutrimmer**

Mudel: **PRTA 20-Li D3**

Seerianumber: 000001 – 329000

Eelkirjeldatud deklareeritav toode on kooskõlas asjaomaste liidu ühtlustamisaktidega:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC • 2011/65/EU & (EU) 2015/863
Toode akuga Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1: 2014/53/EU**

Eespool kirjeldatud deklareeritav ese on kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 8. juuni 2011. aasta direktiiviga 2011/65/EU teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes.

Vastavuse tagamiseks on kohaldatud järgmisi ühtlustatud standardeid ning riiklikke standardeid ja eeskirju:

**EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 50636-2-91:2014
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018
Toode akuga Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.3.1:2024
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

Vastavalt müratasemedirektiivile 2000/14/EC kinnitatakse järgmist: Helivõimsuse tase (L_{WA})

– mõõdetud: 87,8 dB;

– garanteeritud: 92 dB

Järgitud vastavushindamise protseduur vastavalt 2000/14/EC lisale VI.

Teavitatud asutus: TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstrasse 199, 80686 München, NB 0036

Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud valmistaja ainuvastutusel:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
SAKSAMAA
25.10.2025

Christian Frank
Volitatud esindaja dokumenteerimiseks

Satura rādītājs

Ievads	108
Noteikumiem atbilstīgs lietojums.....	108
Piegādes komplektācija/piederumi.....	109
Pārskats.....	109
Darbības apraksts.....	109
Tehniskie dati.....	109
Drošības norādījumi	110
Drošības norādījumu nozīme.....	111
Piktogrammas un simboli.....	111
Droša zāles plāvēju ekspluatācija.....	112
Īpaši drošības norādījumi ar akumulatoru darbināmā ierīcēm.....	115
Nenovērstie riski.....	115
Sagatavošanās	116
Vadības elementi.....	116
Montāža.....	116
Distances rullīša ievietošana un izņemšana.....	117
Ierīces iestatījumi.....	117
Akumulatora uzlādes līmeņa pārbaude.....	118
Akumulatora uzlāde.....	118
Darbība	118
Darbs ar ierīci.....	118
Zāles pļaušana.....	119
Zāliena malu apļaušana.....	119
Akumulatora ievietošana un izņemšana.....	119
Ieslēgšana un izslēgšana.....	119
Transportēšana	119
Tīrīšana, apkope un uzglabāšana	119
Tīrīšana.....	119
Apkope.....	120
Uzglabāšana.....	120
Likvidēšana un vides aizsardzība	121
Akumulatoru utilizēšana videi nekaitīgā veidā.....	121
Kļūdu meklēšana	121
Service	122
Garantija.....	122
Remonta serviss.....	123
Service-Center.....	123
Importētājs.....	124
Rezerves daļas un piederumi	124
ES atbilstības deklarācijas oriģināla tulkojums	125
Klaidskats	147

Ievads

Apsveicam jūs ar jauna akumulatora zāles trimmera iegādi (turpmāk tekstā “ierīce” vai “elektroinstruments”).

Iegādājoties šo ierīci, jūs esat izvēlējies augstvērtīgu ierīci. Ierīcei ražošanas procesā tika pārbaudīta kvalitāte un veikta gala kontrole. Tādējādi ir nodrošināta jūsu ierīces darbība.



Lietošanas instrukcija ir šīs ierīces sastāvdaļa. Tajā ir iekļautas svarīgas norādes, kas attiecas uz drošību, ierīces lietošanu un likvidēšanu. Rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju. Iepazīstieties ar ierīces vadības elementiem un pareizu tās lietošanu. Lietojiet ierīci tikai saskaņā ar šeit sniegto aprakstu un tikai norādītajās izmantošanas sfērās. Saglabājiet šo lietošanas instrukciju un, nododot ierīci lietošanā citai personai, iedodiet līdzi arī visas ierīces dokumentācijas.

Noteikumiem atbilstīgs lietojums

Ierīce ir paredzēta vienīgi šādam pielietojumam:

- Zāles nogriešanai dārzā un dobju malās.

Nelietojiet ierīci, lai apgrieztu dzīvžogu vai nogrieztu krūmus.

Aizliegts izmantot ierīci lietus laikā vai mitrā vidē.

Ierīci paredzēts lietot pieaugušajiem. Jaunieši, kuri ir vecāki par 16 gadiem, drīkst strādāt ar ierīci vienīgi tad, ja tiek uzraudzīti.

Jebkāda cita veida izmantošana, kas šajā lietošanas instrukcijā nav nepārprotami atļauta, var izraisīt bojājumus ierīcē un radīt nopietnu apdraudējumu lietotājam. Ierīces lietotājs vai ekspluatētājs ir atbildīgs par negadījumiem vai zaudējumiem un bojājumiem, kas nodarīti citām personām vai to mantai. Ierīce ir paredzēta izmantošanai mājamatniecības darbos. Tā nav piemērota ilgstošai, profesionālai ekspluatācijai. Lietojot ierīci komerciāliem nolūkiem, garantija tiek anulēta. Ražotājs neatbild par zaudējumiem, kas radušies pēc noteikumiem neatbilstīgas izmantošanas vai nepareizas lietošanas.

Ierīce ir **X 20 V TEAM** sērijas sastāvdaļa, un to var darbināt ar **X 20 V TEAM** sērijas akumulatoriem. **X 20 V TEAM** sērijas akumulatoru uzlādi drīkst veikt tikai ar **X 20 V TEAM** sērijas uzlādes ierīcēm.

Piegādes komplektācija/ piederumi

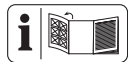
Izsaņojiet ierīci un pārbaudiet piegādes komplektāciju.

Likvidējiet iepakojuma materiālus atbilstoši noteikumiem.

- Ar akumulatoru darbināms zāles trimmeris
- Aizsargvāks
- Distances rullītis
- Papildrokturis
- 2x Auklas spole (1x iepriekš samontēts)
- Instrukciju tulkojums no oriģinālvalodas

Akumulators un uzlādes ierīce piegādes komplektācijā nav iekļauti.

Pārskats



Ierīces attēli ir atrodami priekšējā un aizmugurējā atlokāmajā lapā.

A att.

- 1 Ieslēgšanas bloķētājs
- 2 Rokturis
- 3 Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
- 4 Akumulatora turētājs
- 5 Skrūve ar turekli
- 6 Roktura daļa
- 7 Fiksators (Motora bloks)
- 8 Skrūvējamā uzmava
- 9 Teleskopiska caurule
- 10 Fiksācijas poga (Slīpuma leņķis)
- 11 Motora bloks
- 12 Aizsargvāks
- 13 Griezējauklas
- 14 Spoles turētājs
- 15 Auklas spole
- 16 Lokveida distancers (augu aizsargs)
- 17 Distances rullītis
- 18 Rezerves auklas spoles ietvars
- 19 Papildrokturis
- 20 Akumulators
- 21 Akumulatora atbloķētājs
- 22 Taustiņš (Uzlādes līmeņa indikators)
- 23 Uzlādes līmeņa indikators
- 24 Uzlādes ierīce

B att.

- 25 Bultiņas marķējums (Motora bloks)
- 26 Marķējums (Aizsargvāks)
- 27 Iedobe (Motora bloks)
- 28 Izciļnis (Aizsargvāks)

C att.

- 29 Papildroktura ietvere

E att.

- 30 Atvere (Distances rullītis)

G att.

- 31 Spoles pārsegs
- 32 Atbloķētājs (Spoles pārsegs)
- 33 Auklas izejas atvere
- 34 Fiksācijas poga (Spoles turētājs)
- 35 Auklas griezējmechānisms
- 36 Rieva (Auklas spole)
- 37 Atvere (Auklas spole)

Darbības apraksts

Zāliena trimmeris ar akumulatoru ar akumulatoru kā griezējmechānismam ir dubultā diega sistēma ar pilnīgi automatisku piergulēšanu.

Papildus tam ierīce ir aprīkota ar:

- regulējamu alumīnija teleskopisko kātu
- paceļamu/grozāmu motora bloku
- regulējamu papildrokturi
- Aizsargvāks ar auklas griezēju
- Lokveida distancers (augu aizsargs)
- Distances rullītis

Vadības elementu darbība ir izklāstīta turpmākajā aprakstā.

Tehniskie dati

Ar akumulatoru darbināms zāles trimmeris **PRTA 20-Li D3**
 Nominālais spriegums $U \dots 20 \text{ V} \approx$ (Līdzstrāva)
 Svārs (bez akumulatora) $\approx 1,8 \text{ kg}$
 Apgriezienu skaits tukšgaitā $n_0 \dots 8500 \text{ min}^{-1}$
 Aizsardzības veids IPX0
 Pļaušanas rādiuss $\varnothing 250 \text{ mm}$
 Auklas spole
 – Auklas biezums $\varnothing 1,4 \text{ mm}$
 – Auklas garums $2 \times 5 \text{ m}$

Skaņas spiediena līmenis (L_{pA})
 74,6 dB; $K_{pA}=3$ dB

Skaņas jaudas līmenis (L_{WA})
 – izmērītais 87,8 dB; $K_{WA}=1,88$ m/s²
 – garantētais 92 dB

Vibrācija (a_{rh})

– Rokturis 1,844 m/s²; $K=1,5$ m/s²
 – Papildrokturis 1,944 m/s²; $K=1,5$ m/s²

Akumulators Li-Ion

Temperatūra ≤ 50 °C

– Uzlāde 4 – 40 °C
 – Darbība 4 – 50 °C
 – Uzglabāšana 15 – 25 °C

PARKSIDE Performance viedais akumulators
 Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/
 Smart PAPS 2012 A1

– radiofrekvenču josla 2400–2483,5 MHz
 – pārraidīt jaudu ≤ 20 dBm

Norādes par trokšņa un vibrācijas vērtībām

Trokšņa un vibrācijas vērtības ir aprēķinātas atbilstoši atbilstības deklarācijā minētajiem standartiem un noteikumiem.

▲ UZMANĪBU! Dzirdes bojājumi! Lietojiet dzirdes aizsargus.

Norādītās vibrāciju kopējās vērtības un norādītās trokšņa emisijas vērtības ir mērītas atbilstoši standartizētam pārbaudes procesam, un tās var izmantot elektroinstrumenta salīdzināšanai ar citu instrumentu. Norādītās vibrāciju kopējās vērtības un norādītās trokšņa emisijas vērtības var izmantot arī provizorisksai slodzes aprēķināšanai.

▲ BRĪDINĀJUMS! Vibrāciju emisija un trokšņa emisija elektroinstrumenta faktiskās lietošanas laikā var atšķirties no norādītās vērtības atkarībā no tā, kādā veidā elektroinstrumentu tiek lietots, īpaši no tā, kāda veida materiāls tiek apstrādāts. Lai pasargātu lietotāju, ir jānosaka drošības pasākumi, kas balstās uz radītās vibrāciju slodzes novērtējumu faktisko lietošanas apstākļu laikā. Šai sakarā jāņem vērā visas darba cikla fāzes, piemēram, laiks, kad elektroinstrumentu ir izslēgts, un laiks, kad tas ir ieslēgts, bet darbojas bez slodzes.

X 20 V TEAM

Ierīce ir **X 20 V TEAM** sērijas sastāvdaļa, un to var darbināt ar **X 20 V TEAM** sērijas akumulatoriem. **X 20 V TEAM** sērijas akumula-

toru uzlādi drīkst veikt tikai ar **X 20 V TEAM** sērijas uzlādes ierīcēm.

Iesakām šo ierīci darbināt tikai ar šādiem akumulatoriem: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1

Iesakām šo akumulatoru uzlādi veikt ar šādām uzlādes ierīcēm: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PDSLГ 20 A1, PDSLГ 20 B1, PDSLГ 20 B2, PLG 201 A1, Smart PLGS 2012 A1

Akumulatora un uzlādes ierīces tehniskie dati: Skatiet atsevišķo instrukciju.

Drošības norādījumi



UZMANĪBU! Izmantojot elektroierīces, jāievēro tālāk norādītie pamata drošības noteikumi, lai novērstu elektrošoka, traumu un ugunsgrēka risku.

▲ BRĪDINĀJUMS! Kaitējuma nodarīšana personām un materiālie zaudējumi, nepareizi apejoties ar ierīci. Ņemiet vērā drošības norādījumus un norādes par uzlādi un pareizu lietošanu, kas ir sniegtas sērijas **X 20 V TEAM** akumulatora un uzlādes ierīces lietošanas instrukcijā. Detalizēts lādēšanas procesa apraksts un papildu informācija ir atrodama šajā atsevišķajā lietošanas instrukcijā.

Drošības norādījumu nozīme

▲ **BĪSTAMI!** Neievērojot šo drošības norādījumu, notiek nelaimes gadījums. Sekas ir smagas traumas vai nāves iestāšanās.

▲ **BRĪDINĀJUMS!** Neievērojot šo drošības norādījumu, pastāv iespēja, ka notiks nelaimes gadījums. Sekas ir smagu traumu gūšanas iespējamība vai nāves iestāšanās.

▲ **UZMANĪBU!** Neievērojot šo drošības norādījumu, notiek nelaimes gadījums. Tā rezultātā var tikt gūtas vieglas vai vidēji smagas traumas.

NORĀDĪJUMS! Neievērojot šo drošības norādījumu, notiek nelaimes gadījums. Tā rezultātā iespējami materiāli zaudējumi.

Piktogrammas un simboli Piktogrammas uz ierīces



Ierīce ir **X 20 V TEAM** sērijas sastāvdaļa, un to var darbināt ar **X 20 V TEAM** sērijas akumulatoriem. **X 20 V TEAM** sērijas akumulatoru uzlādi drīkst veikt tikai ar **X 20 V TEAM** sērijas uzlādes ierīcēm.



Uzmanību!



Izlasīt lietošanas instrukciju



Elektroierīces nedrīkst izmest sadzīves atkritumos.



Pļaušanas rādiuss



Neļaujiet citiem tuvojties instrumentam. Lidojoši svešķermeņi var jūs savainot.



Pēc izslēgšanas griezēj mehānisms vēl dažas sekundes turpina griezties. Sargiet rokas un kājas.



Lietot dzirdes aizsargus/Lietot acu aizsargus



Aizliegts izmantot ierīci lietus laikā vai mitrā vidē.



Pirms apkopes darbiem noņemiet akumulatoru!



Garantētais skaņas jaudas līmenis L_{WA} (dB).



Neļaujiet apkārt esošajiem cilvēkiem tuvu tīes ierīcei



Savainojumu gūšanas risks gaisā izmesu detaļu dēļ!



Iestatot darba pozīciju, pievērsiet uzmanību tam, lai aizsargvāks jums nodrošinātu aizsardzību pret griezēj mehānismu.

Piktogrammas lietošanas instrukcijā



Uzmanību!

Droša zāles plāvēju ekspluatācija

Vispārīgi norādījumi

- Rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju. Iepazīstieties

ar ierīces vadības elementiem un pareizu tās lietošanu.

- Šī ierīce nav paredzēta lietošanai bērniem, personām ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām, kā arī personām ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām vai personām, kuras nav iepazinušās ar lietošanas norādījumiem. Bērni ir jāuzrauga, lai nodrošinātu, ka viņi nerotaļājas ar ierīci. Bērni nedrīkst ne tīrīt ierīci, ne veikt tās apkopi.
- Saskaņā ar vietējiem noteikumiem lietotājam var būt noteikts vecuma ierobežojums.
- Ierīci nedrīkst lietot augstumā virs 2000 m.
- Jāņem vērā, ka lietotājs pats atbild par negadījumiem vai apdraudējuma radīšanu attiecībā pret citām personām vai viņu īpašumu.
- Ņemiet vērā noteikumus par trokšņa izolāciju un vietējos noteikumus.
- Nekad nelietojiet ierīci, ja tuvumā atrodas cilvēki, jo īpaši bērni vai dzīvnieki.

Sagatavošanās darbam

- Nekad nedarbiniet ierīci ar bojātām vai iztrūkstošām drošības ierīcēm vai aizsargpārsegiem.
- Pirms ierīces lietošanas vienmēr vizuāli pārbaudiet, vai aizsargierīces un aizsargpārsegi nav bojāti, atrodas savā vietā un nav piestiprināti nepareizi.
- Pirms mašīnas ekspluatācijas uzsākšanas un pēc jebkura trieciena pārbaudiet, vai ierīcei nav nodiluma pazīmju vai bojājumu, un lieciet veikt nepieciešamos remontdarbus.

Darbība

- Nēsājiet acu aizsargu, garās bikses un slēgtus apavus visu mašīnas lietošanas laiku.
- Rīkojieties pārdomāti, pievērsiet uzmanību tam, ko darāt, un strādājiet ar ierīci apdomīgi. Nestrādājiet ar ierīci, ja esat noguris vai lietojis narkotikas, alkoholu vai medikamentus.
- Strādājiet tikai diennakts gaišajā laikā vai labā

mākslīgajā apgaismojumā.

- Izvairieties no ierīces lietošanas sliktos laikapstākļos, jo īpaši tad, ja pastāv zibens spērienu risks.
- Izvairieties no ierīces lietošanas slajā zālē.
- Nestrādājiet pārlietu stāvās nogāzēs.
- Vienmēr turiet griezēj mehānismu atstatu no rokām un kājām, īpaši brīdī, kad ieslēdzat motoru.
- Brīdinājums! Nepieskarieties kustīgām, bīstamām mašīnas daļām pirms nav izņemts akumulators un kustīgās, bīstamās mašīnas daļas nav pilnībā apstājušās.
- Nekādā gadījumā neaizstājiet nemetālisko griezēj mehānismu ar metāla griezēj mehānismu.
- Izvairieties no nedabīgas ķermeņa pozas. Rūpējieties par stabilu stāju, lai, strādājot nogāzēs, pastāvīgi spētu saglabāt līdzsvaru.
- Ejiet lēnām. Neskrieniet ar ierīci rokās.

- Raugiet, lai ventilācijas atverēs nebūtu svešķermeņu.
- Izslēdziet ierīci un izņemiet akumulatoru. Pārliicinieties, ka visas kustīgās detaļas ir pilnībā apstājušās
 - vienmēr, kad dodaties prom no ierīces,,
 - pirms iesprūdušu objektu izņemšanas vai nosprostojumu likvidēšanas,,
 - pirms ierīces pārbaudes, tīrīšanas vai darbu veikšanas pie tās..
 - Pēc kontakta ar svešķermeni,
 - vienmēr, kad ierīce sāk neparasti vibrēt.
- Ja ierīce sāk pārmērīgi stipri vibrēt, nekavējoties jāveic tās pārbaude, izņemiet akumulatoru un:
 - pārbaudiet, vai detaļas nav kļuvušas vaļīgas; pievelciet tās.,
 - pārbaudiet, vai nav bojājumu,,
 - nomainiet bojātās detaļas. Vērsieties servisa centrā.
- **Notiekot negadījumam vai rodoties traucējumu-**

am ierīces darbības laikā, nekavējoties izslēdziet ierīci. Pareizi aprūpējiet savainojumus vai vērsieties pie ārsta. Lai novērstu traucējumus, lasiet nodaļu “Kļūdu meklēšana” vai sazinieties ar mūsu servisa centru.

- **Izmantojiet tikai PARKSIDE ieteiktos piederumus.** Nepiemēroti piederumi var izraisīt elektrošoku vai ugunsgrēku.

Tīrīšana, apkope un uzglabāšana

- Izslēdziet piedziņu un izņemiet akumulatoru. Lai veiktu tās regulēšanu, apkopi vai remontu, novietotu to glabāšanā vai nomainītu tās piederumu, izslēdziet piedziņu, atvienojiet ierīci no barošanas avota, pagaidiet, līdz visas kustīgās detaļas ir pilnībā apstājušās, un ļaujiet ierīcei atdzist.
- Drošības apsvērumu dēļ nomainiet nolietotās vai bojātās daļas. Izmantojiet vienīgi oriģinālās rezerves daļas un piederumus. Ci-

tu ražotāju detaļu izmantošana nekavējoties anulē tiesības uz garantijas pakalpojuma saņemšanu.

- Regulāri pārbaudiet mašīnu un veiciet apkopi. Lieciet mašīnas remontu veikt servisā, ar kuru ir noslēgts atbilstīgs līgums.
- Glabājiet ierīci bērniem nepieejamā vietā.

Īpaši drošības norādījumi ar akumulatoru darbināmā ierīcēm

- **Pirms akumulatora ievietošanas pārlicinieties, ka ierīce ir izslēgta.** Ievietojot akumulatoru ieslēgtā elektroinstrumentā, var notikt nelaimes gadījumi.
- **Lādējiet akumulatoru tikai iekštelpās, jo lādētājs ir paredzēts tikai lietošanai telpās. Elektriskās strāvas trieciena risks.**
- **Lai mazinātu elektrošoka risku, atvienojiet lādētāja spraudni no kontaktligzdas, pirms sākat tīrīšanu.**
- **Nepakļaujiet akumulatoru ilglaicīgai spēcīgu saules staru iedarbībai**

un nenovietojiet to uz radiatoriem. Siltums bojā akumulatoru un rada sprādziena risku.

- **Uzsilušam akumulatoram ļaujiet pirms uzlādes atdzist.**
- **Neveriet vaļā akumulatoru un izvairieties no mehāniskiem akumulatora bojājumiem.** Pastāv īssavienojuma risks, kā arī var izplūst tvaiki, kas kairina elpceļus. Nodrošīniet svaiga gaisa pieplūdi un papildus meklējiet medicīnisko palīdzību.
- **Neizmantojiet baterijas, kas nav paredzētas atkārtotai uzlādei.** Tā var sabojāt ierīci.
- **Izmantojiet tikai PARKSIDE ieteiktos piederumus.** Nepiemēroti piederumi var izraisīt elektrošoku vai ugunsgrēku.

Nenovērstie riski

Arī tad, ja jūs šo ierīci lietojat atbilstoši noteikumiem, vienmēr saglabājas nenovērstie riski. Saistībā ar šīs ierīces konstrukciju un ver-

siju var rasties šādi apdraudējumi:

- Acu bojājumi, ja netiek lietoti piemēroti acu aizsargi.
- Dzirdes bojājumi, ja netiek lietoti piemēroti dzirdes aizsargi.
- Kaitējumi veselībai, kas rodas no roku kustināšanas, ierīci darbinot ilgāku laiku, vai to vadot / apkopjot neatbilstoši norādījumiem.
- Griezta brūces

▲ BRĪDINĀJUMS! Apdraudējums, ko rada elektromagnētiskais lauks, kas rodas ierīces darbības laikā. Lauks zināmos apstākļos var bojāt aktīvos vai pasīvos medicīniskos implantus. Lai mazinātu nopietnu vai nāvējošu traumu gūšanas risku, iesakām cilvēkiem ar medicīniskiem implantiem pirms ierīces izmantošanas konsultēties ar savu ārstu un medicīniskā implanta ražotāju.

Sagatavošanās

▲ BRĪDINĀJUMS! Traumu risks, ierīcei nekontrolēti ieslēdzoties. Ievietojiet akumulatoru ierīcē tikai tad, kad tā ir pilnībā sagatavota darbam.

Vadības elementi

Pirms ierīces ekspluatācijas iepazīstiet vadības elementus.

- **Ieslēgšanas bloķētājs (1)**
 - Nobloķē ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi pret nekontrolētu nospiešanu.
 - Atbloķēšana: spiest
- **Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis (3)**
 - Ieslēgšana: spiest
 - Izslēgšana: atlaist
- **Skrūve ar turekli (C.2 att.)**
Skrūve ar turekli (5) atbloķē/bloķē papildroktura leņķa regulēšanu (19).
- **Skrūvējamā uzmava (D.1 att.)**
Skrūvējamā uzmava (8) atbloķē/bloķē teleskopiskās caurules (9) garuma regulēšanu.
- **Fiksators, Motora bloks (D.2 att.)**
Fiksators (7) atbloķē/bloķē motora bloka (11) novietojuma regulēšanu.
- **Fiksācijas poga, Slīpuma leņķis (D.3 att.)**
Fiksācijas poga (10) atbloķē/bloķē teleskopiskās caurules (9) leņķa regulēšanu.

Montāža

▲ BRĪDINĀJUMS! Traumu risks, ierīcei nekontrolēti ieslēdzoties. Ievietojiet akumulatoru ierīcē tikai tad, kad tā ir pilnībā sagatavota darbam.

Aizsargvāka uzstādīšana

Rīcība (B.1/B.2 att.)

1. Uzlieciet aizsargvāku (12) atbilstoši marķējumiem (25/26) uz motora bloka (11). Bultiņas marķējumam (25) uz motora bloka (11) ir jāsakrīt ar marķējumu (26) uz aizsargvāka (12) (skatiet detalizēto attēlu). Raugiet, lai abi izciļņi (28), kas atrodas aizsargvāka (12) apakšpusē, atrastos pretī padziļinājumiem (27) uz motora bloka (11).
2. Grieziet aizsargvāku (12) bultiņas virzienā līdz atdurei. Aizsargvāks (12) dzirdami nofiksējas. Pārliedcinieties, ka tas ir nofiksējies pareizi, un pārbaudiet aizsargvāka stingru sēžu, pavelkot un pakratot to.

Papildroktura uzmontēšana

Rīcība (C.1 att.)

1. Atskrūvējiet un izņemiet iepriekš uzmontēto papildroktura (19) skrūvi ar turekli (5).
2. Uzbīdīet papildrokturi (19) pāri ietverei (29). Rezerves auklas spoles (18) ietvere ir vērsta uz augšu.
3. Izspraudiet skrūvi ar turekli (5) cauri papildroktura ietveres (29) izvadatverei.
4. Stingri pieskrūvējiet papildrokturi (19), izmantojot skrūvi ar turekli (5).

Distances rullīša ievietošana un izņemšana

Noņādes

- Distances rullītis ir paredzēts tīrai zāliena malu nogriešanai, un to var uzstādīt vai noņemt pēc nepieciešamības.

Rīcība (E att.)

1. Ievirziet distances rullīti (17) līdz atdurei atverē (30) uz motora bloka (11). Distances rullītim (17) jābūt vērstam uz augšu.
2. Lai noņemtu distances rullīti (17), izvelciet to no atveres (30) uz motora bloka (11).

Ierīces iestatījumi

Papildroktura regulēšana

Papildrokturi (19) var iestatīt dažādās pozīcijās. Iestatiet papildrokturi tā, lai spoles turētājs (14) darba stāvoklī būtu nedaudz sasvērts uz priekšu (skatīt *Zāles pļaušana*, S. 119).

Rīcība (C.2 att.)

1. Atskrūvējiet skrūvi ar turekli (5).
2. Noregulējiet papildrokturi (19) vēlamajā pozīcijā. Integrētās fiksācijas pakāpes novērs nekontrolētu roktura izregulēšanu.
3. Atkal cieši pievelciet skrūvi ar turekli (5).

Augstuma pielāgošana teleskopiskajā caurulē

Teleskopiskā caurule (9) ļauj ierīci pielāgot lietotāja auguma garumam.

Rīcība (D.1 att.)

1. Atskrūvējiet skrūvējamo uznavu (8).
2. Izvelciet teleskopisko cauruli (9) vēlamajā garumā.
3. Atkārtoti pievelciet skrūvējamo uznavu (8).

Motora bloka novietojuma iestatīšana

▲ BRĪDINĀJUMS! Savainošanās risks! Aizsargvāks nedrīkst būt vērsts prom no lietotāja. Atstājiet motora bloku (11) 0° pozīcijā, ja izmantojat ierīci kā zāliena trimmeri griešanas leņķa pozīcijās 1 - 4 .

Motora bloka (11) novietojumu par pagrieziet par 180° .

Rīcība (D.2 att.)

1. Nospiediet fiksatoru (7), lai atbloķētu bloķētājmehānismu.
2. Grieziet roktura daļu (6), līdz motora bloks atrodas vēlamajā novietojuma pozīcijā. Lai atkal varētu droši izmantot ierīci, ir jānofiksē fiksators (7).

Griešanas leņķa iestatīšana

Mainot griešanas leņķi, varat trimmerēt arī nepieejamās vietās, piemēram, zem soliņiem un izvīrijumiem.

Rīcība (D.3 att.)

1. Nospiediet fiksācijas pogu (10), lai mainītu slīpuma leņķi.
2. Sasveriet teleskopisko cauruli (9), līdz ir sasniegta vēlamā pozīcija.

Ir iespējami šādi 5 iestatījumi:

Pozīcija	Slīpuma leņķis
1	15°
2	30°
3	45°
4	60°
5	75°

Izmantojot kā zāliena trimmeri (D.2/D.3 att.)

- Griešanas leņķa pozīcija 1 - 4
- Motora bloka novietojums 0°

Izmantojot kā zāliena malu trimmeri (D.2/D.3 att.)

- Griešanas leņķa pozīcija 5
- Motora bloka novietojums 180°

Lokveida distancera regulēšana

Lokveida distancers (augu aizsargs) (16) notur negriezamos augus un stiebrus atstatos no griezējmehānisma.

Rīcība (F att.)

1. Nolaidiet lokveida distanceru (16) uz leju.
2. Paceliet lokveida distanceru (16) uz augšu (stāvēšanas pozīcijā), ja tas vairs netiek lietots.

Griezējaukļas pagarināšana

Ierīce ir aprīkota ar *pilnībā automātisku aukļas padevi*. Aukļa automātiski tiek pagarināta katrā ieslēgšanas reizē. Lai aukļas pagarināšanas automātika darbotos pareizi, pirms ierīce tiek atkārtoti ieslēgta, aukļas spolei (15) jāatrodas miera stāvoklī. Ja aukļas sākotnēji ir garāka nekā griešanas rādiuss, aukļas griezējs tās automātiski saīsina ar aukļas griezēju (35) līdz pareizam garumam.

Rīcība (G att.)

1. Regulāri pārbaudiet, vai neilona aukļas nav bojājumu un vai griezējauklai vēl ir aukļas griezēja noteiktais garums.
2. **Ja aukļas gali nav redzami:** atjaunojiet aukļas spoli (skatīt *Apkope, S. 120*).
3. **Aukļas garuma manuāla iestatīšana:** izņemiet akumulatoru (20) no ierīces. Viegli pavelciet aiz aukļas gala un, ja nepieciešams, vairākas reizes nospiediet fiksācijas pogu (34), līdz aukļas gali nedaudz sniedzās ārpus aukļas griezēja (35).

Akumulatora uzlādes līmeņa pārbaude

LED	Jēga
sarkans, oranžs, zaļš	akumulators ir uzlādēts
sarkans, oranžs	akumulators ir daļēji uzlādēts
sarkans	akumulators ir jāuzlādē

1. Nospiediet taustiņu (22) blakus uzlādes līmeņa indikatoram (23) akumulatorā (20). Akumulatora uzlādes līmeņa LED lampiņas rāda akumulatora uzlādes līmeni.
2. Veiciet akumulatora (20) uzlādi tad, kad deg vairs tikai uzlādes līmeņa indikatora (23) sarkanā LED lampiņa.

Akumulatora uzlāde

Skatiet arī uzlādes ierīces lietošanas instrukciju.

Norādes

- Uzsilušam akumulatoram ļaujiet pirms uzlādes atdzist.
- Nepakļaujiet akumulatoru ilglaicīgai spēcīgu saules staru iedarbībai vai temperatūrai $\leq 50^{\circ}\text{C}$. Jo īpaši izvairieties to novietot uz radiatoriem vai glabāt transportlīdzeklī, kas novietoti saulē.

Rīcība

1. Ja nepieciešams, izņemiet akumulatoru (20) no akumulatora ierīces.
2. Iebīdiet akumulatoru uzlādes ierīces (24) lādēšanas padziļinājumā.
3. Savienojiet uzlādes ierīci ar kontaktligzdu.
4. Kad uzlāde ir pabeigta, atvienojiet uzlādes ierīci no tīkla.
5. Izvelciet akumulatoru no lādēšanas padziļinājuma.

Vadības indikatori uz lādētāja (24)

zaļš	sarkans	Nozīme
deg	—	<ul style="list-style-type: none"> • Akumulators ir pilnībā uzlādēts • gatavs (Nav ievietots akumulators)
—	deg	Notiek akumulatora uzlāde
—	mirgo	Akumulators pārkaršis
mirgo	mirgo	Akumulators defekts

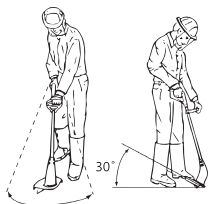
Darbība

Darbs ar ierīci

▲ BRĪDINĀJUMS! Savainošanās risks! Ņemiet vērā tālāk sniegtās norādes.

- Neplaujiet mitru vai slapju zāli.
- Pirms ierīces ieslēgšanas pārliecinieties, vai griezēj mehānisms nesaskaras ar akmeņiem, oļiem vai citiem svešķermeņiem.
- Ieslēdziet ierīci, pirms tuvojaties plaujamajai zālei.
- Darba laikā nepieļaujiet ierīces pārslodzi.
- Izvairieties no saskares ar cietiem šķēršļiem (akmeņiem, mūri, dēļu žogiem u.c.). Aukļas spoles neilona aukļa tad ātri nodils.
- Izvairieties no ierīces lietošanas sliktos laikapstākļos, jo īpaši tad, ja pastāv zibens spērienu iespējamība!
- Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi nedrīkst nofiksēt. Tam pēc slēdža atlaišanas jāizslēdz motors.

Zāles pļaušana



1. Pļaujiet zāli, šūpojot ierīci pa kreisi un pa labi.
2. Pļaujiet lēnām un pļaušanas laikā turiet ierīci, sasverot uz priekšu apmēram par 30°.
3. Garu zāli pļaujiet pakāpeniski virzienā no augšas uz leju.

Zāliena malu appļaušana

Lai appļautu zāliena malas, lēnām virziet ierīci gar zāliena malām.

Iestatījumi (D.2/D.3/F att.)

- Motora bloka novietojums: 180°
- Griešanas leņķa pozīcija: 5
- Lokveida distancers stāvēšanas pozīcijā

Pievērsiet uzmanību tam, lai darba laikā aizsargvāks (12) jums nodrošinātu aizsardzību no griezēj mehānisma.

Akumulatora ievietošana un izņemšana

▲ BRĪDINĀJUMS! Traumu risks, ierīcei nekontrolēti ieslēdzoties. Ievietojiet akumulatoru ierīcē tikai tad, kad tā ir pilnībā sagatavota darbam.

NORĀDĪJUMS! Bojājumu risks! Nepareizs akumulators var nodarīt bojājumus ierīcei un pašam akumulatoram.

Akumulatora ievietošana

1. Pa vadslīdī iebīdīet akumulatoru (20) akumulatora turētājā (4). Akumulators dzirdami nofiksējas.

Akumulatora izņemšana

1. Nospiediet un paturiet nospiestu akumulatora atbloķētāju (21) pie akumulatora (20).
2. Izvelciet akumulatoru no akumulatora turētāja (4).

Ieslēgšana un izslēgšana

▲ BRĪDINĀJUMS! Traumu risks, ierīcei nekontrolēti darbojoties nepārtraukti. Pirms

akumulatora ievietošanas ierīcē pārbaudiet, vai ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis (3) darbojas atbilstoši noteikumiem un palaišanas atgriežas izslēgtā stāvoklī.

▲ UZMANĪBU! Pievērsiet uzmanību stabilitātei un ar abām rokām stingri turiet ierīci drošā attālumā no sava ķermeņa. Pirms ieslēgšanas pārliecinieties, vai ierīce nesaskaras ar citiem priekšmetiem.

▲ BRĪDINĀJUMS! Savainojumu gūšanas risks, ko rada griezēj mehānisma inerces darbība. Pļaujiet griezēj mehānismam pilnīgi apstāties. Sargiet rokas un kājas!

Ieslēgšana

1. Ievietojiet akumulatoru (20) ierīcē.
2. Nospiediet ieslēgšanas bloķētāju (1).
3. Nospiediet un turiet nospiestu ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (3).
4. Atlaidiet ieslēgšanas bloķētāju (1).

Izslēgšana

1. Atlaidiet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (3).
2. Ierīci atstājot bez uzraudzības vai ja esat beidzis darbu, izņemiet no ierīces akumulatoru (20).

Transportēšana

Norādes par ierīces transportēšanu:

- Izslēdziet ierīci un izņemiet akumulatoru. Pārliecinieties, ka visas kustīgās detaļas ir pilnībā apstājušās.
- Vienmēr nēsājiet ierīci ar abām rokām, ar vienu roku satverot rokturi (2) un ar otru roku papildrokturi (19).

Tīrīšana, apkope un uzglabāšana

▲ BRĪDINĀJUMS! Traumu risks, ierīcei nekontrolēti ieslēdzoties. Aizsargājiet sevi apkopes un tīrīšanas darbu izpildes laikā. Izslēdziet ierīci un izņemiet akumulatoru (20).

Tehniskās apkopes un remonta darbus, kas nav aprakstīti šajā instrukcijā, uzticiet veikt mūsu servisa centra speciālistiem. Izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas.

Tīrīšana

▲ BRĪDINĀJUMS! Strāvas trieciens! Nekad neapšļakstiet ierīci ar ūdeni.

NORĀDĪJUMS! Bojājumu risks! Ķīmiskās vielas var agresīvi iedarboties uz ierīces plastmasas detaļām. Nelietojiet tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus.

- Uzturiet tīras ierīces ventilācijas spraugas, motora korpusu un rokturus. Šim nolūkam izmantojiet mitru drānu vai suku.

▲ BRĪDINĀJUMS! Savainojumu risks kustīgu, bīstamu daļu dēļ! Uzmanieties no auklas griezēja. Tas var izraisīt smagas grieztas brūces.

- Pēc katras pļaušanas darbības attīriet aizsargpārsegu un griezēj mehānismu no zāles un zemes.

Apkope

Auklas spoles nomaiņa (G att.)

Pareizais auklas spoles tīšanas virziens (15) ir norādīts spoles turētājā (14) un uz pašas auklas spoles. Bultiņas uz spoles pārsega (31) vāka norāda motora griešanās virzienu.

Rīcība

1. Izņemiet akumulatoru (20) no ierīces.
2. Atveriet spoles turētāju (14) vienlaicīgi nospiežot abas atbloķētājus (32) pie spoles turētāja.
3. Noņemiet spoles pārsegu (31) un noņemiet veco auklas spoli (15).
4. Izspiediet jaunās auklas spoles auklas galus caur auklas spoles rievām (36) ārā.
5. Ievietojiet jauno auklas spoli (15) spoles turētājā (14). Auklas spoles pusei, uz kuras ar bultiņām ir norādīts darbības virziens, pēc ievietošanas ir jābūt redzamai.
6. Izspraudiet abus auklas galus caur auklas izejas cilpām pretējā pusē (33).
7. Uzlieciet spoles pārsegu (31) atpakaļ uz spoles turētāja (14). Raugiet, lai vāka atbloķētāji (32) precīzi ievietotos spoles turētāja padziļinājumos. Tad tie jūtami nofiksēties.
8. Pavelciet aiz auklas galiem un vairākas reizes nospiediet fiksācijas pogu (34), līdz auklas gali apm. 1 cm sniedzas pāri auklas griezējam (35).
9. Pārbaudiet auklas griezēju.

Nekādā gadījumā nelietojiet ierīci ar bojātu auklas griezēju vai vispār bez tā. Ja auklas griezēj mehānisms ir bojāts, vērsieties servisa centrā.

Rezerves auklas uztīšana

1. Rezerves auklas galu izveriet cauri auklas spoles (15) atverei (37).

2. Tīniet auklu auklas spoles tīšanas virzienā. To darot, pievērsiet uzmanību bultiņām, kas redzamas auklas spoles (15) virspusē.

Aizsargvāka demontāža

Norādes

- Uzturiet savu zāliena trimeri tehniski ideālā stāvoklī, regulāri pārbaudot un nepieciešamības gadījumā nomainot aizsargvāku.

Priekšnosacījumi

- Distances rullītis (17) noņemts (*Distances rullīša ievietošana un izņemšana, S. 117*)

Nepieciešamie instrumenti (nav iekļauts piegādes komplektā)

- Plakanais skrūvgriezis

Rīcība (B.2 att.)

1. Izmantojot mazu skrūvgriezi, izceliet izcilni (28), kas atrodas uz aizsargvāka (12), no padziļinājuma (27) uz motora bloka (11) (skatiet detalizēto attēlu) un vienlaicīgi pagrieziet aizsargvāku (12) pretēji bultiņas virzienam.
2. Noņemiet aizsargvāku (12) no motora bloka (11).
3. Ja aizsargvāks ir bojāts, nomainiet to (skat. *Aizsargvāka uzstādīšana, S. 116*).

Uzglabāšana

Vienmēr uzglabājiet ierīci:

- tīrā stāvoklī;
- sausu;
- no putekļiem aizsargātā vietā;
- bērniem nepieejamā vietā.

Akumulatora un ierīces uzglabāšanas temperatūras amplitūda ir starp 15 – 25 °C. Uzglabāšanas laikā izvairieties no ekstremāla aukstuma vai karstuma, lai akumulators nezaudētu savu veikspēju vai netiktu bojāts.

Pirms ilgākas uzglabāšanas (piemēram, ziemas periodā) izņemiet akumulatoru no ierīces (ņemiet vērā atsevišķo akumulatora un uzlādes ierīces lietošanas instrukciju).

Nenovietojiet ierīci uz aizsargvāka. Ieteicams pakarināt to aiz augšējā roktura, lai aizsargvāks nesaskartos ar citiem priekšmetiem. Pastāv risks, ka aizsargvāks deformēsies, tādējādi izmainot tā gabarītus un ar drošību saistītās īpašības.

Likvidēšana un vides aizsardzība

Izņemiet akumulatoru no ierīces un pārstrādājiet ierīci, akumulatoru, piederumus un iepakojumu videi draudzīgā veidā.



Elektroierīces nedrīkst izmest sadzīves atkritumos.

Pārsvitrotās atkritumu tvertnes ar riteņiem simbols nozīmē, ka šo izstrādājumu nedrīkst izmest kā nešķirotus sadzīves atkritumus, beidzoties tā derīguma termiņam.

Eiropas Direktīva 2012/19/ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem:

Ar likumu ir noteikts, ka patērētājiem elektroniskās ierīces un elektroierīces pēc to kalpošanas laika beigām ir jānodod vides nekaitīgai atkārtotai pārstrādei. Šādi tiek nodrošināta apkārtnē vidi un resursus saudzējoša pārstrāde.

Atkarībā no direktīvas ieviešanas nacionālo normatīvajos aktos varat izvēlēties kādu no šīm iespējām:

- atgriešana atpakaļ tirgotājam,
- nodošana oficiālā elektrisko un elektronisko atkritumu savākšanas punktā,
- nosūtīšana atpakaļ ražotājam/izplatītājam.

Tas neattiecas uz nolietoto ierīču piederumiem un palīgīdzekļiem, kas nesatur elektrotehniskas sastāvdaļas.

Kļūdu meklēšana

Tālāk dotā tabula jums palīdzēs mazu traucējumu novēršanā:

Problēma	Iespējamais cēlonis	Kļūmes novēršana
Ierīci nevar ieslēgt	Izlādējies akumulators (20)	Uzlādējiet akumulatoru (skatiet atsevišķo akumulatora un uzlādes ierīces lietošanas instrukciju)
	Nav ievietots akumulators (20)	<i>Akumulatora ievietošana, S. 119</i>
	Bojāts ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis (3)	Vērsieties servisa centrā.
	Motora bojājums	

Akumulatoru utilizēšana videi nekaitīgā veidā



Neizmetiet akumulatoru sadzīves atkritumos, ugunsgrēkā (sprādziena risks) vai ūdenī. Bojāti akumulatori var kaitēt videi un jūsu veselībai, ja izdalās toksiski izgarojumi vai šķidrums.

Jūsu pienākums ir utilizēt bojātus vai nolietotus akumulatorus videi nekaitīgā veidā.

- Neveriet vaļā akumulatorus un izvairieties no mehāniskiem akumulatoru bojājumiem. Pastāv īssavienojuma risks, un var izplūst tvaiki, kas kairina elpceļus.
- Drošības apsvērumu dēļ akumulatorus pirms utilizēšanas ieteicams izlādēt.
- Aplīmējiet polus ar līmlenti, lai nepieļautu īsslēgumu veidošanos.
- Utilizējiet uzlādējamus akumulatorus kādā no tirdzniecības vai savākšanas punktiem.
- **Bojāti akumulatori**
Ar akumulatoriem, kuriem ir ārēji bojājumi, rīkojieties īpaši uzmanīgi!
 - Neaizskariet bojātus akumulatorus ar kailām rokām.
 - Ja nevarat ar līmlenti aplīmēt polus, ievietojiet katru akumulatoru atsevišķi plastmasas maisiņā.
 - Bojātus akumulatorus katru atsevišķi ievietojiet nedegošā, aizslēdzamā tvertnē, ko vēl var papildīt ar smiltīm.
 - Bojātus akumulatorus nogādājiet savākšanas punktā, kur strādā specializēts personāls.

Problēma	Iespējamais cēlonis	Kļūmes novēršana
Ierīce darbojas ar pārtraukumiem	Iekšējs vaļīgs kontakts	Vērsieties servisa centrā.
	Bojāts ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis (3)	
Spēcīga vibrācija, liels troksnis	Netīrs griezējmechānisms	Iztīriet plaušanas mehānismu (skatīt <i>Tīrīšana, apkope un uzglabāšana, S. 119</i>)
	Motora bojājums	Vērsieties servisa centrā.
Nekvalitatīvs griešanas rezultāts	Auklas spolei (15) nav pietiekami gara griezējaukļa	<i>Griezējaukļa pagarināšana, S. 118</i> <i>Auklas spoles nomainīšana (G att.), S. 120</i>
	Griezējaukļa nav izvērtā no spoles turētāja (14)	Noņemiet spoles pārsegu (31) no spoles turētāja un izveriet griezējaukļu caur auklas izejas cilpām (33) uz āru, pēc tam atkal aizveriet spoles pārsegu
	Netīrs griezējmechānisms	Iztīriet plaušanas mehānismu (skatīt <i>Tīrīšana, apkope un uzglabāšana, S. 119</i>)
	Zema akumulatora jauda	Uzlādējiet akumulatoru (skatiet atsevišķo akumulatora un uzlādes ierīces lietošanas instrukciju)

Service

Garantija

Ļ. cien. kliente, a. god. klient!

Šim produktam jūs saņemat 3 gadu garantiju, skaitot no iegādes datuma. Konstatējot šajā produktā defektus, jums attiecībā pret produkta pārdevēju ir likumā noteiktas tiesības. Mūsu turpmāk izklāstītā garantija šīs likumīgās tiesības neierobežo.

Garantijas nosacījumi

Garantija sāk darboties dienā, kad ir veikts pirkums. Lūdzu, saglabājiet oriģinālo kases čeku. Šis dokuments kalpos kā pirkuma apliecinājums. Ja trīs gadu laikā kopš pirkuma datuma produktā tiks konstatētas ar materiālu vai ražošanas procesu saistītas kļūmes, mēs produktu pēc saviem ieskatiem vai nu bez maksas saremontēsim, vai arī apmainīsim pret jaunu. Šis garantijas pakalpojums paredz, ka trīs gadu laikā bojātā ierīce kopā ar pirkumu apliecināšanu dokumentu (kases čeku) un īsu konstatētā defekta aprakstu, kā arī norādi par laiku, kad defekts ir ticis konstatēts, tiek atsūtīta mums.

Ja konstatētais defekts ietilps garantijas pakalpojumā, jūs saņemsiet atpakaļ saremontētu veco produktu vai arī jaunu produktu.

Līdz ar produkta saremontēšanu vai nomainīšanu garantijas darbības laiks nesākas no jauna.

Garantijas darbības laiks un prasības saistībā ar produkta kvalitāti

Garantijas pakalpojuma sniegšana garantijas darbības laiku nepagarina. Tas attiecas arī uz nomainītām un saremontētām detaļām. Ja bojājumi un trūkumi produktā ir bijuši jau pirkuma brīdī, par tiem nekavējoties jāziņo uzreiz pēc produkta izsaiņošanas. Garantijas darbības laikam beidzoties, visi ar produktu saistītie remonta darbi tiek veikti par maksu.

Garantijas pakalpojuma apjoms

Produkts ir izgatavots atbilstoši visstingrākajām kvalitātes prasībām un pirms piegādes klientam rūpīgi pārbaudīts.

Garantijas pakalpojums attiecas uz defektiem, kas saistīti ar materiālu vai ražošanas procesu. Šī garantija neattiecas uz produkta daļām, kas ir pakļautas dabiskam nodilumam un tāpēc var tikt pieskaitītas pie dilstošām detaļām (piem., Auklas spole), vai uz bojājumiem, kas radušies lūstošās detaļās.

Šī garantija zaudē savu spēku, ja produktam ir nodarīti bojājumi, tas nav lietots atbilstoši noteikumiem vai tam nav veikta apkope. Lai nodrošinātu produkta lietošanu atbilstoši noteikumiem, ir precīzi jāievēro visi lietoša-

nas instrukcijā sniegtie norādījumi. Obligāti jāizvairās no tādiem produkta izmantošanas mērķiem un darbībām, no kuru veikšanas lietošanas instrukcijā tiek aicināts atturēties un par kurām tiek brīdināts.

Produkts ir paredzēta vienīgi lietošanai privātām vajadzībām, nevis komerciāliem mērķiem. Izmantojot produktu pretēji paredzētajam pielietojumam un neatbilstoši noteikumiem, iedarbojoties uz produktu ar spēku un atverot tā korpusu, izņemot, ja to ir darījuši mūsu pilnvarotas servisa filiāles darbinieki, garantija zaudē savu spēku.

Rīcības procedūra, iestājoties garantijas gadījumam

Lai nodrošinātu ātru jūsu pieprasījuma apstrādi, lūdzu, sekojiet tālāk sniegtajām norādēm:

- Vēršoties pie mums ar jebkāda veida pieprasījumu, sagatavojiet kases čeku un artikula numuru (IAN 494214_2504), kas kalpos kā pirkumu apliecināošs dokuments.
- Artikula numuru, lūdzu, skatiet tehnisko datu plāksnītē uz produkta, gravējumā uz produkta, lietošanas instrukcijas titullapā (apakšā kreisajā pusē) vai uzlīmē, kas atrodas produkta aizmugurē vai apakšpusē.
- Konstatējot produktā ražošanas brāķi vai cita veida defektus, vispirms sazinieties ar tālāk norādīto servisa struktūrvienību **telefoniski** vai izmantojiet mūsu **saziņas veidlapu**, kas ir pieejama *parkside-diy.com* sadaļā **Serviss**.
- Produkts, kuram ir konstatēts defekts, iepriekš konsultējoties ar mūsu klientu apkalpošanas centru un klāt pievienojot pirkumu apliecināošu dokumentu (kases čeku), kā arī sniedzot īsu defekta raksturojumu un norādot laiku, kad tas tika konstatēts, jānosūta uz jums paziņoto servisa adresi (bezmaksas sūtījums). Lai izvairītos no problēmām, kas saistītas ar sūtījuma pieņemšanu, un papildu izdevumiem, obligāti norādiet tikai to adresi, kas jums tika paziņota. Pārliecinieties, ka sūtījums netiek noformēts kā sūtījums, par kuru jāmaksā saņēmējam, vai kā lielzmēra prece, ātrās piegādes krava vai cita veida speciālais pārvadājums. Lūdzu, nosūtiet produktu kopā ar pirkuma brīdī klāt pievienotajiem piederumiem un nodrošiniet pietiekami drošu un izturīgu iepakojumu, kas ir piemērots produkta pārvadāšanai.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

Vietnē *parkside-diy.com* apskatei un lejupielādei ir pieejama šī un vēl virkne citu rokasgrāmatu. Ar šī kvadrātkoda palīdzību jūs varat uzreiz atvērt vietni *parkside-diy.com*. Izvēlieties savu valsti un, izmantojot meklēšanas funkciju, sameklējiet lietošanas instrukcijas. Ievadot artikula numuru (IAN) 494214_2504, jūs varēsiet atvērt lietošanas instrukciju.

Remonta serviss

Saistībā ar remontu, **kas neietilpst garantijas pakalpojumā**, vērsieties servisa centrā. Tur jums tiks sastādīta tāme.

- Mēs varam apstrādāt tikai tādas ierīces, kas ir atbilstoši iesaiņotas un kurām ir saņemta pasta nodeva.
Norāde: Notīrītu ierīci ar norādi par konstatēto defektu, lūdzu, nosūtiet uz servisa centra norādīto adresi.
- Netiek pieņemtas ierīces, kas ir iesūtītas ar norādi „Vedmaksā jāmaksā saņēmējam”, kā lielgabariņa, steidzama vai cita veida speciāla krava.
- Mēs likvidēsīm jūsu iesūtītās, bojātās ierīces bez maksas.

Service-Center



Service Latvija
Tel.: 8000 0040
Kontaktformu par
parkside-diy.com
IAN 494214_2504

Importētājs

Lūdzu, ņemiet vērā, ka tālāk norādītā adrese nav servisa adrese. Vispirms sazinieties ar iepriekš minēto servisa centru.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 GroBostheim

VĀCIJA

www.grizzlytools.de

Rezerves daļas un piederumi

Rezerves daļas un piederumus var pasūtīt vietnē www.grizzlytools.shop. Ja pasūtīšanas laikā jums rodas kādi sarežģījumi, sazinieties ar mums ar tiešsaistes veikala starpniecību. Ja jums rodas papildu jautājumi, vērsieties šeit: *Service-Center, S. 123*

Poz. Nr.	Apzīmējums	Pasūtījuma Nr.
19	Papildrokturis	91120360
12+35	Aizsargvāks + Auklas griezējmehānisms	91120361
15	Auklas spole	13600210

ES atbilstības deklarācijas oriģināla tulkojums

Produkts: **Ar akumulatoru darbināms zāles trimmeris**

Modelis: **PRTA 20-Li D3**

Sērijas numurs: 000001 – 329000

Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajam Savienības saskaņošanas tiesību aktam:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC • 2011/65/EU & (EU) 2015/863
Produkts ar akumulatoru Smart PAPS 204 A1/
Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1: 2014/53/EU

Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets ir saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2011/65/EU (2011. gada 8. jūnijs) par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās.

Lai nodrošinātu atbilstību, ir piemēroti šādi saskaņotie standarti un valsts standarti un noteikumi:

EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 50636-2-91:2014
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018
Produkts ar akumulatoru Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.3.1:2024
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017

Saskaņā ar Trokšņa emisijas direktīvu 2000/14/EC tiek apstiprināts:

Skaņas jaudas līmenis (L_{WA})

– izmērītais: 87,8 dB;

– garantētais: 92 dB

Izpildīta atbilstības novērtēšanas procedūra saskaņā ar 2000/14/EC VI pielikumu.

Paziņotā struktūra: TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstrasse 199, 80686 München, NB 0036

Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz šāda ražotāja atbildību:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
 Stockstädter Str. 20
 63762 Großostheim
 VÄCIJA
 25.10.2025

Christian Frank
 Pilnvarotais pārstāvis dokumentācijai

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	126
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	126
Lieferumfang/Zubehör.....	127
Übersicht.....	127
Funktionsbeschreibung.....	127
Technische Daten.....	127
Sicherheitshinweise	128
Bedeutung der Sicherheitshinweise....	129
Bildzeichen und Symbole.....	129
Sicherer Betrieb von Rasentrimmern.....	130
Spezielle Sicherheitshinweise für Akkugeräte.....	133
Restrisiken.....	134
Vorbereitung	135
Bedienteile.....	135
Montage.....	135
Abstandsrolle einsetzen und entfernen.....	135
Einstellungen am Gerät.....	136
Ladezustand des Akkus prüfen.....	137
Akku aufladen.....	137
Betrieb	137
Arbeiten mit dem Gerät.....	137
Gras schneiden.....	137
Rasenkantentrimmen.....	138
Akku einsetzen und entnehmen.....	138
Ein- und Ausschalten.....	138
Transport	138
Reinigung, Wartung und Lagerung	138
Reinigung.....	138
Wartung.....	139
Lagerung.....	139
Entsorgung/Umweltschutz	140
Akkus umweltgerecht entsorgen.....	140
Fehlersuche	141
Service	141
Garantie.....	141
Reparatur-Service.....	142
Service-Center.....	143
Importeur.....	143
Ersatzteile und Zubehör	143
Original-EU-Konformitätserklärung	144
Explosionszeichnung	147

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Akku-Rasentrimmers (nachfolgend Gerät oder Elektrowerkzeug genannt). Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Geräts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Bedienteilen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Geräts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist ausschließlich für folgende Verwendung bestimmt:

- Schneiden von Gras in Gärten und entlang von Beeträndern.

Verwenden Sie das Gerät nicht zum Schneiden von Hecken oder Sträuchern.

Die Benutzung des Gerätes bei Regen oder feuchter Umgebung ist verboten.

Das Gerät ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Jugendliche über 16 Jahre dürfen das Gerät nur unter Aufsicht benutzen.

Jede andere Verwendung, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen und zu Schäden am Gerät führen. Der Bediener oder Nutzer des Geräts ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich. Das Gerät ist für den Einsatz im Heimwerkerbereich bestimmt. Es wurde nicht für den gewerblichen Dauereinsatz konzipiert. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrige Verwendung oder falsche Bedienung verursacht wurden.

Das Gerät ist Teil der Serie **X 20 V TEAM** und kann mit Akkus der **X 20 V TEAM** Serie betrieben werden. Akkus der Serie **X 20 V TEAM** dürfen nur mit Ladegeräten der Serie **X 20 V TEAM** geladen werden.

Lieferumfang/Zubehör

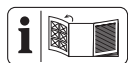
Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie den Lieferumfang.

Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

- Akku-Rasentrimmer
- Schutzhaube
- Abstandsrolle
- Zusatzhandgriff
- 2x Fadenspule (1x vormontiert)
- Originalbetriebsanleitung

Akku und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.

Übersicht



Die Abbildungen des Geräts finden Sie auf der vorderen und hinteren Ausklappseite.

Abb. A

- 1 Einschaltsperr
- 2 Handgriff
- 3 Ein-/Ausschalter
- 4 Akku-Halter
- 5 Griffschraube
- 6 Griffteil
- 7 Arretierung (Motorkopf)
- 8 Schraubhülse
- 9 Teleskoprohr
- 10 Arretierknopf (Neigungswinkel)
- 11 Motorkopf
- 12 Schutzhaube
- 13 Schneidfaden
- 14 Spulenkapsel
- 15 Fadenspule
- 16 Distanzbügel (Pflanzenschutz)
- 17 Abstandsrolle
- 18 Aufnahme für Ersatzfadenspule
- 19 Zusatzhandgriff
- 20 Akku
- 21 Akku-Entriegelung

- 22 Taste (Ladezustandsanzeige)
- 23 Ladezustandsanzeige
- 24 Ladegerät

Abb. B

- 25 Pfeilmarkierung (Motorkopf)
- 26 Markierung (Schutzhaube)
- 27 Aussparung (Motorkopf)
- 28 Nase (Schutzhaube)

Abb. C

- 29 Aufnahme für Zusatzhandgriff

Abb. E

- 30 Öffnung (Abstandsrolle)

Abb. G

- 31 Spulenabdeckung
- 32 Entriegelung (Spulenabdeckung)
- 33 Fadenauslass-Öse
- 34 Arretierknopf (Spulenkapsel)
- 35 Fadenschneider
- 36 Schlitz (Fadenspule)
- 37 Öffnung (Fadenspule)

Funktionsbeschreibung

Der Akku-Rasentrimmer besitzt als Schneideinrichtung ein Doppelfaden-System mit vollautomatischer Nachstellung.

Zusätzlich ist das Gerät ausgestattet mit:

- verstellbarem Alu-Teleskoprohr
- schwenk-/drehbarem Motorkopf
- einstellbarer Zusatzhandgriff
- Schutzhaube mit Fadenschneider
- Distanzbügel (Pflanzenschutz)
- Abstandsrolle

Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

Technische Daten

Akku-Rasentrimmer	PRTA 20-Li D3
Bemessungsspannung <i>U</i>	20 V = (Gleichspannung)
Gewicht (ohne Akku)	≈ 1,8 kg
Leerlaufdrehzahl <i>n</i> ₀	8500 min ⁻¹
Schutzart	IPX0
Schnittkreis	Ø 250 mm
Fadenspule	
– Fadenstärke	Ø 1,4 mm

- Fadenlänge 2× 5 m
- Schalldruckpegel L_{pA}
..... 74,6 dB; $K_{pA}=3$ dB
- Schalleistungspegel L_{WA}
– gemessen 87,8 dB; $K_{WA}=1,88$ m/s²
- garantiert 92 dB
- Vibration a_h
– Handgriff 1,844 m/s²; $K=1,5$ m/s²
- Zusatzhandgriff 1,944 m/s²; $K=1,5$ m/s²
- Akku Li-Ion
- Temperatur ≤ 50 °C
- Ladevorgang 4 – 40 °C
- Betrieb 4 – 50 °C
- Lagerung 15 – 25 °C
- PARKSIDE Performance Smart Akku
Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/
Smart PAPS 2012 A1
- Frequenzband 2400–2483,5 MHz
- Sendeleistung ≤ 20 dBm

Hinweise zu Lärm- und Vibrationswerten

Lärm- und Vibrationswerte wurden entsprechend den in der Konformitätserklärung genannten Normen und Bestimmungen ermittelt.

▲ VORSICHT! Gehörschäden! Tragen Sie Gehörschutz.

Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

▲ WARNUNG! Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von dem Angabewert abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird. Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen. Hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das

Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft.

X 20 V TEAM

Das Gerät ist Teil der Serie **X 20 V TEAM** und kann mit Akkus der **X 20 V TEAM** Serie betrieben werden. Akkus der Serie **X 20 V TEAM** dürfen nur mit Ladegeräten der Serie **X 20 V TEAM** geladen werden.

Wir empfehlen Ihnen, dieses Gerät ausschließlich mit folgenden Akkus zu betreiben: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1

Wir empfehlen Ihnen, diese Akkus mit folgenden Ladegeräten zu laden: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PDSLGS 20 A1, PDSLGS 20 B1, PDSLGS 20 B2, PLG 201 A1, Smart PLGS 2012 A1

Technische Daten von Akku und Ladegerät: Siehe separate Anleitung.

Sicherheitshinweise



ACHTUNG! Beim Gebrauch von Elektrogeräten sind zum Schutz gegen elektrischen Schlag, Verletzungs- und Brandgefahr folgende grundsätzliche Sicherheitsmaßnahmen zu beachten.

▲ WARNUNG! Personen- und Sachschäden durch unsachgemäßen Umgang mit dem Akku. Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Hinweise zum Aufladen und der korrekten Verwendung in der Betriebsanleitung Ihres Ak-

kus und Ladegeräts der Serie **X 20 V TEAM**. Eine detaillierte Beschreibung zum Ladevorgang und weitere Informationen finden Sie in dieser separaten Bedienungsanleitung.

Bedeutung der Sicherheitshinweise

▲ GEFAHR! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist schwere Körperverletzung oder Tod.

▲ WARNUNG! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt möglicherweise ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise schwere Körperverletzung oder Tod.

▲ VORSICHT! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise leichte oder mittelschwere Körperverletzung.

HINWEIS! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise ein Sachschaden.

Bildzeichen und Symbole

Bildzeichen auf dem Gerät



Das Gerät ist Teil der Serie **X 20 V TEAM** und kann mit Akkus der **X 20 V TEAM** Serie betrieben werden. Akkus der Serie **X 20 V TEAM** dürfen nur mit Ladegeräten der Serie **X 20 V TEAM** geladen werden.



Achtung!



Betriebsanleitung lesen



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.



Schnittkreis



Halten Sie andere Personen fern. Sie könnten durch weggeschleuderte Fremdkörper verletzt werden.



Nach dem Ausschalten dreht sich die Schneideinrichtung noch für einige Sekunden. Hände und Füße fernhalten.



Gehörschutz benutzen/Augenschutz benutzen



Die Benutzung des Gerätes bei Regen oder feuchter Umgebung ist verboten.



Entfernen Sie den Akku vor Wartungsarbeiten!



Garantierter Schallleistungspegel L_{WA} in dB.



Umstehende Personen vom Gerät fernhalten



Verletzungsgefahr durch weggeschleuderte Teile!



Achten Sie beim Einstellen der Arbeitspositionen darauf, dass Sie durch die Schutzabdeckung vor der Schneideinrichtung geschützt sind.

Bildzeichen in der Betriebsanleitung



Achtung!

Sicherer Betrieb von Rasentrimmern

Allgemeine Hinweise

- Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Bedienteilen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, von Kindern, Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder unzureichender Erfahrung und Wissen oder Personen, welche mit den Anweisungen nicht vertraut sind, benutzt zu werden. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern durchgeführt werden.
- Lokale Vorschriften können die Altersbeschrän-

kung für den Anwender festlegen.

- Das Gerät darf nicht in Lagen höher als 2000 m verwendet werden.
- Es ist zu beachten, dass der Benutzer selbst für Unfälle oder Gefährdungen gegenüber anderen Personen oder deren Besitz verantwortlich ist.
- Beachten Sie den Lärm- schutz und örtliche Vor- schriften.
- Betreiben Sie das Ge- rät niemals, wenn Men- schen, insbesondere Kin- der, oder Tiere in der Nä- he sind.

Vorbereitung

- Benutzen Sie das Ge- rät niemals mit beschä- digten oder fehlenden Schutzeinrichtungen oder Schutzabdeckungen.
- Prüfen Sie vor Gebrauch des Geräts immer optisch auf beschädigte, fehlende oder falsch angebrachte Schutzeinrichtungen und Schutzabdeckungen.
- Prüfen Sie vor Inbetrieb- nahme der Maschine und nach irgendwelchem Auf-

prall, das Gerät auf An- zeichen von Verschleiß oder Beschädigung und lassen Sie notwendige Reparaturen durchführen.

Betrieb

- Tragen Sie Augenschutz, lange Hose und festes Schuhwerk über den ge- samten Zeitraum der Be- nutzung der Maschine.
- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit dem Gerät. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Al- kohol oder Medikamen- ten stehen.
- Arbeiten Sie nur bei Ta- geslicht oder bei guter künstlicher Beleuchtung.
- Vermeiden Sie den Be- trieb des Geräts bei schlechtem Wetter, ins- besondere Blitzgefahr.
- Vermeiden Sie den Be- trieb des Geräts bei nas- sem Gras.
- Arbeiten Sie nicht an übermäßig steilen Hän- gen.

- Halten Sie immer Hände und Füße von der Schneideinrichtung entfernt, vor allem, wenn Sie den Motor einschalten.
- **Warnung!** Berühren Sie keine sich bewegenden, gefährlichen Teile, bevor die Batterie entfernt wurde und die beweglichen, gefährlichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind.
- Ersetzen Sie niemals die nichtmetallische Schneideinrichtung durch eine metallische Schneideinrichtung.
- Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand, um jederzeit das Gleichgewicht beim Arbeiten an Hängen halten zu können.
- Gehen Sie langsam. Laufen Sie nicht mit dem Gerät in der Hand.
- Halten Sie die Lüftungsöffnungen frei von Fremdkörpern.
- Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Akku. Vergewissern Sie sich, dass alle sich bewegenden Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind
- wann immer Sie das Gerät verlassen,
- bevor Sie Blockierungen entfernen oder Verstopfungen beseitigen,
- bevor Sie das Gerät überprüfen, reinigen oder Arbeiten an ihm durchführen.
- Nach dem Kontakt mit einem Fremdkörper,
- immer, wenn die Maschine beginnt ungewöhnlich zu vibrieren.
- Falls das Gerät anfängt, ungewöhnlich stark zu vibrieren, ist eine sofortige Überprüfung erforderlich, entnehmen Sie den Akku und:
 - untersuchen Sie auf lose Teile und ziehen sie diese fest an,
 - suchen Sie nach Beschädigungen,
 - tauschen Sie beschädigte Teile. Wenden Sie sich an das Service-Center.
- **Schalten Sie das Gerät, bei Auftreten eines Unfalles oder einer Stö-**

rung während des Betriebs, sofort aus. Versorgen Sie Verletzungen sachgemäß oder suchen Sie einen Arzt auf. Lesen Sie zur Beseitigung von Störungen das Kapitel „Fehlersuche“ oder kontaktieren Sie unser Service-Center.

- **Verwenden Sie ausschließlich Zubehör, welches von PARKSIDE empfohlen wurde.** Ungeeignetes Zubehör kann zu elektrischem Schlag oder Feuer führen.

Reinigung, Wartung und Lagerung

- Schalten Sie den Antrieb ab und entnehmen Sie den Akku. Warten Sie bis alle sich bewegenden Teile zum Stillstand gekommen sind und lassen Sie das Gerät abkühlen, wenn das Gerät zur Wartung, Reparatur, Lagerung oder zum Austausch eines Zubehörs angehalten ist.
- Ersetzen Sie aus Sicherheitsgründen abgenutzte oder beschädigte Teile. Verwenden Sie aus-

schließlich Original-Ersatzteile und -Zubehör. Der Einsatz von Fremtteilen führt zum sofortigen Verlust des Garantieanspruchs.

- Überprüfen und warten Sie die Maschine regelmäßig. Lassen Sie die Maschine nur in einer Vertragswerkstatt instandsetzen.
- Bewahren Sie das Gerät unzugänglich für Kinder auf.

Spezielle Sicherheitshinweise für Akkugeräte

- **Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie den Akku einsetzen.** Das Einsetzen eines Akkus in ein Elektrowerkzeug, das eingeschaltet ist, kann zu Unfällen führen.
- **Laden Sie Ihre Akkus nur im Innenbereich auf, weil das Ladegerät nur dafür bestimmt ist. Gefahr durch elektrischen Schlag.**
- **Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu reduzieren, ziehen Sie den Stecker des Lade-**

geräts aus der Steckdose heraus, bevor Sie es reinigen.

- **Setzen Sie den Akku nicht über längere Zeit starker Sonneneinstrahlung aus und legen Sie ihn nicht auf Heizkörpern ab.** Hitze schadet dem Akku und es besteht Explosionsgefahr.
- **Lassen Sie einen erwärmten Akku vor dem Laden abkühlen.**
- **Öffnen Sie den Akku nicht und vermeiden Sie eine mechanische Beschädigung des Akkus.** Es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses und es können Dämpfe austreten, die die Atemwege reizen. Sorgen Sie für Frischluft und nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.
- **Verwenden Sie keine nicht wiederaufladbaren Batterien.** Das Gerät könnte beschädigt werden.
- **Verwenden Sie ausschließlich Zubehör, welches von PARKSIDE empfohlen wurde.** Un-

geeignetes Zubehör kann zu elektrischem Schlag oder Feuer führen.

Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Gerät vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Gerätes auftreten:

- Augenschäden, falls kein geeigneter Augenschutz getragen wird.
- Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
- Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.
- Schnittverletzungen

▲ WARNUNG! Gefahr durch elektromagnetisches Feld, das, während das Gerät im Betrieb ist, erzeugt wird. Das Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beein-

trächtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller des medizinischen Implantats zu konsultieren, bevor das Gerät bedient wird.

Vorbereitung

▲ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Setzen Sie den Akku erst dann in das Gerät ein, wenn das Gerät vollständig für den Einsatz vorbereitet ist.

Bedienteile

Lernen Sie vor dem ersten Betrieb des Geräts die Bedienteile kennen.

- **Einschaltsperre (1)**
 - Sperrt den Ein-/Ausschalter gegen unbeabsichtigte Betätigung.
 - Entsperren: Drücken
- **Ein-/Ausschalter (3)**
 - Einschalten: Drücken
 - Ausschalten: Loslassen
- **Griffschraube (Abb. C.2)**
Die Griffschraube (5) entriegelt/verriegelt die Winkelverstellung des Zusatzhandgriffs (19).
- **Schraubhülse (Abb. D.1)**
Die Schraubhülse (8) entriegelt/verriegelt die Längenverstellung des Teleskoprohrs (9).
- **Arretierung, Motorkopf (Abb. D.2)**
Die Arretierung (7) entriegelt/verriegelt die Positionsverstellung des Motorkopfs (11).
- **Arretierknopf, Neigungswinkel (Abb. D.3)**
Der Arretierknopf (10) entriegelt/verriegelt die Winkelverstellung des Teleskoprohrs (9).

Montage

▲ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Setzen Sie den Akku erst dann in das Gerät, wenn das Gerät vollständig für den Einsatz vorbereitet ist.

Schutzhaube montieren

Vorgehen (Abb. B.1/B.2)

1. Setzen Sie die Schutzhaube (12) entsprechend der Markierungen (25/26) auf den Motorkopf (11). Die Pfeilmarkierung (25) am Motorkopf (11) muss dabei mit der Markierung (26) auf der Schutzhaube (12) fluchten (siehe Detailbild).
Achten Sie darauf, dass die beiden Nasen (28) an der Unterseite der Schutzhaube (12) mit den Aussparungen (27) am Motorkopf (11) übereinstimmen.
2. Drehen Sie die Schutzhaube (12) bis zum Anschlag in Pfeilrichtung. Die Schutzhaube (12) rastet dabei spürbar ein.
Achten Sie auf ein korrektes Einrasten und prüfen Sie durch ziehen und wackeln den festen Sitz der Schutzhaube.

Zusatzhandgriff montieren

Vorgehen (Abb. C.1)

1. Lösen und entfernen Sie die vormontierte Griffschraube (5) des Zusatzhandgriffs (19).
2. Schieben Sie den Zusatzhandgriff (19) über die Aufnahme (29). Die Aufnahme für Ersatzfadenspule (18) zeigt dabei nach oben.
3. Stecken Sie die Griffschraube (5) durch die Durchgangsbohrung der Aufnahme (29) für Zusatzhandgriff.
4. Schrauben Sie den Zusatzhandgriff (19) mit der Griffschraube (5) fest.

Abstandsrolle einsetzen und entfernen

Hinweise

- Die Abstandsrolle dient dem sauberen Schneiden von Rasenkanten und kann je nach Bedarf eingesteckt oder entfernt werden.

Vorgehen (Abb. E)

1. Stecken Sie die Abstandsrolle (17) bis zum Anschlag durch die Öffnung (30) am Motorkopf (11). Die Abstandsrolle (17) zeigt dabei nach oben.

- Um die Abstandsrolle (17) zu entfernen, ziehen Sie sie aus der Öffnung (30) am Motorkopf (11).

Einstellungen am Gerät

Zusatzhandgriff verstellen

Sie können den Zusatzhandgriff (19) in verschiedene Positionen bringen. Stellen Sie den Zusatzhandgriff so ein, dass die Spulenkapsel (14) in der Arbeitshaltung leicht nach vorne geneigt ist (siehe *Gras schneiden*, S. 137).

Vorgehen (Abb. C.2)

- Lösen Sie die Griffschraube (5).
- Stellen Sie den Zusatzhandgriff (19) in die gewünschte Position. Die integrierten Raststufen verhindern ein ungewolltes Verstellen des Griffes.
- Ziehen Sie die Griffschraube (5) wieder fest.

Höhe am Teleskoprohr anpassen

Das Teleskoprohr (9) erlaubt es Ihnen, das Gerät auf Ihre individuelle Größe einzustellen.

Vorgehen (Abb. D.1)

- Lösen Sie die Schraubhülse (8).
- Bringen Sie das Teleskoprohr (9) auf die gewünschte Länge.
- Drehen Sie die Schraubhülse (8) wieder fest.

Position des Motorkopfs einstellen

⚠️ WARNUNG! Verletzungsgefahr! Die Schutzabdeckung darf nicht vom Anwender abgewandt sein. Belassen Sie die Position des Motorkopfs (11) in der 0°-Position, wenn Sie das Gerät als Rasentrimmer in den Schnittwinkelpositionen 1 - 4 verwenden. Die Position des Motorkopfs (11) lässt sich um 180° drehen.

Vorgehen (Abb. D.2)

- Drücken Sie die Arretierung (7) um die Verriegelung zu lösen.
- Drehen Sie das Griffteil (6), bis der Motorkopf in der gewünschten Position steht. Die Arretierung (7) muss wieder einrasten, bevor Sie das Gerät sicher verwenden können.

Schnittwinkel einstellen

Mit verändertem Schnittwinkel können Sie auch an unzugänglichen Stellen trimmen, z. B. unter Bänken und Vorsprüngen.

Vorgehen (Abb. D.3)

- Drücken Sie den Arretierknopf (10) um den Neigungswinkel zu verändern.
- Neigen Sie das Teleskoprohr (9) bis die gewünschte Position erreicht ist.

Diese 5 Einstellungen sind möglich:

Position	Neigungswinkel
1	15°
2	30°
3	45°
4	60°
5	75°

Funktion als Rasentrimmer (Abb. D.2/D.3)

- Schnittwinkelposition 1 - 4
- Position des Motorkopfs 0°

Funktion als Rasenkantentrimmer (Abb. D.2/D.3)

- Schnittwinkelposition 5
- Position des Motorkopfs 180°

Distanzbügel verstellen

Der Distanzbügel (Pflanzenschutz) (16) hält nicht zu schneidende Pflanzen und Stämme von der Schneideinrichtung fern.

Vorgehen (Abb. F)

- Klappen Sie den Distanzbügel (16) nach unten.
- Klappen Sie den Distanzbügel (16) nach oben (Parkposition), wenn er nicht benötigt wird.

Schneidfaden verlängern

Das Gerät ist mit einer *vollautomatischen Fadennachführung* ausgerüstet. Der Faden verlängert sich automatisch bei jedem Einschaltvorgang. Damit die Fadenverlängerungs-Automatik korrekt funktioniert, muss die Fadenspule (15) zum Stillstand gekommen sein, bevor Sie das Gerät erneut einschalten. Sollten die Fäden anfangs länger sein als der Schnittkreis vorgibt, werden sie durch den Fadenschneider (35) automatisch auf die richtige Länge gekürzt.

Vorgehen (Abb. G)

- Kontrollieren Sie die Nylonfäden regelmäßig auf Beschädigung und ob der Schneidfaden noch die durch den Fadenschneider vorgegebene Länge aufweist.
- Wenn keine Fadenenden sichtbar sind:** Erneuern Sie die Fadenspule (siehe *Wartung*, S. 139).
- Fadenlänge manuell einstellen:**

Nehmen Sie den Akku (20) aus dem Gerät.

Ziehen Sie leicht am Fadenende und drücken Sie, ggf. mehrmals, den Arretierknopf (34), bis das Fadenende etwas über den Fadenschneider (35) heraussteht.

Ladezustand des Akkus prüfen

LEDs	Bedeutung
rot, orange, grün	Akku geladen
rot, orange	Akku teilweise geladen
rot	Akku muss geladen werden

1. Drücken Sie die Taste (22) neben der Ladezustandsanzeige (23) am Akku (20). Die LEDs der Ladezustandsanzeige zeigen den Ladezustand des Akkus.
2. Laden Sie den Akku (20) auf, wenn nur noch die rote LED der Ladezustandsanzeige (23) leuchtet.

Akku aufladen

Siehe auch Betriebsanleitung des Ladegeräts.

Hinweise

- Lassen Sie einen erwärmten Akku vor dem Laden abkühlen.
- Setzen Sie den Akku nicht über längere Zeit direkter Sonneneinstrahlung oder Temperaturen ≤ 50 °C aus. Vermeiden Sie insbesondere das Ablegen auf Heizkörpern oder das Lagern in Fahrzeugen, die in der Sonne geparkt sind.

Vorgehen

1. Nehmen Sie gegebenenfalls den Akku (20) aus dem Akku-Gerät.
2. Schieben Sie den Akku in den Ladeschacht des Ladegeräts (24).
3. Schließen Sie das Ladegerät an eine Steckdose an.
4. Nach erfolgtem Ladevorgang trennen Sie das Ladegerät vom Netz.
5. Ziehen Sie den Akku aus dem Ladeschacht.

Kontroll-LEDs auf dem Ladegerät (24)

grün	rot	Bedeutung
leuchtet	—	<ul style="list-style-type: none"> • Akku ist vollständig aufgeladen • bereit (kein Akku eingelegt)
—	leuchtet	Akku wird aufgeladen
—	blinkt	Akku ist überhitzt
blinkt	blinkt	Akku ist defekt

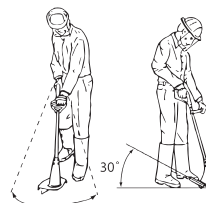
Betrieb

Arbeiten mit dem Gerät

⚠️ WARNUNG! Verletzungsgefahr! Beachten Sie die nachfolgenden Hinweise.

- Schneiden Sie kein feuchtes oder nasses Gras.
- Vergewissern Sie sich vor dem Starten des Geräts, dass die Schneideeinrichtung nicht mit Steinen, Geröll oder anderen Fremdkörpern in Berührung ist.
- Schalten Sie das Gerät ein, bevor Sie sich dem zu schneidenden Gras nähern.
- Vermeiden Sie die Überbeanspruchung des Gerätes während der Arbeit.
- Vermeiden Sie die Berührung mit festen Hindernissen (Steine, Mauern, Lattenzäune usw.). Der Nylonfaden der Fadenspule würde sich schnell abnutzen.
- Vermeiden Sie die Verwendung des Gerätes bei schlechtem Wetter, besonders bei Blitzgefahr!
- Der Ein-/Ausschalter darf nicht arretiert werden. Er muss nach Loslassen des Schalters den Motor ausschalten.

Gras schneiden



1. Schneiden Sie Gras, indem Sie das Gerät nach rechts und links schwenken.
2. Schneiden Sie langsam und halten Sie beim Schneiden das Gerät um ca. 30° nach vorn geneigt.

- Schneiden Sie langes Gras schichtweise von oben nach unten.

Rasenkantentrimmen

Zum Trimmen von Rasenkanten führen Sie das Gerät langsam an den Rasenkanten entlang.

Einstellungen (Abb. D.2/D.3/F)

- Position Motorkopf: 180°
- Schnittwinkelposition: 5
- Distanzbügel in Parkposition

Achten Sie darauf, dass Sie beim Arbeiten durch die Schutzhaube (12) vor der Schneideinrichtung geschützt sind.

Akku einsetzen und entnehmen

⚠ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Setzen Sie den Akku erst dann in das Gerät ein, wenn das Gerät vollständig für den Einsatz vorbereitet ist.

HINWEIS! Beschädigungsgefahr! Falscher Akku kann Gerät und Akku beschädigen.

Akku einsetzen

- Schieben Sie den Akku (20) entlang der Führungsschiene in den Akku-Halter (4). Der Akku verriegelt hörbar.

Akku entnehmen

- Drücken und halten Sie die Akku-Entriegelung (21) am Akku (20).
- Ziehen Sie den Akku aus dem Akku-Halter (4).

Ein- und Ausschalten

⚠ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch ungewollten Dauerbetrieb des Gerätes. Prüfen Sie vor dem Einsetzen der Akkus in das Gerät, dass der Ein-/Ausschalter (3) ordnungsgemäß funktioniert und beim Loslassen in die Aus-Stellung zurückkehrt.

⚠ VORSICHT! Achten Sie auf einen sicheren Stand und halten Sie das Gerät mit beiden Händen und mit Abstand vom eigenen Körper gut fest. Achten Sie vor dem Einschalten darauf, dass das Gerät keine Gegenstände berührt.

⚠ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch Nachdrehen der Schneideinrichtung. Lassen Sie die Schneideinrichtung vollständig zur Ruhe kommen. Hände und Füße fernhalten!

Einschalten

- Setzen Sie den Akku (20) in das Gerät ein.
- Drücken Sie die Einschaltsperrleiste (1).
- Drücken und halten Sie den Ein-/Ausschalter (3).
- Lassen Sie die Einschaltsperrleiste (1) los.

Ausschalten

- Lassen Sie den Ein-/Ausschalter (3) los.
- Entnehmen Sie den Akku (20) aus dem Gerät, wenn Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen oder mit der Arbeit fertig sind.

Transport

Hinweise zum Transport des Geräts:

- Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Akku. Vergewissern Sie sich, dass alle sich bewegenden Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind.
- Tragen Sie das Gerät immer mit zwei Händen, mit einer Hand am Handgriff (2) und mit der anderen Hand am Zusatzhandgriff (19).

Reinigung, Wartung und Lagerung

⚠ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Schützen Sie sich bei Wartungs- und Reinigungsarbeiten. Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Akku (20). Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center durchführen. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.

Reinigung

⚠ WARNUNG! Elektrischer Schlag! Spritzen Sie das Gerät niemals mit Wasser ab. *HINWEIS!* Beschädigungsgefahr. Chemische Substanzen können die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel.

- Halten Sie Lüftungsschlitze, Motorgehäuse und Griffe des Gerätes sauber. Verwenden Sie dazu ein feuchtes Tuch oder eine Bürste.

⚠ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch bewegliche, gefährliche Teile! Achten Sie auf den Fadenschneider. Er kann schwere Schnittwunden verursachen.

- Reinigen Sie nach jedem Schneidvorgang die Schutzabdeckung und die Schneideinrichtung von Gras und Erde.

Wartung

Fadenspule wechseln (Abb. G)

Die korrekte Wickelrichtung der Fadenspule (15) ist in der Spulenkapsel (14) und auf der Fadenspule angegeben. Die Pfeile auf der Spulenabdeckung (31) geben die Drehrichtung des Motors an.

Vorgehen

1. Nehmen Sie den Akku (20) aus dem Gerät.
2. Öffnen Sie die Spulenkapsel (14), indem Sie gleichzeitig die beiden Entriegelungen (32) an der Spulenkapsel drücken.
3. Entfernen Sie die Spulenabdeckung (31) und entnehmen Sie die alte Fadenspule (15).
4. Drücken Sie die Fadenenden der neuen Fadenspule aus den Schlitzen (36) der Fadenspule heraus.
5. Setzen Sie die neue Fadenspule (15) in die Spulenkapsel (14) ein. Die Seite der Fadenspule, auf der die Laufrichtung durch Pfeile angegeben ist, muss nach dem Einsetzen sichtbar sein.
6. Stecken Sie die beiden Fadenenden durch die sich gegenüberliegenden Fadenauslass-Ösen (33).
7. Setzen Sie die Spulenabdeckung (31) wieder auf die Spulenkapsel (14). Achten Sie darauf, dass die Entriegelungen (32) am Deckel dabei genau in die Aussparungen an der Spulenkapsel passen. Sie rasten dann spürbar ein.
8. Ziehen Sie an den Fadenenden und drücken Sie immer wieder den Arretierknopf (34), bis die Fadenenden circa 1 cm über den Fadenschneider (35) heraussteht.
9. Kontrollieren Sie den Fadenschneider.

Verwenden Sie das Gerät auf keinen Fall ohne oder mit defektem Fadenschneider. Wenn der Fadenschneider beschädigt ist, wenden Sie sich an das Service-Center.

Ersatzfaden aufwickeln

1. Fädeln Sie ein Fadenende des Ersatzfadens durch die Öffnung (37) der Fadenspule (15).
2. Wickeln Sie den Faden in Wickelrichtung der Fadenspule. Beachten Sie dabei die

Pfeile auf der Oberseite der Fadenspule (15).

Schutzhaube demontieren

Hinweise

- Halten Sie Ihren Rasentrimmer in einwandfreiem Zustand, indem Sie die Schutzhaube regelmäßig überprüfen und bei Bedarf ersetzen.

Voraussetzungen

- Abstandsrolle (17) entfernt (*Abstandsrolle einsetzen und entfernen*, S. 135)

Notwendige Werkzeuge (nicht mitgeliefert)

- Schlitzschraubendreher

Vorgehen (Abb. B.2)

1. Hebeln Sie mit einem kleinen Schlitzschraubendreher die Nase (28) an der Schutzhaube (12) über die Aussparung (27) am Motorkopf (11) (siehe Detailbild) und drehen Sie gleichzeitig die Schutzhaube (12) gegen die Pfeilrichtung.
2. Nehmen Sie die Schutzhaube (12) vom Motorkopf (11) ab.
3. Ersetzen Sie die beschädigte Schutzhaube (siehe *Schutzhaube montieren*, S. 135).

Lagerung

Lagern Sie das Gerät stets:

- sauber
 - trocken
 - staubgeschützt
 - außerhalb der Reichweite von Kindern
- Die Lagertemperatur für den Akku und das Gerät beträgt zwischen 15 – 25 °C. Vermeiden Sie während der Lagerung extreme Kälte oder Hitze, damit der Akku nicht an Leistung verliert oder geschädigt wird.

Nehmen Sie den Akku vor einer längeren Lagerung (z. B. Überwinterung) aus dem Gerät (separate Bedienungsanleitung für Akku und Ladegerät beachten).

Legen Sie das Gerät nicht auf der Schutzabdeckung ab. Hängen Sie es am Besten am oberen Handgriff auf, dass die Schutzabdeckung keine anderen Gegenstände berührt. Es besteht die Gefahr, dass sich die Schutzabdeckung verformt und sich damit Abmessungen und Sicherheitseigenschaften verändern.

Entsorgung/Umweltschutz

Nehmen Sie den Akku aus dem Gerät und führen Sie Gerät, Akku, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss.

Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte:

Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer umweltgerechten Wiederverwertung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt. Je nach Umsetzung in nationales Recht können Sie folgende Möglichkeiten haben:

- an einer Verkaufsstelle zurückgeben,
- an einer offiziellen Sammelstelle abgeben,
- an den Hersteller/Inverkehrbringer zurücksenden.

Nicht betroffen sind den Altgeräten beigefügte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland

Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Akkus umweltgerecht entsorgen



Der Akku darf am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer (Explosionsgefahr) oder ins Wasser. Beschädigte Akkus können der Umwelt und ihrer Gesundheit schaden, wenn giftige Dämpfe oder Flüssigkeiten austreten.

Sie sind verpflichtet, defekte oder ausgediente Akkus umweltgerecht zu entsorgen.

- Öffnen Sie Akkus nicht und vermeiden Sie eine mechanische Beschädigung. Es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses und es können Dämpfe austreten, die die Atemwege reizen.
- Aus Sicherheitsgründen sollten Akkus vor der Entsorgung entladen werden.
- Kleben Sie die Pole ab, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Entsorgen Sie Akkus über den Handel oder eine Sammelstelle.
- **Beschädigte Akkus**
Behandeln Sie äußerlich beschädigte Akkus besonders vorsichtig!
 - Berühren Sie beschädigte Akkus nicht mit bloßen Händen.
 - Falls Sie die Pole nicht abkleben können, geben Sie Akkus einzeln in eine Plastiktüte.
 - Geben Sie beschädigte Akkus einzeln in einen nicht brennbaren, verschließbaren Behälter, der noch mit Sand gefüllt werden kann.
 - Bringen Sie beschädigte Akkus zu einer Sammelstelle mit Fachpersonal.

Fehlersuche

Die folgende Tabelle hilft Ihnen kleine Störungen zu beseitigen:

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Gerät startet nicht	Akku (20) entladen	Akku laden (siehe separate Bedienungsanleitung für Akku und Ladegerät)
	Akku (20) nicht eingesetzt	<i>Akku einsetzen</i> , S. 138
	Ein-/Ausschalter (3) defekt	Wenden Sie sich an das Service-Center.
	Motor defekt	Wenden Sie sich an das Service-Center.
Gerät arbeitet mit Unterbrechungen	Interner Wackelkontakt	Wenden Sie sich an das Service-Center.
	Ein-/Ausschalter (3) defekt	Wenden Sie sich an das Service-Center.
Starke Vibrationen, starke Geräusche	Schneideeinrichtung verschmutzt	Schneideeinrichtung reinigen (siehe <i>Reinigung, Wartung und Lagerung</i> , S. 138)
	Motor defekt	Wenden Sie sich an das Service-Center.
Schlechtes Schneidergebnis	Fadenspule (15) hat nicht genügend Schneidfaden	<i>Schneidfaden verlängern</i> , S. 136 <i>Fadenspule wechseln</i> (Abb. G), S. 139
	Schneidfaden ist nicht aus der Spulenkapsel (14) geführt	Spulenabdeckung (31) von der Spulenkapsel abnehmen und Schneidfaden durch die Fadenauslass-Öse (33) nach außen fädeln, Spulenabdeckung wieder schließen
	Schneideeinrichtung verschmutzt	Schneideeinrichtung reinigen (siehe <i>Reinigung, Wartung und Lagerung</i> , S. 138)
	Geringe Akkuleistung	Akku laden (siehe separate Bedienungsanleitung für Akku und Ladegerät)

Service

Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt inner-

halb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Produkt und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z. B. Fadenspule) oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 494214_2504) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst das nachfolgend benannte Service-Center **telefonisch** oder nutzen

Sie unser **Kontaktformular**, das Sie auf parkside-diy.com in der Kategorie **Service** finden.

- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie, nach Rücksprache mit unserem Service-Center unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Produkt bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Durch Eingabe der Artikelnummer (IAN) 494214_2504 können Sie Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Reparatur-Service

Für Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, wenden Sie sich an das Service-Center. Dort erhalten Sie gerne einen Kostenvoranschlag.

- Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingekauft wurden.

Hinweis: Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an

die vom Service-Center genannte Adresse.

- Nicht angenommen werden unfrei eingeschickte Geräte sowie Geräte, die per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht versendet wurden.
- Wir entsorgen Ihre eingesendeten, defekten Geräte kostenlos.

Service-Center



Service Deutschland
Tel.: 0800 88 55 300
Kontaktformular auf
parkside-diy.com
IAN 494214_2504

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
DEUTSCHLAND
www.grizzlytools.de

Ersatzteile und Zubehör

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter www.grizzlytools.shop. Sollten bei Ihrem Bestellvorgang Probleme auftreten, kontaktieren Sie uns über unseren Online-Shop. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an: *Service-Center, S. 143*

Pos.-Nr.	Bezeichnung	Best.-Nr.
19	Zusatzhandgriff	91120360
12+35	Schutzhaube + Fadenschneider	91120361
15	Fadenspule	13600210

Original-EU-Konformitätserklärung

Produkt: **Akku-Rasentrimmer**

Modell: **PRTA 20-Li D3**

Seriennummer: 000001 – 329000

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

2006/42/EG • 2014/30/EU • 2000/14/EG & 2005/88/EG • 2011/65/EU & (EU) 2015/863
Produkt mit Akku Smart PAPS 204 A1/
Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1: 2014/53/EU

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Um die Konformität zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 50636-2-91:2014
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018

Produkt mit Akku Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.3.1:2024
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017

In Übereinstimmung mit der Richtlinie 2000/14/EG über Geräuschemissionen wird Folgendes bestätigt: Schalleistungspegel L_{WA}

- gemessen: 87,8 dB;
- garantiert: 92 dB

Angewandtes Konformitätsbewertungsverfahren nach 2000/14/EG, Anhang VI.

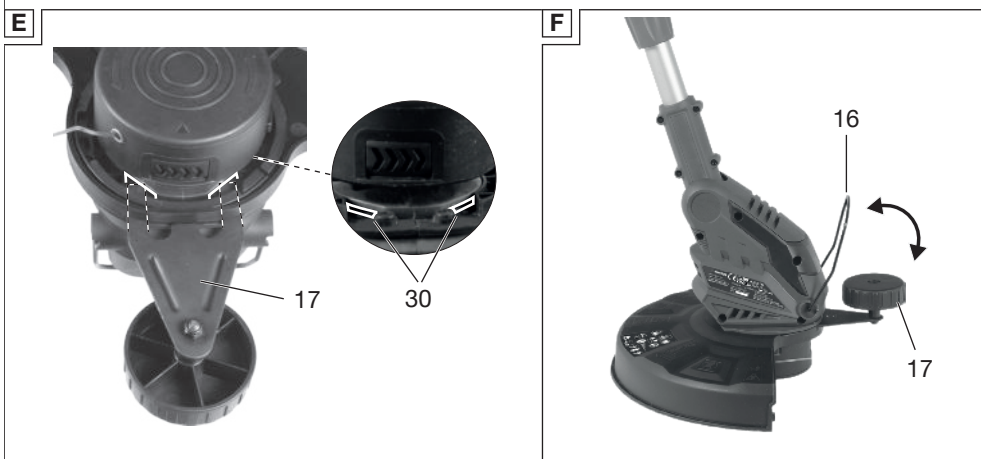
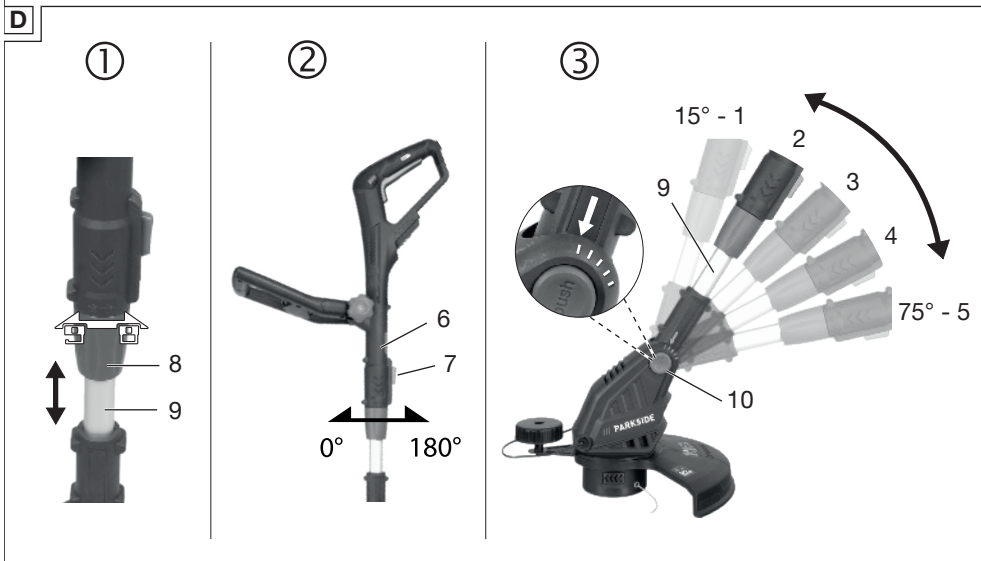
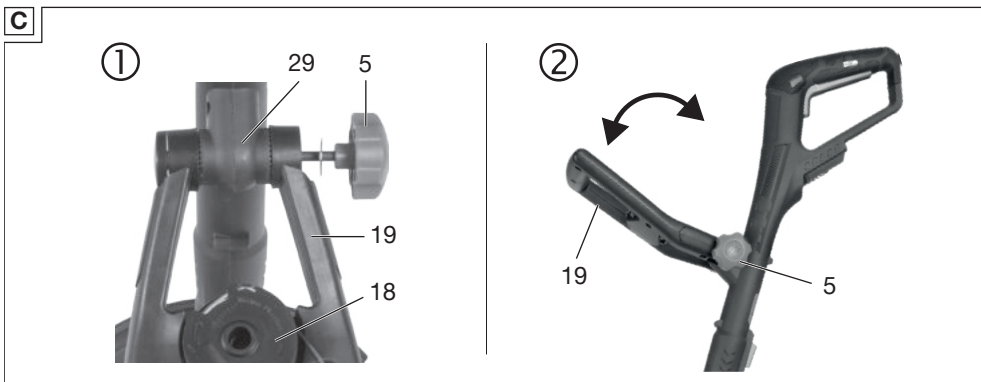
Notifizierte Stelle: TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstrasse 199, 80686 München, NB 0036

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:

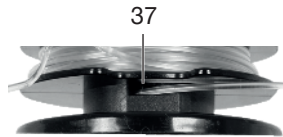
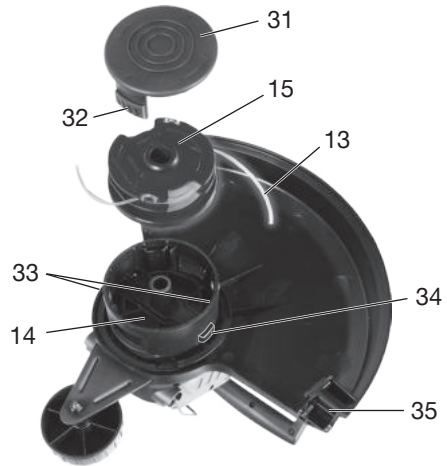


Grizzly Tools GmbH & Co. KG
 Stockstädter Str. 20
 63762 Großostheim
 DEUTSCHLAND
 25.10.2025

Christian Frank
 Dokumentationsbevollmächtigter

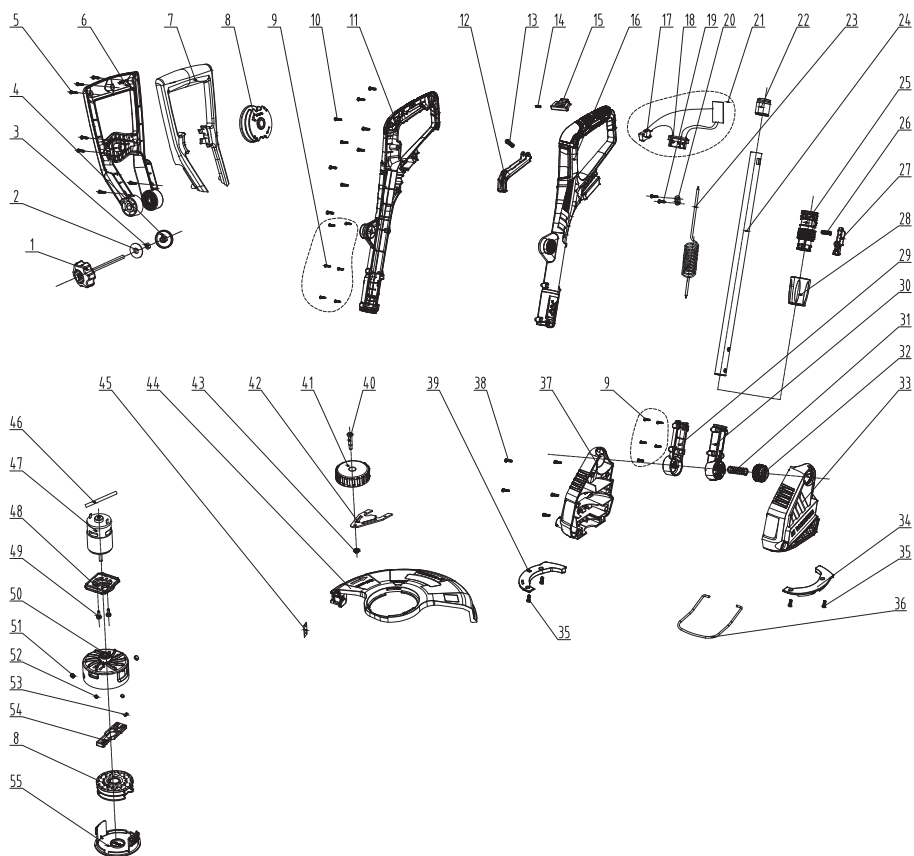


G



Explosionszeichnung • Sprängskiss • Eksploderet tegning • Räjätyskuva
 • Laotusjoonis • Išskaidytasis brėžinys • Klaidskats • Widok rozłożony

PRTA 20-Li D3



informativ • informatiivinen • informatiivne • informatyvus • informativs • informacyjny

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20
63762 GroBostheim
GERMANY

Stand der Informationen • Informationsstatus • Til-
stand af information • Tietojen tila • Teabe läbivaa-
tamise kuupäev • Informācijas pobūdis • Teksta
pēdējās pārskatīšanas datums • Stan informācij:
08/2025

Ident.-No.: 72020879082025-2



IAN 494214_2504

